

SK
sydkusten.es

jun | jul | aug 2022

**SPÄNNANDE
DEBUTROMAN**

Dramatisering av
svenska livsöden
i Granada 1922.

KUL VID STRANDEN

Senda Litoral annorlunda kustupplevelse.

**SPIONSKANDALER
SKAKAR SPANIEN**

Virusprogram
stal information.

**ORÄTTVIS
FLYKTINGPOLITIK**

Amnesty talar
om dubbelmoral.

**SÅ SPARAR DU PÅ
ELRÄKNINGEN**

Spanska hem
inte som svenska.

**GOTT OM NÖJEN
TILL SOMMAREN**

Flertal stora
musikfestivaler.

¡EFTERLYSNING!



Har du ett havsnära boende med terrass och fin utsikt på Costa del Sol?
Vi letar med ljus och lycka efter bra objekt till våra kunder!

Dags för förändring? Hör av dig till oss!

Vi är en svenskägd mäklarfirma med internationell inriktning, många års erfarenhet av fastighetsförmedling samt av att bo och leva i Spanien.

C/ El Cid, 2A, kontor 2D – FUENGIROLA
+34 951 742 815 - info@felicityestates.es
www.felicityestates.es



DAGS ATT VÄNDA BLAD

Det är lätt att känna sig illa till mods den senaste tiden. Och med det syftar jag på mer än två år tillbaks i tiden. Coronapandemin var det mest dramatiska som de flesta av oss upplevt, åtminstone i kollektiv bemärkelse, men innan hälsokrisen definitivt var över bjöds vi på nya obehagliga överraskningar i form av ett nytt krig i Europa. Det har naturligtvis i första hand drabbat befolkningen i Ukraina, men det har gjort även mig illa berörd, i flera bemärkelser mer än pandemin.

Rent statistiskt har ju coronapandemin varit mer förödande globalt än Rysslands invasion av Ukraina. Men hur dramatiska konsekvenserna än var av coronakrisen så har åtminstone jag upplevt det som en "force majeure", en oundviklig konsekvens av att vi är biologiska varelser och som sådana sårbara för virus och bakterier.

När det gäller kriget i Ukraina känns det i första hand så extremt meningslöst. Krig går ju sällan att försvara, men få gånger har väl en krigsaktion varit så vettlös som när Putin beordrade sin "militära operation" i Ukraina, som i skrivande stund pågått i mer än tre månader. Obehaget som de dagliga scenerna från Ukraina väcker, förstärks av hotet om en eskalering med atomvapen.

De ekonomiska konsekvenserna är kännbara, men uppfattas nästan som sekundära så länge man själv inte riskerar att bli skjuten eller bombad. Samtidigt skenar den geopolitiska utvecklingen iväg med en expressansökan av Sverige och Finland om inträde i NATO, utan en verkligt djupgående debatt om dess konsekvenser. Spanien är som bekant redan medlem av Atlantpakten och har annonserat en kraftig upprustning under de närmaste åren.

Mot bakgrund av detta är det nästan så att man har dåligt samvete när det finns något som man personligen gläds över och ser fram emot. Men

även - eller kanske speciellt - när världen står i brand måste vi ha glädjeämnen i våra liv. Vi måste helt enkelt gå vidare, eller i det här fallet vända blad.

Jag syftar naturligtvis på den debutroman som jag släppte 21 maj och som behandlas i denna utgåva av tidningen. Du kan läsa ett reportage om boken, som har titeln "Fem veckor i Granada" och som jag har arbetat på sedan mer än fyra år. Vi publicerar även bilder från mitt boksläpp 21 maj, då jag signerade exemplar vid lördagsmarknaden i Puerto Banús.

Hela mitt vuxna liv har jag förmedlat Spanien för skandinaver, först som reseledare och på senare

år som journalist och föredragshållare. Att nu dessutom göra det som författare är en obeskrivlig känsla. Speciellt då det inte är vilken som helst historia som jag fått förmånen att beskriva, utan verkliga händelser som utspelades för exakt hundra år sedan i den förtrollande staden Granada.

Mitt äventyr slutar inte här. Jag arbetar dessutom på en spansk version av roma-

nen, där jag får tillfälle att förmedla spansk historia även till spanjorer. Vi får se hur det utvecklar sig. Under tiden blir det full lansering av den svenska romanen. Ett flertal evenemang är redan inbokade och meningen är att jag även kommer att delta i bokmässan i Göteborg i september. Läs mer på min hemsida nedan.

matsbjorkman.com



INNEHÅLL

FORUM

04 Debattforum

AKTUELLT

06 Boknytt
08 Vimmel
10 Romandebut
14 Carin Osvaldsson

NYHETER

16 Spionskandaler
17 Nystart med Marocko
17 Avtal om Gibraltar
18 Många som skott sig
19 Nyval i Andalusien
20 Rekordbra jobbsiffror
21 Svenska husköp
22 Spara på elen
24 Dubbelbeskattning

FÖRETAGSNYTT

26 Don Diego
30 Flygtjänster
32 Gymlansering

COSTA DEL SOL

40 Stränder i farozonen
41 Svenskligan fälld
42 Klart för vågbrytare
43 Elevstöd till Ukraina
43 Sommarfestivaler
46 Styrketräning ute

REPORTAGE

34 Senda Litoral Mijas
38 Allt oftare torka
50 Hemingways fotspår
54 Flyktingkriserna

TEMAN

58 Fråga SK
60 Spanska viner
62 Nacho Mata

ÖVRIGT

63 Evenemang
64 Radannonser
65 Skrysset

66 En castellano



Redaktion/Redacción:

Mats Andrés Björkman, Chef red.
info@sydkusten.es

Annonssavd./Dep. Comercial:

Richard Björkman, Marknadschef
richard@sydkusten.es

Telefon/Teléfono:

952 863 375
Apdo. 2201. 29604 Marbella (SPAIN)

Prenumerationspris/år (4 nr):

Spanien: 10€ - Sverige: 20€

Tryckeri/Imprenta:

Rivadeneira S.A. Getafe (Madrid)

Mer information/Más información:

www.sydkusten.es
www.facebook.com/sydkusten
www.youtube.com/sydkustenmarbella



Utgåva nr./Edición n°: 355
Depósito Legal: MA-63/97

OMSLAGSFOTO:
MATS BJÖRKMAN

SK GES UT AV SYDKUSTEN MEDIA S.A., SOM SEDAN 1992 HÅLLER NORDBOR INFORMERADE OM DET VIKTIGASTE I SPANIEN. SK ÄR EN KVARTALSTIDNING SOM KOMMER UT I MARS, JUNI, SEPTEMBER OCH DECEMBER.

DRÖMRESAN SOM BLEV EN MARDRÖM

Jättebra reportage! Man träffar ofta på "spaniensvenskar" som inte förstår vikten av att ha ett bra försäkringsskydd. Skrämmande med denna okunskap och "småsnålhet" 🙄👉 Man har råd att tillbringa vintern i Spanien, men anser sig inte ha råd med försäkring 🙄👉

Siv Kopacsi

Så tråkigt för familjen. Jag hoppas det löser sig. Hoppas denna artikel kan "skrämma personer" till att ha de försäkringar som de ska och inte chansa och tänka "det händer inte mig". Det är varken kul, billigt eller enkelt att lösa ett sådant typ av problem. Jag har sett ärenden som dessa alldeles för ofta.

Dessi Rogner

Dessi Rogner De HAR utökad reseförsäkring! Det var försäkringsbolaget som sa att Bo skulle läggas in på Quirón sjukhuset i Torrevieja på grund av urinvägsinfektion. På dag 10 "säger" de att Bo får en hjärtinfarkt och då tar försäkringsbolaget sin hand ifrån honom på grund av en teknikalitet. Barbro betalar drygt 85.000 kronor till Quirón och Bo flyttas till Hospital Universitario. Vanvården som Bo har blivit utsatt för på sjukhuset är obeskrivlig och finns dokumenterad med foton.

Viveca Björkländer

INFLATIONEN NÄRA TVÄSIFFRIGT

Det här är på en nivå som är långt över vad vi trodde skulle kunna hända i Spanien, när vi åkte hemifrån för ett drygt halvår sedan. Det måste vara betydligt värre för landets befolkning än för oss som är på besök i landet. Mycket av effekterna har inte kommit ännu, eftersom det är få som hunnit och kunnat kompensera sig för ökade kostnader. Än så länge kan det inte ha påverkat lönerna i landet. Vet inte när det börjar förhandlas om sådant nästa gång.

Ralph Nilsson

#SK30 "SPANIEN - VÅRT ANDRA HEMLAND"

Minns det evenemanget väl. Uppskattade det mycket som relativt ny i Marbella.

Bibbi Hallqvist

"SVENSKLIGA" FÄLLD FÖR MORDFÖRSÖK

Om "svenskarna" hade vetat att man "fick" fängelse här hade dom aldrig kommit eller gjort vad dom gjorde.

Richard Bernstrand

I Spanien vänder man på alla stegar och knäcker gängen.

Gunilla Leckne

Kan sådana straff männe kunna utdömas i Sverige också? Stilla förhoppning!

Calle Nyquist

Tuffa tag i Spanien.

Gunilla Blomberg

Hoppas denna artikel kan "skrämma personer" till att ha de försäkringar som de ska och inte chansa och tänka "det händer inte mig".**#SK30 ALICE BABS PÅ LOS ARQUEROS GOLF 2002**

Sveriges mest högkvalitativa allroundsångerska. Kan inte nog berömmas!

Ingmar Lind

#DAGENSBLD JESU ÅTERUPPSTÅELSE

Och då får vi bli glada igen. När Franco fortfarande levde fick man inte roa sig eller spela glad musik under långfredagen. Diskotek stängde klockan 24 torsdag natt och öppnades igen natten mellan fredag o lördag. Minns det som kusligt! Mörkt o tyst.

Lisbeth Swahnberg

#SK30 SAN PEDRO-BÅGEN RIVS 2010

Tack kära SK för minnesvärda bilder. Det får en att längta ännu mera till mitt kära Elviria på solkusten.

Sigrid Jönsson

VÅGBRYTARE INGEN UNIVERSALLÖSNING

Kommer mycket väl ihåg hur smutsigt vattnet var i dessa laguner. Borde finnas andra alternativ, så att inte havet kan påverka så hårt med vågor och strömmar.

Kerstin Cazorla

LYCKORUS I SPANIEN EFTER TREDJEPLATSEN I ESC

Mycket fartfylld och bra låt. Lite J-Lo inspirerat.

Anders Pitkänen

Grattis! Att äntligen Spanien var med i toppen 🍷🍷🍷

Torsten Pettersson

Snyggaste framförandet.

Cecilia Hellström

Skoj att Spanien äntligen gjorde ifrån sig så bra! Enhorabuena!!

Lisbeth Swahnberg

Vad olika man tycker.. Jag gillade låten 🍷 men framförandet såg mer ut som det passade in på en strippklubb... Sååå förlegat & pinsamt.

Cecilia Hellström

Yess, strippklubbssång har jag verkligen inget emot. Men DET ska inte ge poäng i en SONG contest...

Ingmar Lind

SIFFROR PEKAR PÅ SJUNDE VÅG

Det är väl fler som reser och träffar fler, eller så träffas fler av andra anledningar. Ju fler kontakter desto mer smitta i befolkningen. Hur många som smittas är det dålig kontroll på i de flesta länder numera. Intresset verkar ha försvunnit, men det har viruset inte gjort!

Ralph Nilsson

TILL MINNE AV KJELL LÖNNÅ

Tack Kjell du var min tecknings och musiklektör i Hagaskolan i Sundsvall när du var mycket ung. Vila i Frid!

Lena Alderin

Tack för allt Kjell! ❤️ Bland annat fina minnen från konsert med KFUM-kören i Palacio de la Paz, Fuengirola.

Eva Christina Sundström

Har varit på 3-4 härliga konserter med Kjell Lönnå i Fuengirola och det var alltid en stor glädje att lyssna på "maestro", som han blev kallad när en kommunrepresentant vid något tillfälle lämnade över en plakett.

Christina Malmros

ELISABETH HÖGLUND RÅNAD I ESTEPONA

Kör man runt i hyrbil är risken dessvärre större att bli rånad. Varför ha "onödiga" värdesaker i handväskan, inkluderat bilnycklar till bilen i Sverige under lokala bilturer? Är förvånad över att EH är så naiv efter alla år som utrikeskorre.

Margareta Broman

Har aldrig handväska med mig utomlands! Midjeväska, under kläderna, eller en påse med snöre runt halsen! Går heller inte runt med pass och andra onödiga saker!

Weronica Nåtefalk

Släng aldrig in handväskan först i bilen innan du själv kliver in. Kliv in med handväskan i handen, lås dörrarna och lägg sedan ifrån dig väskan. Samma sak då du kliver ur. Ta handväskan först varefter du låser upp och kliver ur bilen. Detta har räddat mig ett flertal gånger. Var alltid uppmärksam om någon är nära bilen då du stannar för att handla eller dylikt. Lycka till.

Kari Qviberg Elensky

Har varit på 3-4 härliga konserter med Kjell Lönnå i Fuengirola och det var alltid en stor glädje att lyssna på "maestro", som han blev kallad.**FÖRSLAG OM SPANSKA LÖNTAGARFONDER:**

Ja, alltså, de svenska löntagarfonderna avskaffades redan i början av 1990-talet, ledde till kapitalflykt i och med att många familjeägda företag, som IKEA, valde att lämna landet, och ett folkligt motstånd av en omfattning som nog får ses som exceptionell för Sverige på den tiden (se till exempel 4-oktoberdemonstrationerna och ansågs inte ens av ledande socialdemokrater som Kjell Olof Feldt vara en särskilt lysande idé.

Henrick Hellström

Forts. på sidan 6 >>>

Känslan av en problemfri försäljning.

Prata med våra utlandsmäklare.

Letar du efter en lokal mäklare som förstår vad internationella köpare uppskattar med din bostad? Låter det tryggt och bekvämt med full service som erbjuder allt från fotografering, fysiska och digitala visningar till dokument och juridiska frågor? Prata med oss på Sveriges ledande fastighetsbyrå.

Vi finns alltid nära till hands.

Se Säljguiden på
fastighetsbyran.com



#DAGENS BILD
VACKRA RONDA

Jag måste säga att Richard är en mycket fin och skicklig fotograf som fångar platser och stämningar på ett fantastiskt sätt. Många av hans bilder sitter jag gärna och försjunker i som denna. Hoppas du fortsätter att skämma bort oss läsare med en fortsatt fotografisk upptäcktsresa.

Einar Friberg

SKPEDIA: 41 ÅR SEDAN
STATSKUPPSFÖRSÖKET

Då satt vi på helspänn på natten och undrade hur det skulle sluta. Kung Juan Carlos tal lyssnade vi också på det kändes faktiskt lugnande. Man fattade inte riktigt att detta kunde hända.

Lisbeth Swahnberg

DE GRÄVER I GAMLA SÅR

Tack för att ni skriver om detta.

Laila Lindblad

#DAGENS BILD
"BOTAFUMEIRO" I SANTIAGO

Att få se den i auktion är belöningen efter 70 mil till fots. Mäktigt.

Anki Örnö

#SK30 CLUB NÓRDICO
REVY ÅR 2006

Oj! Så skoj att se.

Birgitta Lindström

#SK30 BRÖDERNA
BJÖRKMAN JUBILERAR

Tack för alla nyheter genom åren! Hoppas ni fortsätter länge än. Ni är bara bäst.

Eva Christina Sundström

Tack för allt ert jobb alla nyheter och svar på olika frågor. Snart är jag tillbaka i Nerja. Mina föräldrar hade boende där under 80-90 talet. 😊

Madeleine Rosensohn

Fantastiska killar 😊

Anki Svensson

Tack för proffsigt och trevligt jobb!

Kerstin Wiklund

Tack för all seriös information. Dags att bli premium igen!

Carola Nicklasson

Dela du också dina åsikter på **sydkusten.es** och **Facebook!**

BOKSLÄPP VID MARKNADEN

Sydkustens chefredaktör fick signera många exemplar.



KULMEN PÅ MER ÄN FYRA ÅRS ARBETE. BAKOM BOKSLÄPPET PÅ STARZ CAFÉ 21 MAJ LIGGER EN ENORM RESEARCH SOM MATS BJÖRKMAN GJORT, FÖR ATT KARTLÄGGA OCH I SIN DEBUTROMAN ÅTERGE DE VERKLIGA HÄNDELSENA I GRANADA 1922.

Det var en vykortsvacker lördag i Nueva Andalucía 21 maj, när Sydkustens chefredaktör Mats Björkman firade boksläppet av sin debutroman "Fem veckor i Granada" med att signera exemplar vid marknaden i Puerto Banús (Marbella).

På terrassen till Starz Café, under en blå himmel och omgärdad av blommande jakarandaträd fick Mats besök av mycket varierande slag. Det kom prenumeranter på SK Premium för att få ett signerat

exemplar av romanen till specialpris, svenskar som passade på att köpa en bok samtidigt som de besökte loppmarknaden, nordbor som bodde på gångavstånd och tittade förbi samt en hel del som sprang in i bokståndet oplanerat, men som gick hem med ett dedikerat exemplar. Det var dessutom många intresserade icke-skandinaver som undrade om romanen kunde erhållas på deras språk, bland annat tre damer från Granada som var särskilt nyfikna på vad som skrivits om deras

hemstad. De fick beskedet att det spanska råmanuset är klart, men att de får ge sig till tåls i några månader innan den spanska versionen ges ut.

Mats Björkman kommer att ha ett stort antal föredrag och boksigneringar i höst. Hans agenda är publicerad på författarsidan, där det dessutom går att beställa signerade exemplar av boken, som postas.

FOTO: RICHARD BJÖRKMAN/SELFIE
matsbjorkman.com I



CAMILLA JÄDERHOLM HADE MEMORERAT LÖSENORDET FÖR ATT FÅ SPECIALPRIS PÅ BOKEN, SOM PRENUMERANT PÅ SK PREMIUM.



BERIT PARKEBORN OCH HENNES VÄNNINNA HADE SETT ANNONSERINGEN OM BOKSIGNERINGEN PÅ SOCIALA NÄTVERK.

Mäklarhuset

Fastighetsmäklare | Real Estate | Inmobiliaria

MARBELLA | ESTEPONA | BENAHAVÍS | SAN PEDRO ALCÁNTARA

**FUNDERAR DU PÅ
ATT KÖPA ELLER
SÄLJA I MARBELLA?
KONTAKTA OSS!**

Telefon: +34 673 673 721
E-post: johanna.langella@maklarhuset.se
www.maklarhuset.se/marbella

**Vi kör till
Costa del Sol
& Costa Blanca
varje vecka!**

Flytt- och gods-
transporter,
kyl- och frys-
transporter m m.
Även lokalt på
Costa Blanca och
Costa del Sol.

Kontakta oss!
+46 42 14 09 30
info@vittsjoakeri.se
www.vittsjoakeri.se

**Sedan
1993**



DIN NYA
ITALIENARE I
HJÄRTAT AV
NUEVA ANDALUCIA

fatMama
TRATTORIA



(T) +34 952 90 60 70
(W) Fatmama.es



EN STOR INVIGNINGSFEST HÖLLS 9 MAJ, I NÄRVARO AV BÅDE INVESTERARNA, FÖRETAGSLEDNINGEN OCH LOKALA POLITIKER.

DET PLANERADE INVIGNINGSDATUMET FÖR ANLÄGGNINGEN HAR FÅTT SKJUTAS UPP FLERA GÅNGER, MEN NU HAR CLUB MED MAGNA MARBELLA SLAGIT UPP SINA PORTAR.



INVIGNING AV CLUB MED MAGNA MARBELLA

Semesteranläggningen Club Med Magna Marbella började ta emot sina första gäster 20 maj. Elva dagar tidigare hölls den stora invigningsfesten, i närvaro av bland annat borgmästaren i Marbella Ángeles Muñoz och ordföranden i Club Med Henri Giscard d'Estaing.

Efter många utmaningar, inkluderat pandemin, har slutligen den femstjärniga anläggningen av typen "All Inclusive" kunnat slå upp sina portar. Det sker i strukturerna av tidigare Hotel

Don Miguel, som slog igen 2004 och som har totalrenoverats.

Anläggningen ägs av Magna Hotels & Resorts och drivs av den franska kedjan Club Med, som därmed återvänder till Spanien, där de startade sin verksamhet för 50 år sedan. Club Med Magna Marbella har plats för 1.100 gäster och har skapat 150 direkta och ytterligare 150 indirekta arbetstillfällen.

FOTO: RICHARD BJÖRKMAN

www.sydskusten.es/tv/22006



FOTO: BARBERO SÄNDH

KREATIV DUO "STILL GOING STRONG"

Trubaduren Bengt Sändh fick i mars besök i sitt spanska hem i Mijas av kollegan Finn Zetterholm. Tillsammans tog de fram nya busiga visor. Sedan de gav ut "Visor i trotzåldern" 1964 har det blivit ett flertal gemensamma skivor genom åren, som "Världens Minnsta LP" (1973) och "Folklår, våra allra fulaste visor" (1977).

LEARN. LIVE. EXPLORE.

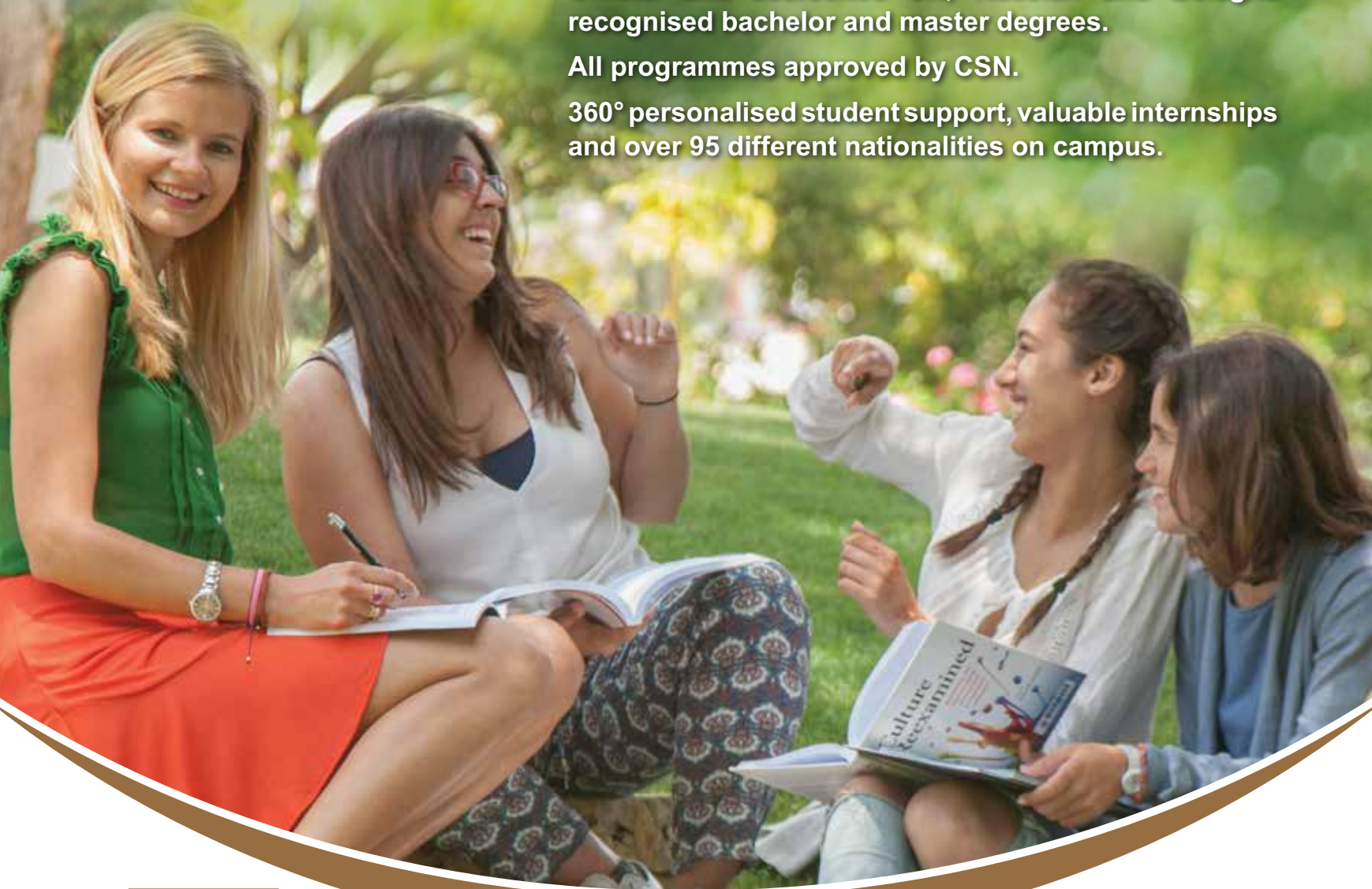
Study in English in Marbella

- Business
- Marketing
- International Relations
- Psychology
- Pre-Sessional English

Official and accredited UK, Russian and Bologna recognised bachelor and master degrees.

All programmes approved by CSN.

360° personalised student support, valuable internships and over 95 different nationalities on campus.



Rolling admission. October and February intake.
Book you visit or a call via www.miuc.org

**MARBELLA
INTERNATIONAL
UNIVERSITY
CENTRE**

Contact: info@miuc.org
+34 953 860 000 +34 636 601 640



Nästan exakt på hundraårsdagen av huvudpersonens död släpptes 21 maj romanen "Fem veckor i Granada", som berör en verklig historia som utspelades 1922. Detta är endast en av en rad osannolika sammanträffanden kring bokprojektet. Romanen beskriver hur den äventyrliga resan för ett nyförlovat svenskt konstnärspär fick ett slut som de inte räknat med. – Det känns faktiskt som att övernaturliga krafter verkat för att förmå mig att återge dessa fascinerande livsöden, säger romanens författare Mats Andrés Björkman, till vardags chefredaktör för tidningen Sydkusten.

Trogna läsare av Sydkusten känner nog igen namnet Ninni Billing. Det är hennes grav, intill palatset Alhambra i Granada, som av en slump upptäcktes hösten 1996 av reseledaren Olle Jacobsson. Han tog kontakt med Mats Björkman, för att i en serie artiklar forska kring bakgrunden till att Ninni Billing begravdes där 1922, i ung ålder. – Efter mer än två års efterforskningar kunde vi spåra Ninnis anhöriga, men det var endast början på de häpnadsväckande upptäckterna, förklarar Mats.

Sydkusten publicerade sommaren 1998 en artikel som var avsedd att summera historien om Ninni Billing. Den ledde dock till att en läsare endast veckor senare tog kontakt med redaktionen och berättade att han besatte ett handskrivet och rikligt illustrerat manuskript av konstnären Sigge Jernmark, som visade sig vara Ninni Billing fastman och som var med henne på den ödesdigra resan. Det var Sigges egen brorsonson Thomas Jernmark som kontaktade tidningen och upptäckten av reseboken gav upphov till en ny artikelserie, med utdrag och skisser från det då 76 år gamla manuskriptet.



ROMANEN "FEM VECKOR I GRANADA" ÄR BASERAD PÅ EN SANN HISTORIA OCH GRUNDAR SIG BLAND ANNAT I ETT MANUSKRIFT FRÅN 1922, DÄR KONSTNÄREN SIGGE JERNMARK I EGEN PERSON BESKRIVER HÄNDELSENA I GRANADA I SKRIFT OCH GENOM SKISSER.

ÅTERUPPVÄCKT HISTORIA ETT SEKEL SENARE

Mats Björkman ger ut spännade debutroman.

Nästan 20 år senare började det så hända osannolika saker som ledde fram till romanen. Inför Sydkustens 25-årsjubileum och jubileumsutgåvan av tidningen började Mats Björkman åter forska kring Ninni Billing och där föddes fröet till boken.

– Jag beskriver i romanen hur det gick till. Mindre än en vecka efter att jag bestämt mig för att skriva en roman om händelserna fick jag ett mejl om en skrivkurs på Costa del Sol. Tillfällighet? Kanske

det, men det är svårt att tro att allt annat som sedan inträffade ska ha varit en slump, berättar författaren kryptiskt.

DET ÄR INGEN SPOILER att berätta att Ninni Billing avled i Granada 1922 och att hon föddes i Göteborg 1888. Även om man inte läst de gamla artiklarna i Sydkusten så anges detta både i beskrivningen av romanen och direkt i det första kapitlet. Det handlar just om hur Olle Jacobsson finner graven.

Så är romanen då enbart en dramatisering av det som redan var känt sedan tidigare? Långt därifrån.

– Till en början samlade jag naturligtvis allt material som redan fanns till hands, men tidigt dök det upp nya uppgifter. Det var särskilt spännande att upptäcka hur Sigge Jernmarks manuskript dolde en mängd information som tidigare gått oss förbi, eller som visade sig ha misstolkats första gången den samlades in.

Mats Björkman har ägnat nära fyra år åt research till romanen. Det har blivit ett flertal resor till Granada och många timmar i lokala arkiv, samt intervjuer med nyckelpersoner.

– Jag trodde aldrig att det skulle komma fram så många detaljerade uppgifter kring något som inträffade för hundra år sedan.

JÄMTE SIGGE JERNMARKS 300 sidor långa manuskript, titulerat ”Resan till södern” har Mats Björkman haft stor hjälp av dåtidens dagspress.

– Det fanns inte mindre än tre lokala dagstidningar i Granada på den tiden. De finns att tillgå i det andalusiska webbarkivet och jag har kunnat lusläsa alla nyheter från den period när Sigge och Ninni befann sig i Granada. Detta har jag flätat ihop i berättelsen.

Romanen är inte bara baserad på verkliga händelser, utan en majoritet av handlingen skedde precis som den beskrivs. De flesta karaktärer i romanen är också verkliga personer.

– Som jag nämner i förordet har jag tagit mig några friheter när jag kopplat ihop händelser, men de är av sådant slag att det inte går att

med säkerhet avskriva att det inte kan ha gått till på det viset, förklarar Mats.

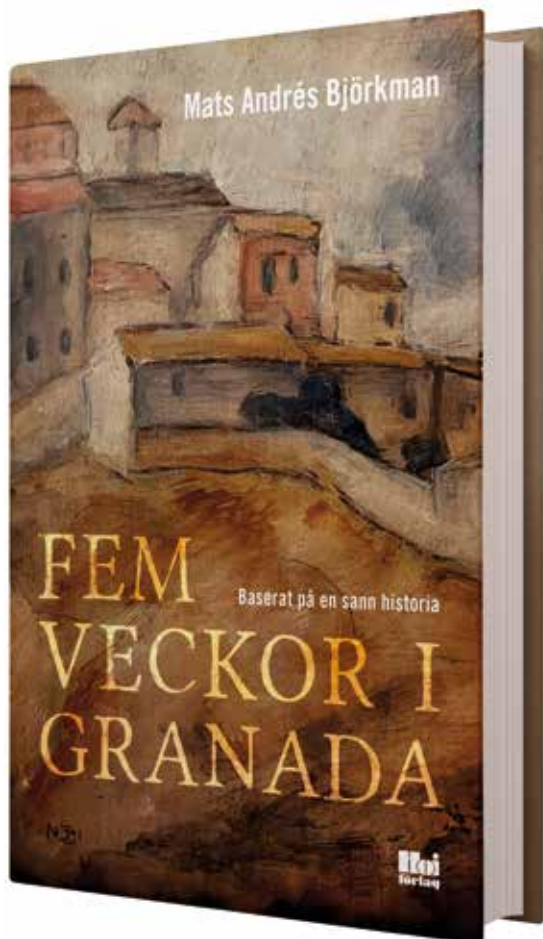
Som svensk journalist, född och uppväxt i Spanien och med även många års erfarenhet som turistguide, har Mats Björkman haft stor hjälp av sina kunskaper för att nysta upp den spännande historien. Romanen är både en gripande kärlekshistoria och ett kulturhistoriskt dokument.

– Spanien upplevde en både spännande och dramatisk historia kring 1922. Det blodiga Rif-kriget i Nordafrika pågick sedan flera år och på hemmafronten rådde stor social oro. Samtidigt blomstrade kulturen, inte minst i Granada, vilket jag velat lyfta fram i romanen.

En av trådarna i boken, jämte Siggas och Ninnis upplevelser, är tjurfäktning. Mats Björkman har hållit föredrag om det omdiskuterade skåpspelet och i romanen beskrivs tidsandan.

– Matadorerna var dåtidens stora idoler och tjurfäktning det stora skådespelet framför alla andra för massorna. Fotboll var knappt ens påtänkt och saknade till och med eget namn på spanska.

Forts. sid 12 >>>



NÄSTAN EXAKT PÅ HUNDRAÅRS DAGEN AV NINNI BILLINGS DÖD SLÄPPTES ROMANEN I HANDELN. DEN FINNS ATT TILLGÅ BÅDE INBUNDEN OCH SOM E-BOK.



HACIENDA

LOS NARANJOS



Öppet för frukost,
lunch och middag



HÄRLIG MAT OCH HEMTREVLIG ATMOSFÄR PÅ LOS NARANJOS GOLF CLUB

Plaza Cibeles S/N,
29660 Nueva Andalucía

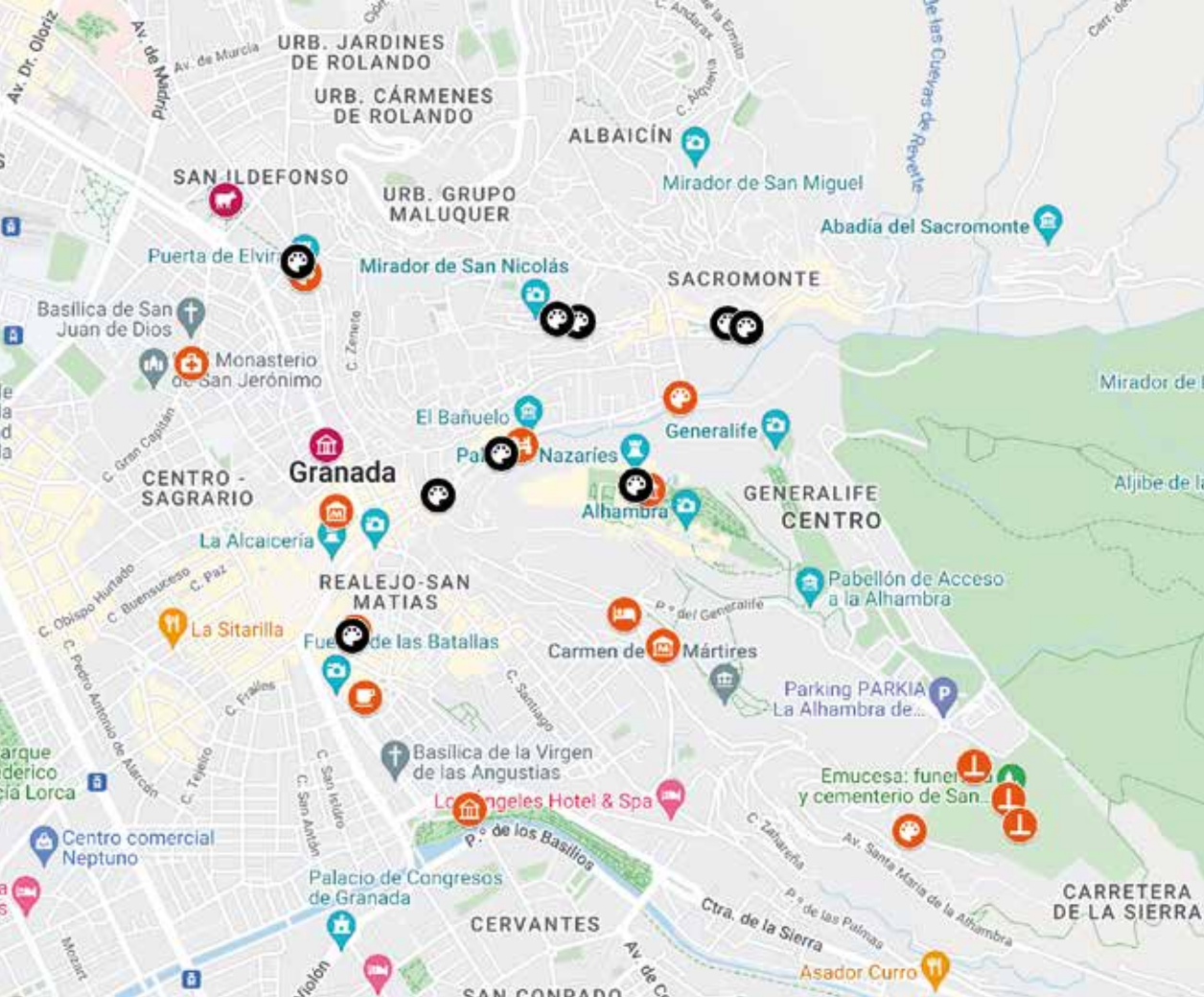
Tel: +34 952 639 111

info@haciendalosnaranjos.com

www.haciendalosnaranjos.com

Köket håller öppet:

Mån-Lör: 08.00-22.00 - Sön: 08.00-21.00



PÅ HEMSIDAN MATSBJÖRKMAN.COM FINNS EN MÄNGD INFORMATION OM BOKPROJEKTET. DET INKLUDERAR EN INTERAKTIV KARTA DÄR MAN KAN FÖLJA SIGGE JERNMARKS OCH NINNI BILLINGS FOTSPÅR I GRANADA.

>>> Forts. Debutroman

Mats Björkman har bland annat lett kulturesor Andalusien runt, inkluderat till Granada. Det lyser igenom i berättelsen, som tar med läsaren på en kulturhistorisk resa i Andalusien.

– Mina grundkunskaper har naturligtvis varit till stor hjälp, men i första hand för att på bästa sätt återge Sigge Jernmarks fantastiska beskrivningar av deras dagar i Spanien.

Fem veckor i Granada är både en romantisk historia och något av en detektivroman. Förutom att följa med Sigge och Ninni på deras äventyr får läsaren även reda på hur de olika upptäckterna kring historien sker. Man kastar mellan 1922, slutet på 1990-talet när Ninnis grav hittas och nutid, när Mats Björkman fortsätter att göra spännande upptäckter.

– Det har varit konstanta ”jösses”-upplevelser under mina efterforskningar. Aldrig i min vildaste fantasi kunde jag ana alla upptäckter som jag skulle komma att göra.

Romanen ges ut av Hoi förlag och släpptes 21 maj, både inbunden och som e-bok. Den finns att köpa i bokhandeln, i de ledande nätbutikerna samt på utvalda platser på Costa del Sol. Det är även möjligt att beställa ett signerat exemplar av författaren på hemsidan matsbjorkman.com.

– Jag har lagt ner mycket jobb



ROMANEN INNEHÅLLER ETT FLERTAL AV SIGGE JERNMARKS SKISSER, SOM ILLUSTRERAR DEN GRIPANDE BERÄTTELSEN. DE FYLLER DEN MER ÄN 300 SIDOR TJOCKA RESEBERÄTTELSEN ”RESAN TILL SÖDERN”, SOM JERNMARK SKREV 1922.

på hemsidan också. Där finns både fotografier, video och ljudfiler med anknytning till romanen. Dessutom, för den som eventuellt blir riktigt fängslad av historien, har jag publicerat en interaktiv karta i Google Maps, där man kan följa Sigges och Ninnis fotspar i Granada, för exakt hundra år sedan, avslutar Mats Björkman.

BIBLIOTEKSTJÄNST i Sverige har givit romanen betyget 4 (mycket bra) och så här skriver Katarina Tavakol bland annat, i BTJ-häftet nummer 8, 2022:

”Björkmans egen djupa förtrogenhet med andalusisk kulturhistoria skapar kontext och författaren målar fram scener både ur de båda älskande konstnärernas bortglömda liv och ur Granadas historia. Resultatet är att läsaren får följa med på en utflykt i både dåtid och nutid som kittlar alla sinnen och skapar levande band till ett inte alltför avlägset förflutet. Läsvärt, speciellt om man ska resa till Spanien i vår!”

TEXT: FELICIA SUNDBLAD



FOTO: RICHARD BJÖRKMAN

Fakta:

Namn: Mats Andrés Björkman

Född: I Málaga, i juli 1966

Ålder: 55 år

Bor: I östra Marbella

Familj: Hustru Carmen och de tre döttrarna Ada, Eva och Sara

Bakgrund: Uppväxt på Costa del Sol. Mellan nio och arton år gammal bosatt med familjen i Åkersberga. Mångårig reseledare i Spanien, men även Portugal, Turkiet, Dominikanska republiken samt Trinidad & Tobago och sedan 1994 verksam som journalist och sedermera ägare av tidningen Sydkusten.

Aktuell med: Debutromanen ”Fem veckor i Granada”, som är delvis självupplevd.

Dold talang: Jag klarar mig hyfsat i köket, fast det är ingen dold talang längre efter mina vloggar under pandemin.

Laster: En del menar att min största last är just att jag saknar några. Jag har exempelvis aldrig druckit alkohol och än mindre rökt eller testat andra droger.

Drömmar om: Romanen är naturligtvis en fullbordad dröm. Jämte den längtar jag ständigt efter lite mer fritid för framför allt naturvandringar.

Bästa med Spanien: Det mesta, speciellt det öppna andalusiska kynet.

Bästa med Sverige: Naturen och miljömedvetenheten.

Mer information: matsbjorkman.com

LIBERTYCASHBACK



Enkla saker som kan få kunderna att känna sig väl till mods

t.o.m.
26
JULI
2022

60€ CASH BACK

för varje ny bil-, hem- och livförsäkring

FÖR BEFINTLIGA KUNDER

30€ CASH BACK

med den första försäkringen och 60 € med den andra osv.

FÖR NYA KUNDER



Och många andra fördelar som:



24/7 vägassistans med gratis telefonnummer, flerspråkigt



Heltäckande försäkring vid oavsiktlig skada, inklusive sättningskydd



Internationell repatrieringsförsäkring



**Liberty
Seguros®**

#1

Förstahandsvalet
för utlänningar
i Spanien

Besök din försäkringsagent eller gå in på libertyexpatriates.es

Cashback-erbjudandet gäller för försäkringar som tecknas och börjar gälla mellan 27 maj och 26 juli 2022. Försäkringspremien måste betalas per autogiro. Gäller ej förnyande av försäkring eller ersättningsförsäkringar. Gäller endast nytecknande av bil-, hem- och livförsäkring. Villkor och minimipremie tillämpas. För mer information besök vår hemsida eller kontakta din försäkringsagent.

Prenumeranter på SK
Premium får en kolumn
av Carin Osvaldsson
VARJE VECKA!



CARIN OSVALDSSON

Carin Osvaldsson är både fastighetsmäklare
och journalist, samt tillika mamma till Iván född 2013.
Bosatt i Benalmádena och med stor kärlek till Málaga stad.
Glorifierar ibland Sverige efter 17 år utomlands,
men försvarar intensivt Spanien när det väl gäller.



HUR ÖVERLEVA EN SPANSK SOMMAR

För de flesta svenskar är sommaren bästa tiden på året. För oss som bor permanent i Spanien är de varmaste månaderna dock ett ont som kommer med det i övrigt så goda livet här. Men hur tar man sig an sommaren på bästa sätt? Vad klarar man sig inte utan? Hur kan man vända sitt mindset så att den känns lättare, behagligare och kanske till och med lite härlig?

Många Spaniensvenskar ser till att hålla sig borta häri-från under juli och augusti när det är som hetast och som allra mest folk längs de spanska kusterna. Men om man är yrkesverksam och inte en digital nomad, fungerar det ju inte alltid att fly i två hela månader. Någon måste hålla ställningarna och vi som jobbar måste lära oss att stå ut.

Trots alla mina år här ska jag erkänna att jag hittills inte haft någon direkt strategi för att känna livskvalitet även sommartid. Tvärtom känner jag mig motsträvig, icke accepterande och gnällig. Det har jag tänkt att jag ska försöka ändra på i år. Jag vill omarbeta min känsla för den spanska sommaren och lära mig att inte bara ta mig igenom den utan att faktiskt njuta av den.

Jag tänker att sommaren kan bli bättre med en tydlig plan. Hemligheten tror jag ligger i att anamma en allmän semesterfeeling som får utgöra basen i vardagen. Ingen på semester har väl någonsin klagat över att det är för varmt?

Problemet är ju när man måste jobba och de krav som finns på att vara snygg, fräsch och med en alert hjärna. Först och främst måste vi anpassa kläderna och förbereda en garderob anpassad till värmen. Personligen ser jag framför mig löst sittande klänningar i ett material som andas och i färger som inte omedelbart avslöjar svettfläckar. Helst strykfria så de går att tvätta ofta utan så mycket besvär. Sköna, öppna, svala skor! I övrigt kommer jag strunta i att jag inte är elegant och gå "all in" för att omfamna mitt sommarjag.

När det gäller mat vill jag i år bli bättre på att planera sådant som känns härligt att äta på sommaren. Jag lämnar mina tråkigt strukturerade veckohandlingar och handlar en gång om dagen, precis det jag är sugen på och så att allt

känns färskt och smaskigt. Det är ju så man gör på semestern! På dagarna vill jag äta mer frukt och säsongsbetonat, inte minst olika sorters melon. Tomatsallader med mycket lök och fetaost eller tonfisk för att de ska bli lite matigare. Helt enkelt vitaminrikt med högt vätskeinhåll.

På kvällarna ska vi grilla. Kryddstark mat stimulerar svettning vilket hjälper till att reglera kroppstemperaturen. Vi ska anpassa oss helt till spanska sommartider och äta sent, efter mörkrets inbrott, men hoppa över potatisen och pastan. Det blir kött, fisk eller skaldjur med en riktigt fräsch vinägrig sallad, kanske kombinerad med baljväxter.

Drycken är ju det viktigaste och skulle jag göra en investering blir det en sodastreamer samt en cool minibar i bästa hotellstil som kan stå på terrassen preppad med goda kalla alternativ. Hemgjord gazpacho, horchata, Aquarius, ayran, äppeljuice som med fördel blandas med bubbelvatten och i år vill jag även göra limonada.

Aktiviteter och dygnsrytm ska medvetet anpassas till värmen istället för att jag mentalt strävar emot den. Jag ska gå upp tidigare för att ta en morgonpromenad med hunden och sedan ta flera

kortisar, hellre än en lång på tidiga kvällen när det är som varmast. Alternativt acceptera att jag får gå långpromenaden sent på kvällen. Jag ska helt enkelt göra upp ett schema som är praktiskt och realistiskt istället för att följa min inre svensk som anser att livet ska pågå som vanligt.

Förhoppningsvis går priset på el ned något så att det går att använda AC-n utan att bli ruinerad, men jag tänker också att jag ska nyttja fläkten mer. Vet ni att jag levde mina första 13 år i Spanien utan AC? Det fungerar bättre än man tror. Jag avslutade alltid dagen med att duscha kallt (ljummet - kranvattnet här blir aldrig kallt på sommaren) och lägga mig naken framför fläkten. På sommarens önskelista sätter jag upp effektiva, tysta takfläktar för sov- och vardagsrum.

Slutligen är mitt hetaste tips och uppmaning till mig själv att chill, ta det lugnt och sänka kraven genomgående på all slags prestation. Sommaren är för lång för att blunda, hålla andan och vänta på dess slut eller för att köra på som vanligt och ständigt känna sig utmattad!



Sommaren är för lång för att enbart blunda, hålla andan och vänta på dess slut.

BACUS

wine & spirits

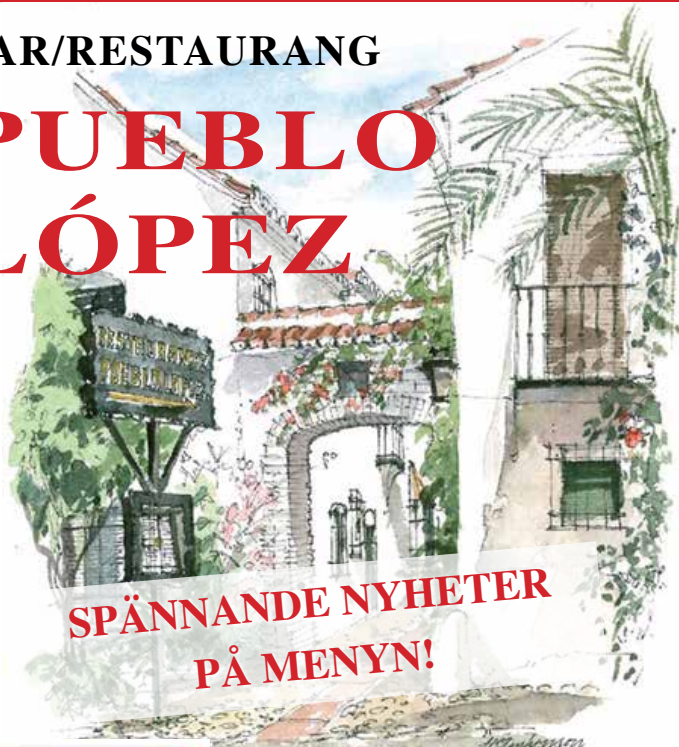


Spanska och utländska viner • Olivoljor och vinäger
 • Provsmafningskurser • Privata provsmakningar
 • Privata bodegor • Rådgivning till restauranger
 • Hemleverans

bacuswinesmarbella@gmail.com
 Mobil: 659 251 419 - Tel: 951 272 307
 Avd. Marqués del Duero, 3 - Edif. Mirador III, Local 1
 29680 Cancelada (Estepona)
www.bacusvinosylicos.com

BAR/RESTAURANG

PUEBLO LÓPEZ



**SPÄNNANDE NYHETER
PÅ MENYN!**



**INTERNATIONELLT KÖK
I GENUIN SPANSK PATIO**

Öppet mån-lör. från kl. 18.00
 Stängt söndagar
 Telefon: 952 471 929
 C/. Mijas 9, Pueblo López - FUENGIROLA

SCHMIDT Estepona



**Med ditt kök, en ugn
på köpet av märket**



Adress: Calle Carlos Cano, loc. 14, ESTEPONA - Tel: 952 208 535 - Hemsida: www.homedesign.schmidt

ABORTERANDE SKYDDAS

En ny lag som trätt i kraft i Spanien 14 april gör det straffbart att hota eller på annat sätt pressa kvinnor som valt att abortera, i syfte att förhindra ingreppet. Även om abortmotståndarna i Spanien inte varit lika radikala som i exempelvis USA har främst religiösa organisationer sedan abort blev lagligt i Spanien, för 37 år sedan, fört kontinuerliga kampanjer mot dem som brukar systemet. Dessa har riktats mot både gravida kvinnor och vårdpersonal som utför ingreppen.

UTLÄMNAD DÖMD TILL DÖDEN

Den algeriske motståndaktivisten Mohamed Benhalima har dömts av en militärdomstol till döden, mindre än två månader efter att han utlämnats till Algeriet av de spanska myndigheterna. Såväl människorättsorganisationer som Amnesty International liksom regionalstyret i Valencia protesterade mot den planerade utlämningen. Det hindrade dock inte att Benhalima 24 mars hämtades från flyktingförläggningen i Valencia och flögs tillbaka till Algeriet.

STÖRRE ANDEL INVANDRARE

Spaniens befolkning steg förra året, men enbart för att antalet nya mantalsskrivna utlänningar var fler än än minskningen av antalet registrerade spanjorer. Precis som pandemiåret 2020 minskade den inhemska befolkningen i Spanien förra året, med 21.920 personer. Däremot steg antalet mantalsskrivna utlänningar med 72.410 personer. Det innebar att Spanien vid årsskiftet, enligt statistikinstitutet INE, hade en registrerad befolkning på 47.435.587 personer, vilket var 50.490 fler än året före.

FIRAD TREDJEPLATS

Spanien erhöll sin bästa position i årets Eurovision Song Contest på 27 år och Chanel kammade hem åtta tolvpöängare från de olika ländernas jury, vilket är rekord.



CHANEL.

Ett av länderna att ge Spanien högsta poäng var Sverige. Folkrostererna gav som väntat Ukraina en överlägsen seger. På behörigt avstånd kom Storbritannien och endast nio poäng efter hamnade Spaniens kandidat Chanel, med låten "Slow mo", som föranlett kontrovers på grund av sin sexistiska text.



DIREKTÖREN FÖR DEN SPANSKA SÄKERHETSTJÄNSTEN CNI, PAZ ESTEBAN, AVSATTES MED HÄNVISNING TILL ATT BLAND ANNAT REGERINGSCHEFEN PEDRO SÁNCHEZ FÅTT SIN TJÄNSTEMOBIL INFEKTERAD MED SPIONPROGRAMMET PEGASUS.

FOTO: LA MONCLOA-GOBIERNO DE ESPAÑA

FLERA SPIONSKANDALER

Direktören för spanska säkerhetstjänsten avsattes.

Ett flertal medlemmar av den spanska regeringen, däribland regeringschefen Pedro Sánchez, har fått sina mobiler infekterade med spionprogrammet Pegasus. Händelsen offentliggjordes av den egna regeringen endast dagar efter att en internationell rapport uppgivit att den spanska säkerhetstjänsten i sin tur brukat samma virusprogram för att spionera på katalanska separatistledare.

Både Pedro Sánchez, försvarsministern Margarita Robles och inrikesministern Fernando Grande-Marlaska har fått innehåll i sina tjänstemobiler stulna. Intrången skedde i maj och juni förra året, vilket sammanföll med den diplomatiska konflikten med Marocko, ett land som har tillgång till spionprogrammet Pegasus. Den spanska regeringen har bekräftat intrången, men har undvikit att peka ut någon konkret misstänkt. Grande-Marlaska uppges ha blivit av med 6,3 gigabyte data, medan Pedro Sánchez fått 2,6 gigabyte komprometterat.

Spionskandalen har varit föremål för många förvecklingar, då det visat sig att den egna spanska säkerhetstjänsten brukat det israeliska virusprogrammet Pegasus, för att infektera mobiler till nyckelpersoner i den katalanska självständighetsrörelsen. Detta ska i sin tur ha skett mellan 2019 och 2020. Bland de som avlyssnats finns den nuvarande katalanske regionalpresidenten Pere Aragonès, något som förvärrat relationerna mellan regeringen och deras stödparti ERC.

ENLIGT EN RAPPORT från den kanadensiska cybersäkerhetsenheten Citizen Lab, som tillhör universitetet i Toronto, ska hela 63 personer med kopplingar till den katalanska separatiströrelsen ha fått sina mobiler infekterade med Pegasus. Det är ett program som tar full kontroll över mobilen, utan att ägaren märker något. Med programmet kan både kameran och mikrofonen aktiveras och datauppgifterna i mobilen manipuleras.

Uppgifterna om spioneri av företrädare för den katalanska

självständighetsrörelsen föranledde att direktören för den spanska säkerhetstjänsten CNI Paz Esteban fick infinna sig i parlamentets säkerhetsutskott, för att ge förklaringar. Trots att ärendena i utskottet är hemligstämplade har det framkommit att CNI medger att den spionerat på sammanlagt 18 katalanska separatistledare, inte 63. I samtliga fall ska det dock ha skett med godkännande från behörig domare i Högsta domstolen. Motiveringen var att spåra de som låg bakom den underjordiska rörelsen Tsunami Democràtic, som organiserade en mängd våldsam demonstrationer i samband med de fällande domarna mot de åtalade separatistledarna.

Trots att försvarsministern Margarita Robles backat upp Paz Esteban, avsattes spionchefen senare. Det officiella skälet var att underrättelsetjänsten inte förhindrat att regeringsmedlemmar fått sina mobiler infekterade, men många menar att Esteban i verkligheten offrats som en eftergift gentemot de katalanska separatisterna.

NY HÅLLNING OM VÄSTSAHARA

Spanien och Marocko återupprättar relationerna.

Pedro Sánchez besökte 7 april den marockanske kungen Muhammad VI i Rabat, efter att den spanske regeringschefen i ett kontroversiellt brev hållit Marockos plan för Västsahara som den mest realistiska.

Mötet markerar en ny period i relationerna mellan Spanien och Marocko och hade även föregåtts av att den marockanska ambassadören Karima Benyaich återvänt till Madrid. Hon kallades hem i maj 2021, när det avslöjades att Spanien i hemlighet tagit emot ledaren för Frente Polisario Brahim Gali, för att han skulle vårdas för svår Covid-19.

Nu har de två länderna avtalat att "omedelbart och gradvis" återupprätta de normala relationerna, vilket i första hand innebär att Marocko på nytt öppnar sina gränser. De har hållits stängda sedan pandemin bröt ut, både vid Gibraltar Sund och de spanska exklaverna Ceuta och Melilla. Det senare har i hög grad drabbat marockanska medborgare som dagligen korsar gränsen för att handla med varor.

ÅTERUPPRÄTTANDET AV de normala relationerna innebär också att det för första gången på tre år väntas återupprättas sommarförbindelsen mellan Spanien och Ma-

rocko, som utnyttjas av miljontals semesterfirande Marockaner som bor i Europa. Vidare förväntas marockansk gränspolis mer effektivt motverka migrantströmmarna till Spanien och EU.

Mötet i Rabat hölls samma dag som det spanska parlamentet röstade för att stödja en folkomröstning i Västsahara, om dess framtida status. Det har varit Spaniens linje sedan landet drog sig ur sin tidigare koloni 1976, men där den nuvarande regeringen alltså öppnat dörren för att stödja Marocko, som åberopar att Västsahara ska utgöra en autonom marockansk provins.

GRÄNSEN VID GIBRALTAR KAN FÖRSVINNA

Förhandlingarna mellan Spanien och Storbritannien om Gibaltars framtida status är inne i ett avgörande skede.

Enligt ett interpellationssvar i det spanska parlamentet fortgår förhandlingarna, under EU:s översyn, i en öppen och konstruktiv anda. Sammanlagt sex möten har hittills hållits och även om ett avtal från början förväntades till första kvartalet i år uppger optimismen om ett förestående avtal vara stort. Den spanske utrikesministern José Manuel Albares sägs ha kontinuerliga kontakter med EU-kommissarien



FOTO: SHUTTERSTOCK

DET SKA FINNAS EN PRELIMINÄR ÖVERENSKOMMELSE OM ATT SLOPA GRÄNSEN MELLAN SPANIEN OCH GIBRALTAR.

för relationer med Storbritannien, Maros Sefcovic.

Britternas utträde ur EU väckte en rad frågetecken om Gibaltars framtida situation

och innebar omedelbart att den fria rörligheten hävdes. Tidigt avtalades dock att behålla samma rörlighet som hittills mellan Spanien och Gibraltar, medan förhandlingarna pågår.

En av de främsta frågorna, där parterna i princip är överens, är att helt slopa gränstaketet. Istället skulle rörligheten kontrolleras vid Gibaltars flygplats och hamn.

Twistefrågan ligger främst i vem som ska ansvara för dessa gränskontroller. Spaniens anspråk på att övervaka passagerartrafiken på klippan bedöms av de brittiska myndigheterna som oacceptabelt.

FEIJÓO NY PP-LEDARE

Partido Popular valde 2 april som väntat den hittillsvarande regionalpresidenten i Galicien Alberto Núñez Feijóo.



NÚÑEZ FEIJÓO.

Núñez Feijóo till ny partiledare, med 98,35 procent av rösterna. Det blev en relativt odramatisk extraordinär partikongress i Sevilla, efter att den tidigare partiledningen, med Pablo Casado i spetsen, tvingats gå på grund av sin konfrontation med regionalpresidenten i Madrid Isabel Díaz Ayuso. Casado deltog till och med i partikongressen, där han önskade Núñez Feijóo lycka till.

LÄTTADE INRESEKRAV

Covid-bestämmelserna vid inresa till Spanien likställdes 21 maj för alla, vilket innebär att de som anländer från icke EU-länder inte längre är tvungna att vara vaccinerade mot Covid-19. De nya bestämmelserna innebär att samma krav gäller oavsett var anländande till Spanien kommer ifrån. Det är i dagsläget antingen vaccinintyg, färskt PCR-test max 72 timmar före eller antigen-test max 24 timmar före, alternativt intyg som visar att man haft Covid-19 inom de senaste sex månaderna. De som kan uppvisa vaccinintyg behöver heller inte längre fylla i något hälsoformulär.

GRÄNSEN ÖPPNAS STEGVIS

De första personerna på mer än två år kunde 17 maj passera vid gränstationerna mellan Marocko och de två spanska exklaverna Ceuta och Melilla. Marocko stängde gränsen i mars 2020, när pandemin bröt ut. Till en början tilläts inget gods och endast EU-medborgare och personer med särskilt Schengen-tillstånd kunde korsa gränsen. Från och med 1 juni ska även marockaner och gods få passera.

VÄRLDSREKORD I PUBLIK

Hela 91.553 åskådare såg 30 mars mötet på plats i Camp Nou mellan F.C. Barcelona och Real Madrid. Det som gör siffran till den största någonsin i världen är att det var damlagen som möttes. Den imponerande publiksiffran har fått slutresultatet att hamna i skymundan, men Barça-damerna vann med 5-2. Antalet åskådare var drygt 500 fler än det tidigare rekordet på en dammatch i fotboll. Det registrerades 1999, i VM-finalen mellan USA och China som spelades i Los Angeles.

RYSSLAND UTVISAR SPANSKA DIPLOMATER

Spaniens ambassadör i Moskva Marcos Gómez Martínez kallades 18 maj till det ryska utrikesdepartementet, där han informerades att sammanlagt 27 medlemmar av den spanska diplomatkåren i Ryssland förklarats icke önskvärda och måste lämna landet inom sju dagar.

Beskedet var väntat och omfattar

precis lika många ryska diplomater som Spanien utvisade i början april, som en konsekvens av invasionen av Ukraina. Det ryska svaret har snarare dröjt mer än väntat och den spanske utrikesministern José Manuel Albares värdesätter att precis som Spanien har Ryssland avstått från att utvisa ambassadören. Därmed upprätthålls de diplomatiska förbindelserna, om än på sparlåga.

Ryssland hade de senaste dagarna aviserat ett flertal andra EU-länder om utvisningar av diplomater. I det här fallet kallades den spanska ambassadören samtidigt som den franska och italienska. Frankrike har informerats att 34 av deras diplomater måste lämna landet och Italien 24. Det är också snarlikt antalet ryska diplomater som utvisats från de respektive länderna.

DÖMD FÖR MORDPLANER

En 65-årig Vox-anhängare har dömts till 7,5 års fängelse för att ha annonserat och sökt medhjälp för att mörda den spanske regeringschefen Pedro Sánchez. Federala domstolen finner att den dömd, Manuel Murillo, hade verklig avsikt att skjuta ihjäl Pedro Sánchez, för vilket han hade en vapensamling och tränade prickskytte regelbundet. I sociala nätverk som WhatsApp hade han upprepade gånger vädrat högerextremistiska åsikter.

FALSKA VACCININTYG

Sammanlagt 15 personer har gripits för inblandning i en härva som ska ha underlättat att omkring 2.200 personer erhållit vaccinintyg för Covid-19, trots att de inte erhållit doserna. Två nyckelpersoner i härvan uppges vara en sköterska och en undersköterska på sjukhuset La Paz i Madrid. Den senare ska ha blivit kontaktad av huvudpersonen i härvan och i sin tur ha övertalat sjuksköterskan, som var den som hade befogenheter att gå in i systemet. De ska ha fått 100 euro per förfalskat intyg, medan huvudpersonerna i härvan tog upp till 1.500 euro av varje kund.

LUIS ROLDÁN DÖD

Huvudmannen i en av de största korruptionsskandalerna någonsin i Spanien, den tidigare direktören för Guardia Civil Luis Roldán, avled 24 mars vid 78 års ålder. Som medlem i socialistpartiet PSOE valdes han av Felipe González till direktör för Guardia Civil, men gick under jorden 1993, efter avslöjanden om att han skulle ha förskingrat motsvarande 14 miljoner euro. Han höll sig undagömd i drygt ett år, tills han greps i Thailand. Roldán dömdes till sammanlagt 31 års fängelse, av vilka han tjänade 15.

KUNGENS TILLGÅNGAR

Kung Felipe VI uppges på eget initiativ ha valt att redovisa sina personliga tillgångar, vars värde uppgår till drygt exakt



FELIPE VI.

2.573.392,80 euro. Majoriteten av detta är besparingar på bankkonton och i fonder, medan 305.450 euro utgörs av personliga konstföremål, antikviteter och smycken. Det är första gången som en spansk monark offentliggör sina tillgångar, i syfte att bidra till insyn och stärka allmänhetens förtroende för kungahuset.

De avslöjade fallen där företagare och andra mellanhänder tjänat stora pengar på införskaffande av vårdmaterial i inledningen av pandemin uppges av många endast vara toppen av ett isberg.

Mellan mars och maj 2020 handlade spanska myndigheter skyddsutrustning och Covid-tester i Kina för mer än två miljarder euro. Mer än hälften av dessa beställningar gjordes av de autonoma regionalmyndigheterna. I det flesta fall skedde inga kontroller, med stöd av det nationella nödläge som utlystes av regeringen och som möjliggjorde att ordinarie säkerhetsrutiner kunde kringgås.

De senaste månaderna har flera misstänkta skandaler publicerats i medier. En berör Tomás Díaz Ayuso, broder till regionalpresidenten i Madrid, som ska ha erhållit mellan 55.000 och 183.000 euro för att ha underlättat inköpet av en miljon munskydd. Detta trots att han saknar erfarenhet av vårdbranschen.

DEN SENASTE omdebatterade skandalen berör två affärsmän som tjänade sex miljoner euro på en beställning av Madrids kommun av munskydd och Covid-tester. Deras andel var mer än hälften av den totala köpesumman som betalades av kommunen, på knappt tolv miljoner euro. De är aristokraten Luis Medina och hans vän Alberto Luceño. De förnekar inte affären

SPANSKA UTREDNINGAR MOT JUAN CARLOS LÄGGS NED

Samtliga tre utredningar som pågått i Spanien mot kungen emeritus Juan Carlos läggs slutligen ned.

Nyheten var väntad och bekräftades 2 mars av åklagarämbetet i Högsta domstolen. Detta trots ett flertal indicier om oegentligheter i monarkens privata finanser. Det har dock inte kunnat styrkas att de tillgångar som Juan Carlos har i skatteparadis har olovligt ursprung och även om så varit fallet skyddas monarken av den spanska grundlagen, för den period när



FLERA AV DE GRANSKADE FALLEN GÄLLANDE OSKÄLIGA PRISER OCH PROVISIONER VID INKÖP AV VÅRDMATERIAL HAR KOPPLINGAR TILL ANHÖRIGA TILL DELS BORGÄSTÄRE I MADRID JOSÉ LUIS MARTÍNEZ ALMEIDA OCH DELS REGIONALPRESIDENTEN ISABEL DÍAZ AYUSO.

MÅNGA SKODDE SIG PÅ PANDEMIN

Flera misstänkta fall av korruption utreds.

men däremot att de skulle ha begått något olagligt.

Antikorruptionsåklagarämbetet har listat det affärsmännen brukat pengarna på och begär att det som utgör konkreta egendomar ska beslagtas, för att säkra eventuella skadestånd. Det rör sig om ett dussintal sportbilar av bland annat modellen Ferrari, en segelbåt och en bostad med tre garageplatser, värderad till mer än en miljon euro. Andra utsvävningar som inte går

att begära tillbaka är enligt El País en lyxsemester på Costa del Sol, med logi à 10.000 euro per natt.

Enligt El País utreder antikorruptionsåklagarämbetet i dagsläget tolv olika fall av misstänkt korruption. Några har anmälts av regionalstyret i Madrid, mot de statliga myndigheterna. Det är dock oklart i vilket grad utredningarna kan leda till åtal, då överpriser eller oskäligt stora provisioner i sig är svåra att klassa som brott.

han var statschef. Detta då han varit ansvarsfri. Beträffande andra fall efter Juan Carlos abdikation där det begåtts misstänkta skattebrott har Juan Carlos reglerat situationen i efterhand, då han förvarnades om påbörjade utredningar mot honom.

DET TREDJE SKÅLET till att utredningarna läggs ned är att de brott som eventuellt hade kunnat styrkas i sin tur preskriberat. Därmed läggs alla pågående utredningar i Spanien ned. Dessa föranleder Juan Carlos att lämna Spanien

för Förenade Arabemiraten. Nedläggningen uppges också öppna dörren för att han nu återvänder.

I december förra året lades även en utredning i Schweiz om misstänkt penningtvätt ned. Det pågår dock fortfarande ytterligare en utredning i England, där Juan Carlos tidigare älskarinna Corinna Larsen anmält honom för olaga hot och där den brittiske domaren nekat den spanske kungen emeritus juridisk immunitet.

I slutet av maj besökte Juan Carlos Spanien under några dagar, efter nästan två år i självvald exil.

NYVAL I ANDALUSIEN

Efter månader av spekulationer annonserade den andalusiske regionalpresidenten Juanma Moreno (PP) 25 april att han tidigare lägger regionalvalet, som kommer att hållas 19 juni. Huvudskälet anges vara behovet av att anta en budget till 2023.

Den nuvarande mandatperioden skulle löpa ut först i december, men Moreno brukar alltså sina befogenheter för att flytta fram regionalvalet ett halvår. Till skillnad mot tidigare i både Castilla y León och Madrid skyller denna gång PP-presidenten inte behovet av nyval på sin koalitionspartner Ciudadanos, som Moreno tvärtom tackar för visad lojalitet. Han informerade dessutom som utlovat regionalpresidenten Juan Marín i förväg om upplösningen av regionalparlamentet och det spikade datumet för valet.

Enligt Juanma Moreno har den nu avslutade mandatperioden varit den mest komplicerade hittills, med anledning av pandemin. Trots det anser han att samarbetet med Ciudadanos fungerat väl och skyller istället nyvalet på de övriga partierna i regionalparlamentet. Efter att Vox dragit tillbaka sitt stöd och socialistpartiet PSOE vägrat förlika, har de flesta nya initiativ i regionen varit blockerade. Det gäller inte minst budgetpropositionen, som anses redan förlorad för i år men som enligt Moreno är fundamental inför 2023.

Valet i Andalusien ses som en viktig värdemätare inför nästa riks-

val. Det är Spaniens mest befolkade region och de andalusiska rösterna kommer bland annat avgöra i vilken utsträckning Vox fortsätter att gå framåt och eventuellt kommer in i regionalstyret även här, efter framgången i Castilla y León. Det blir också det första riktiga provet för den nye ledaren för Partido Popular, Alberto Núñez Feijóo, som försökt distansera sig från beslutet att ingå koalition med Vox genom att inte närvara vid utnämningen av partikollegan Alfonso Fernández Mañueco som regionalpresident.

OPINIONSUNDERSÖKNINGARNA pekar mot att Partido Popular kommer att gå starkt framåt och vinna valet i Andalusien, men att

de kommer att vara beroende av stöd och eventuellt en koalition med Vox. Detta bland annat då Ciudadanos, precis som tidigare har skett i andra regioner, förväntas rasa kraftigt och eventuellt förlora hela sin representation i regionalparlamentet.

När valet nu utlysts saknar både Vox och Unidas Podemos fortfarande en officiell huvudkandidat, medan socialistpartiet PSOE valt tidigare borgmästaren i Sevilla Juan Espadas till ersättare av den förra regionalpresidenten Susana Díaz. Hon vann visserligen det förra valet, men förlorade makten till den nuvarande högerkoalitionen och tvingades senare även bort som ordförande för PSOE i Andalusien.



DEN ANDALUSISKE REGIONALPRESIDENTEN JUAN MANUEL MORENO BONILLA (PP) VÄNTAS BLI OMVALD, MEN KAN BLI AVHÄNGIG AV STÖD FRÅN VOX.

NY MÖJLIG BYGGBOOM

Ny statistik visar att det nu säljs fler begagnade bostäder i Spanien än under byggboomen 2007. Siffror från



BOSTAD TILL SALU.

statliga statistikinstitutet INE anger att det de senaste tolv månaderna sålts 482.066 andrahandsbostäder i Spanien. Det är fler än de 448.918 begagnade bostäder som bytte ägare för 15 år sedan. Den totala försäljningen av fastigheter i Spanien är ännu inte uppe i samma nivåer som före finanskrisen, men däremot är utbudet av nybyggnation betydligt lägre i dagsläget. Begagnade bostäder har de senaste tolv månaderna utgjort 80 procent av alla fastighetsköp, medan de under den förra byggboomen var ungefär hälften.

HJÄLP MOT SJÄLVMORD

Sedan 10 maj kan personer som går i självmordstankar ringa nödnumret 024, för psykologiskt stöd och hjälp. Den ingår i regeringens nya femårsplan för att motverka självmord och sköts av Röda korset. Specialutbildad personal arbetar i tre skift hela dygnet för att ge stöd till personer som mår så psykiskt dåligt att de inte orkar leva mer. Det är fråga om ett dolt nummer som inte figurerar i telefonräkningen och i första hand erbjuds de som ringer någon som lyssnar och som kan förmedla stöd och råd. I Spanien uppges i genomsnitt elva personer ta sitt liv, varje dag.

ARV VID SAMBOSKAP

Högsta domstolen har i ett nytt utfall fastställt att för att någon ska kunna lyfta änkepension från ett parförhållande måste detta vara officiellt registrerat. En tidigare dom i Högsta domstolen i april 2021 beviljade en kvinna änkepension, trots att hon inte var formellt gift. Relationen med den avlidne styrktes istället genom att paret varit mantals-skrivet på samma adress. Utfallet tolkades som att änkepension kunde erhållas utan formellt samboskap.

BRA SKIDSÄSONG

Skidsäsongen i Sierra Nevada upphörde 24 april och skidorten hade sista veckan upp till 80 kilometer farbara pister. Mer än en miljon besökare beräknas denna säsong ha tagit sig till Sierra Nevada, vilket är nära de 1,2 miljoner som registrerades säsongen 2018-19, den sista före pandemin.

TREDJE FÄLLANDE DOM MOT PARTIDO POPULAR

Kommunledningen i Boadilla del Monte (Madrid) befinns mellan åren 2001 och 2009 ha manipulerat offentliga upphandlingar mot mutor, som brukades för att finansiera Partido Populärs valkampanjer och på så vis försöka säkra sig den fortsatta makten.

Federala domstolen Audiencia Nacional har för tredje gången i en

rättegång fällt Partido Popular som ekonomiskt gynnad av en korrupsionsskandal, kopplad till härvan Gürtel. Partiet döms att betala skadestånd på nära 205.000 euro.

Nära 20 av de åtalade i rättegången har erkänt brotten och uppgivit att det skedde med Partido Populärs goda minne, både regionalt och på riksnivå. Den dåvarande borgmästaren Arturo González Panero döms till nära 37

års fängelse, medan huvudmannen i Gürtel-härvan, företagaren Francisco Correa, dömts till ytterligare 13,5 års fängelse.

Domstolen finner det styrkt att kommunledningen manipulerade offentliga upphandlingar för att tilldela uppdragen Correas bolag. Han betalade i sin tur en stor mängd mutor, som bland annat brukades för att gynna Partido Popular i valkampanjerna.

LÄGRE TILLVÄXT

EU-kommissionen har sänkt tillväxtförväntningarna för i år, på grund av det pågående kriget i Ukraina och inbromsningen uppges bli särskilt stor i Spanien. De nya förväntningarna för EU är en tillväxt i år på 2,7 procent, vilket är 1,3 procent lägre än tidigare beräknat. Spaniens ekonomi väntas visserligen växa i större utsträckning än EU-genomsnittet, med 4,0 procent, men det är i sin tur en nedskrivning med 1,6 procent jämfört med tidigare förväntningar.

ALLT FLER FLYGER IGEN

De flygplatser om drift av luftfartsverket AENA, som utgör majoriteten i Spanien, har under årets första fyra månader registrerat 58,3 miljoner passagerare. Det är nära fem gånger så många som under samma period förra året, men fortfarande 23,2 procent lägre än 2019. I april hade Madrid-Barajas flest passagerare, med drygt 4,04 miljoner resenärer. Det var 20 procent färre än det senaste året före pandemin, det vill säga i april 2019.

MÅNGA BYTTE ELKONTRAKT

Uppemot fem miljoner abonnenter bytte förra året elkraftkontrakt, på grund av de rekordhöga energipriserna. En övervägande majoritet av de som bytte kontrakt 2021 hade så kallade reglerade priser (PVPC), som är de som skiftar olika tider på dygnet. Det var dock endast 1,25 miljoner som bytte till fast kontrakt, medan 3,36 miljoner ändrade sina avtal, men fortsatt med reglerade tariffer. Ytterligare 428.000 abonnenter gick från fast till varierad tariff, trots att den senare var betydligt dyrare. Åtminstone under andra halvan av året.

1,906

euro var det nya rekordpriset per liter på diesel som noterades i Spanien, i mitten av maj. Bensinen nådde å sin sida 1.878 euro per liter. Det tidigare rekordet hade noterats 14 mars. Från bruttopriset dras tills vidare minst 20 cent vid betalning, genom subvention.



ANDELEN FASTA KONTRAKT HAR SEDAN ARBETSMARKNADSREFORMEN I JANUARI GÅTT FRÅN MINDRE ÄN TIO PROCENT TILL NÄSTAN HÄLFTEN AV DE SOM TECKNADES I APRIL.

MILSTOLPAR PÅ ARBETSMARKNADEN

Spanien översteg i april för första gången någonsin 20 miljoner inskrivna hos försäkringskassan.

Sysselsättningssiffrorna för årets fjärde månad är så positiva att rekordet av antalet yrkesverksamma inte hålls som den mest anmärkningsvärda nyheten. Det var istället att av de drygt 1,45 miljoner anställningskontrakt som tecknades i april, var 698.848 fasta. Det motsvarar 48,2 procent. Sedan arbetsmarknadsreformen antogs i januari har andelen fasta kontrakt ökat varje månad kraftigt, från mindre än tio procent före reformen till nära hälften senast.

April är normalt en positiv månad för sysselsättningen, mycket beroende på att det brukar sammanfalla med påskhelgen. Arbetsmarknadsministern Yolanda Díaz

vågar ändå kalla årets siffror för "enastående".

För första gången någonsin är mer än 20 miljoner i Spanien registrerade hos försäkringskassan som yrkesverksamma, närmare bestämt 20.098.119. Dessutom är Spanien nära att nå en annan milstolpe, nämligen att understiga tre miljoner registrerade arbetssökande. De uppgick per 1 maj till 3.022.503, vilket var drygt 86.000 färre än en månad tidigare. Det är dessutom den lägsta siffran sedan 2008.

Arbetslösheten sjönk i april inom samtliga sektorer. Den största nedgången registrerades inom servicesektorn, med 65.422 personer.

Under årets första månader har det tecknats nära 1,8 miljoner fasta anställningskontrakt. Det är nästan tre gånger så många som under samma period förra året.

TREDJEDEL AV BANKKONTOREN BORTA

På endast fem år har 9.700 bankkontor i Spanien slagits igen, vilket motsvarar 33,4 procent av alla som fanns 2016.

Spanien var det land i världen som hade flest bankkontor, räknat per invånare. Finanskrisen och senare pandemin har ändrat situationen kraftigt. Ett flertal stora bankfusio-

ner har påskyndat processen, som ännu inte är över. Neddragnin-garna är så omfattande att bland annat pensionärsorganisationer mobiliserat sig i protest.

Tidningen Cinco Días hänvisar till siffror från spanska centralbanken. Dessa anger att den största andelen bankkontor har stängts i Katalonien och Castilla y León.

EKONOMIN BROMSAR IN KRAFTIGT

Den ekonomiska tillväxten i Spanien steg under årets första kvartal med endast 0,3 procent och regeringen sänker nu kraftigt sina förväntningar för i år.

De tre första månaderna av året var komplicerade i flera avseenden. Det var inte bara den extremt höga inflationen, som en konsekvens av de rekordhöga energipriserna, som hämmade tillväxten. De senaste månaderna har även präglats av en släpande pandemi, en omfattande transportstrejk, fortsatt brist på en del komponenter och inte minst kriget i Ukraina. Som en konsekvens av detta uppges konsumtionen i landet ha sjunkit med 3,7 procent, jämfört med föregående kvartal.

Det nya tillväxtmålet för i år ligger på 4,3 procent, vilket visserligen är högt men betydligt lägre än de 7,0 procent som låg som bas för årets budget.

BANKER ERBJUDER VARIABEL RÄNTA

En majoritet av de spanska bankerna har efter fem år där de prioriterat fast hypoteksränta åter börjat locka kunder att i första hand teckna rörlig sådan.

Den fasta räntan hart utgjort 70 procent av de tecknade hypoteken. Nu lockar dock bankerna kunder att teckna rörlig ränta på nytt. De gör det genom att sänka räntan på sina variabla lån och anledningen är att styrräntan börjat stiga igen, bland annat på grund av den höga inflationen. Först ut med att sänka sina variabla lån var Bankinter, som följdes av BBVA och nu uppger El País att allt fler banker tar efter. Det är möjligt att i dagsläget teckna ett variabelt lån med en ränta på 0,85 procent.

KÖPREKORD BLAND SVENSKAR I SPANIEN

Nya siffror från spanska inskrivningsmyndigheten visar att 1.225 svenskar köpte bostäder i Spanien under första kvartalet. Det uppmärksammar Fastighetsbyrån Utland, i ett pressmeddelande.

Antalet svenska fastighetsköp är det största under ett och samma kvartal, sedan dessa siffror började redovisas i Spanien 2013. Enligt inskrivningsmyndigheten Registros senaste rapport från 17 maj såldes totalt 164.299 bostäder i Spanien under årets första kvartal. Av dem gjordes 13,17 procent av utländska medborgare, vilket är en ökning med 0,56 procent. Antalet köp av svenskar var en ökning med 23,83 procent, jämfört med föregående kvartal.

Sverige är nu den femte största köpnationen i Spanien, efter att ha gått om belgarna. På kustområdena är Sverige den fjärde största köpnationen, nu endast 1,2 procentenheter efter Frankrike. I Alicanteprovinsen, med svenskfavoriterna Albir, Alicante och Torrevieja, var hela 41 procent av köpen gjorda av icke spanjorer och på Balearerna 35 procent.



SEDAN SPANIEN BÖRJADE FÖRA STATISTIK 2013 HADE DET INTE REGISTRERATS SÅ MÅNGA HUSKÖP AV SVENSKAR, UNDER ETT OCH SAMMA KVARTAL.

– Intresset från svenskar är verkligen rekordstort och vi ser en kraftig ökning i antal köp, jämfört med fjärde kvartalet förra året. Möjligen kommer vi se en viss avmattning framåt, kopplat till kriget i Ukraina och oro kring ekonomin. Dock har vi ett relativt litet utbud och vår känsla är en fortsatt stark efterfrågan, säger Martin Posch, som är chef för Fastighetsbyrån Utland.

MELLAN JANUARI och mars steg vidare bostadspriserna i Spanien med 3,1 procent. Nyproducerade

bostäder steg med 1,6 procent och begagnade bostäder med 3,5. Priserna ligger nu endast 2,74 procent under rekordnivån 2007 och sett till de senaste tolv månaderna har bostadspriserna i landet stigit med hela 10,61 procent.

– Vi närmar oss prisrekorden vi hade 2007. Priserna har ökat med hela 54 procent sedan bottennoteringen 2014. Den kraftiga prisökningen, en relativt svag krona och en stark efterfrågan gör att vissa svenskar som funderat på att sälja tycker att det är ett bra läge nu, menar Martin Posch.

ELPRISET SÄNKS FRÅN OCH MED JUNI

Spanien och Portugal har antagit ett tak på marknadspriset på naturgas för de kommande tolv månaderna, som nu endast väntar på definitivt klartecken från EU-kommissionen.

Spaniens energiminister Teresa Ribera säger att den tillfälliga reformen kommer att träda i kraft från och med juni och innebära en signifikativ nedgång av elpriserna för konsumenterna på den så kallade reglerade marknaden. Det är de drygt tio miljoner hushåll och 70 procent av företagen som har variabel taxa. De uppges erfara

en minskning av sina elkostnader med mer än 30 procent. På sikt menar Ribera att även de med fasta kontrakt kommer att uppleva sänkta priser, när det blir dags att renovera deras kontrakt.

Grunden till prissänkningen ligger i det artificiella tak som sätts på naturgasen för energiproduktion. Priset för gas har mångdubblats de senaste månaderna och då det högsta priset alltid markerar det som betalas för samtliga energikällor, har elpriset stuckit iväg till rekordnivåer. Samtidigt har producenter av billigare energiformer gjort enorma vinster, då de fått lika

mycket betalt per megawattimme som gasproducenterna.

Nu sätts alltså ett tillfälligt tak på gaspriset, som dessutom separeras från övriga energiformer. Det är något som Spanien efterlyst länge och som nu fler EU-länder verkar vilja följa efter. Inledningsvis uppgår taket till 40 euro per megawattimme och kommer successivt att höjas så att det i snitt kommer upp i 48,80 euro under det år som undantagsregeln inledningsvis kommer att gälla. Gaspriset har snittat 80 euro det senaste året, med toppar på mer än 200 euro per megawattimme.

MINDRE UNDERSKOTT

Underskottet i de spanska statsfinanserna uppgick förra året till 6,76 procent, vilket var 3,3 procentenheter lägre än 2020, när pandemin bröt ut. Dessutom hamnade underskottet betydligt under de 8,4 procent av Spaniens bruttoinlandsprodukt som var regeringens beräkning inför 2021. Underskottet i statsfinanserna var på sammanlagt 81.521 miljoner euro.

PRESS PÅ ELBOLAGEN

De energibolag som den senaste tiden haft stora extraordinära intäkter tvingas till stor del återbetala dessa till staten. Det rör sig om bolag som framställer billigare energi men som fått lika mycket betalt som för den rekorddyra naturgasen. Dessa har sett hur deras marginaler ökat avsevärt, tack vare att energipriset styrt av den rekorddyra naturgasen, ett fenomen som benämns "intäkter från himlen". Skälet till att förnyelsebara energikällor ersätts inom EU till samma pris som naturgas, trots att de första är betydligt billigare, grundar sig i viljan att stimulera den gröna sektorn.

STORA BOLAGSVINSTER

Återhämtningen efter pandemin konsoliderades redan 2021, åtminstone bland de bolag som ingår i Madridbörsens index Ibex-35. Börsbolagen har inte bara återhämtat sig efter 2020 utan noterade förra året en sammanlagd vinst på 53,21 miljarder euro, vilket är rekord. Den spanska återhämtningen förra året var inte så stark som väntat, men tillväxten uppgick ändå till fem procent. Ibex-bolagen noterade en omsättning på drygt 415 miljarder euro, vilket i sin tur var en ökning på 15,85 procent jämfört med 2020.

BETYDLIGT DYRARE LOGI

Priserna på turistbostäder i Spanien var i mars 32 procent högre än ett år tidigare. Siffror från statistikinstitutet



HOTELLRUM.

INE visar på en markant prisuppgång på logi, i samband med att turistsektorn börjar återhämta sig. Hotellen skyller på de stigande omkostnaderna, främst elpriserna. Prisuppgången på turistbostäder är dock avsevärt högre än den redan i sig höga inflationen och riskerar att pressa upp denna ytterligare.

SÅ MINSKAR DU DIN ELKONSUMTION

Skillnaden mellan spanska och svenska hem måste tas i beräkning.

Med dagens höga elpriser är det inte kul att få elräkningen i brevlådan. Själv har jag inte snålat på elförbrukningen här på Solkusten, men efter den relativt svala vintern och de höga elpriserna måste jag nog tänka om. Från en elräkning i februari 2021 på 155 euro var räkningen för motsvarande period 2022, 306 euro.

Det är hög tid att sätta sig ner och fundera på vad man bör göra för att behålla komforten, men minska på energiförbrukningen inför näst höst och vinter. Det är ju den kilowatt som jag inte förbrukar som är den billigaste lösningen. Att energispara i Sverige är på många sätt något helt annat än på spanska Solkusten.

Elmarknaden inom EU avreglerades 1996. Avregleringen skulle skapa konkurrens och hålla elpriserna på en låg nivå. Tyvärr blev det inte som det var tänkt. Lagstiftningen hade många kryphål och dessutom klarade inte EU av att kontrollera elpriserna i de olika medlemsländerna. Avregleringen gällde ju endast elhandelspriset, inte nätavgifterna. De senare kunde fortsatt höjas utan begränsningar.

I SPANIEN HAR VI SETT under hösten 2021 och vintern 2022 hur elpriserna skenat iväg. Varför kan man undra? Att producera el idag kostar ju ungefär lika mycket som för exempelvis fem år sedan. Visserligen har elmixen förändrats lite grann. Kärnkraften har minskat och vindkraften ökat, men inte ska väl det innebära dubbelt så höga elpriser?

Den stora boven i dramat är ett beslut som EU fattat. Elpriserna skall nämligen följa gaspriserna. Det är dessa som skjutit i höjden och dragit med sig resten även elpriserna. Nu har Spanien och Portugal fått dispens att frigöra övriga energiformer från naturgas, så vi kommer att få se sänkta elpriser



FOTO: SHUTTERSTOCK

ATT PRODUCERA KALL LUFT ÄR CIRKA 40 PROCENT DYRARE ÄN ATT PRODUCERA VARM LUFT. FÖR MAXIMAL EFFEKTIVITET MÅSTE LUFTAGGREGATET OCKSÅ MONTERAS PÅ DEN BÄST LÄMPADE PLATSEN I HEMMET.

under våren 2022. Vi får dock vänja oss vid att framtidens elpriser sakta och säkert kommer att gå upp igen. Så det gäller att vara smart och förvalta på bästa sätt den el vi använder.

» **Det gäller att behålla ett bra inomhusklimat i sitt spanska hem. Byggtekniken och kunskapen är inte alltid den bästa.**

Att spara energi i en bostad i Spanien är inte detsamma som i exempelvis Sverige. Vi har mindre temperaturskillnader mellan de olika årstiderna, det är annorlunda temperaturer både utomhus och inne, och dessutom måste såväl luftfuktigheten som vinden tas i beaktning.

Det gäller att behålla ett bra inomhusklimat i sitt spanska hem. Byggtekniken och kunskapen är inte alltid den bästa. Det första jag rekommenderar är att sätta sig ner och fundera, vad består min elförbrukning av? Hur fungerar min ventilation? Låt mig ta några exempel.

Det naturliga för de flesta är att se över sin elkonsumtion, men jag vill påstå att i Spanien är det viktigast att först kontrollera att man har en fullgod ventilation i bostaden. Det brukar nämligen vara det största problemet. Ventilationen i spanska hem är nästan obefintlig. En grundregel är att ha en friskluftsventil per rum och 25 kvadratmeter. I våtutrymmen, sovrum och kök behövs mekanisk ventilation, som styrs med fuktsensor. Har man detta är grundjobbet gjort för en fungerande ventilation.

Så då till själva elkonsumtionen.

Här bör man rannsaka exakt hur huset värms upp. Sker det med direktverkande el, med golvvärme och/eller med luft/luftvärmepump som blåser värme under den kalla årstiden och kyla den varma årstiden? Har du enkla eller dubbla glas i fönstren, eller kanske rent utav energiglas? Hur stor fröbrukning är det på dina vitvaror? Har du LED-belysning överallt? Står dina datorer på dygnet runt, och hur är det med telefonladdaren, tv:n och eventuellt kallras under ytterdörren?

IDAG ÄR DET NÄSTAN ett måste att installera solenergi, kopplad till befintlig mätare, åtminstone om man bor i södra Spanien. Solpanelerna har gått kraftigt ner i pris och finns i otaligt många versioner. Att värma varmvattnet med solenergi är en perfekt lösning. Jämfört med eluppvärmning så sparar man

cirka 5.000 kWh per år. Expertis bör dock anlitas innan man gör upphandlingen.

Om man brukar direktverkande el så är det en god idé att investera i en luftvärmepump. Den drar ungefär hälften så mycket som vanliga element. En luftvärmepump skall alltid installeras under ett fönster om den skall producera värme och på den vägg som ligger längst in i bostaden. Om den skall producera kall luft skall aggregatet sitta på en vägg över ett fönster. Att producera kall luft är cirka 40 procent dyrare än att producera varm luft. Om du ser till att luftvärmepumpen är rätt placerad har du inte längre kalla golv och då är golvvärme överflödigt. Golvvärme drar för övrigt minst 20 procent mer energi än element.

» **Om du ser till att luftvärmepumpen är rätt placerad har du inte längre kalla golv och då är golvvärme överflödigt.**

I Spanien har man oftast enkelglas i fönstren och i modernare lägenheter två glas. Jag vill rekommendera tre glas, med energiglas som innerglas. Varför? Jo, för att hålla kvar värmen i bostaden. Den

värme som smiter ut genom innerglaset kommer nämligen aldrig tillbaka.

KÖKSMASKINER SKALL ha den högsta energiklassen. De är inte fullt lika tillgängliga i Spanien som i Sverige, men de finns. Datorer och tv skall vara avslagna när man inte nyttjar dem, likaså telefonladdare. Någon tycker kanske att det motsvarar föga förbrukning, men på årsbasis och med dagens elpris utgör det en besparing på cirka 30 euro per enhet och år.

När det gäller bruket av korrekta LED-lampor medför det en minskad elförbrukning på 85 procent, jämfört med traditionella glödlampor. Det är med andra ord ganska enkelt att spara energi och pengar även här i varma Spanien. Energibesparing på rätt sätt och i rätt ordning.

Lycka till!

LEIF KUMLIN
kumlinleif@gmail.com

Leif Kumlin är författare och känd på energibesparingsfronten. Han har föreläst för över 50.000 villägare i Sverige, skrivit hundratals artiklar i olika tidningar och samlat på sig erfarenheter från tusentals energibesiktningar. Han har bland annat givit ut boken "Energibesparing för småhus – på rätt sätt och i rätt ordning".



FOTO: SHUTTERSTOCK

EN LUFTVÄRMEPUMP ÄR SOM REGEL ETT BRA ALTERNATIV TILL VANLIGT ELEMENT, DÅ DET DRAR UNGEFÄR HÄLFTEN SÅ MYCKET ENERGI.

ScandClinic+

Vårdcentral i Fuengirola

Varmt välkommen!

Hos oss får du snabbt träffa svensk läkare, lämna prover samt ta antigen. Vi har drop-in på förmiddagar. Välkommen även att ringa för tidsbokning.

ScandClinic Costa del Sol
2 Calle Rodrigo de Triana
29640 Fuengirola

Tidsbokning:
+34 966 399 398 (09.00-12.30)
E-post: infocs@scandclinic.com

Följ oss på Facebook:
ScandClinic Costa del Sol

www.scandclinic.com

WASA

YOUR KEY TO MARBELLA

Efter 30+ års lokal etablering och tillit finns vi kvar även efter denna svåra period, för alla och ser fram mot att hjälpa dig med din bostadsdröm i Marbella - Välkommen!

30+ års erfarenhet av den lokala bostadsmarknaden i Marbella & Nueva Andalucia.

www.wasarealestate.com
952 81 88 75

Avda. Manolete, Casaño Local B5-6, Nueva Andalucia

SPANIEN VINNER GENTEMOT PORTUGAL

Skattefördelarna som existerat för svenskar i grannlandet försvinner.

Vid årsskiftet rev Sverige upp skatteavtalet med Portugal. Det sätter med all säkerhet punkt för de skattemässiga fördelar som rått för skandinaver att vara skrivna i Portugal, jämfört med i Spanien. Därmed väntas mer än en göra en skattemässig flytt mellan de två länderna på Iberiska halvön.

För att förstå varför Sverige valde att säga upp avtalet måste vi gå tillbaka till 2009. Efter finanskrisen försökte Portugal med generösa skattefördelar locka utflyttade förmögna portugiser tillbaka. I likhet med hela Sydeuropa stod Portugal inför en lång period med statsfinansiellt stålbad, låg tillväxt och hög arbetslöshet. Behovet av utländska investeringar var stort och Portugal tvingades konkurrera med andra stater om samma pengar.

I samband med detta etablerades ett mycket förmånligt skattesystem för personer som uppfyllde kraven enligt "non-habitual residents" (NHR). Systemet kan liknas med den spanska varianten "Beckham Law", men var mycket mer omfattande. En effekt av detta var att svenska tjänstepensioner blev skattebefriade, då dessa enligt skatteavtalet var undantagna för beskattning i källstaten (i detta fall Sverige).

DEN DUBBLA "ickebeskattningen" av svenska tjänstepensioner var en sidoeffekt som plötsligt gjorde det attraktivt för Svenssons att flytta till Portugal. Många av de som utnyttjade detta var dock i verkligheten bosatta i Spanien. Då Portugal vägrat ingå ett nytt avtal i syfte att undgå dubbel ickebeskattning valde Sverige till slut att säga upp avtalet.

Källstaternas fokus på "dubbel ickebeskattning" har ökat betydligt senaste åren. Detta kommer högst sannolikt medföra att fler länder kommer säga upp skatteavtal som leder till "dubbel ickebeskattning".



EFTER ATT SVERIGE RIVIT UPP SKATTEAVTALET MED PORTUGAL MENAR RUBEN LARSEN ATT MÅNGA SVENSKAR AV SKATTESKÄL KOMMER ATT FLYTTA SIN HEMVIST TILL GRANNLANDET SPANIEN.

Dessa kommer att ersättas med avtal som påminner mycket om dagens avtal mellan Sverige och Spanien.

Oavsett om man väljer SINK eller beskattning enligt inkomstskattelagen har Sverige säkerställt att "dubbel ickebeskattning" inte inträffar. Detta genom att det tillämpas en annan metod för att undgå dubbelbeskattning. Denna metod kallas "omvänd kredit" och innebär att Sverige som källstat inte släpper skatteanspråket och att svensk skatt återbetalas först när den spanska skatten betalats.

TRYCKET ÖKAR STÄNDIGT på stater som erbjuder en förmånlig skattemodell. Detta gäller särskilt om resultatet blir dubbel ickebeskattning. Det ökade trycket kommer sannolikt leda till att färre länder erbjuder skatterabatter. Om Portugal ger efter för trycket

och stryper undantagen, kommer detta leda till dubbelbeskattning utan rätt till avräkning mellan Sverige och Portugal. Detta då det nu saknas ett gällande skatteavtal mellan länderna. Således är den rådande situationen översiktlig och kan snabbt förvärras, om Portugal väljer att beskatta.

» **Den dubbla "ickebeskattningen" av svenska tjänstepensioner var en sidoeffekt som plötsligt gjorde det attraktivt för Svenssons att flytta till Portugal.**

Vilken effekt får detta för svenskar som har bosatt sig i Portugal? Och kan vi förvänta oss att många väljer att flytta till Spanien? Svaren på dessa frågor är

givna. Osäkerheten kommer högst sannolikt leda till en exodus från Portugal.

Nu när Sverige sagt upp skatteavtalet på grund av Portugals vägran att förhindra "dubbel ickebeskattning", kommer det ta tid innan ett nytt avtal är på plats. I det nya avtalet kommer Sverige inte släppa skatteanspråken, så länge Portugal inte ger garantier för att förhindra "dubbel ickebeskattning".

Att flytta till ett land som saknar skatteavtal med det land där man får sina inkomster från är att likna vid extremsport. Osäkerheten är total och det slutliga skatteutfallet kan bli hur som helst.

Skatteavtalet mellan Spanien och Sverige är å sin sida i många bemärkelser unikt och skiljer sig från andra svenska skatteavtal. Det saknar exempelvis någon regelstyrd princip för fastställande av

hemvist, i den händelse att båda ländernas interna lagstiftning finner att det föreligger dubbel hemvist. Fenomenet inträffar oftast när en person har skatterättslig hemvist i Spanien på grund av vistelsetid (mer än 182 dagar per år) och samtidigt har omständigheter i Sverige som leder till väsentlig anknytning, (exempelvis inflytande över näringsverksamhet, fastighet med mera). I dessa fall saknas det en tydlig princip för fastställande av hemvist. Denna måste därför fastställas genom överenskomelse mellan staterna de första tre åren efter utflyttningen (artikel 4.3). Det finns dock inget krav på att staterna ska nå en överenskomelse. Detta har lett till problem för många och därför är det viktigt att tydligt definiera sin skattesituation innan man flyttar.

FÖR DE FLESTA är det fullt möjligt att undvika problemen, bara man organiserar sig. Personer som avvecklar svenska bolag genom "vilande bolag-upplägg" beskattas utdelningar med 15 procent vid utbetalning i Sverige och som inkomst av kapital med avräkning

av svensk skatt i Spanien. Jämfört med en person som är bosatt i Sverige behöver man inte vänta i fem år och beskattningen i Spanien blir i de flesta fall lägre.

Förmögenhetsskatten i Spanien är för många en källa till osäkerhet. Förutom ett betydande grundavdrag finns det däremot ett flertal tillgångar som är undantagna av förmögenhetsskatt i Spanien. Exempel på detta är försäkringar som av spansk lagstiftning fyller kraven för pensionsförsäkringar, ett annat är arbetande kapital i företag, under förutsättning att vissa krav uppfylls.

I övrigt är skattesituationen mellan Sverige och Spanien översiktlig och okomplicerad. För de flesta som flyttar blir det lite lägre skatt, mer dagsljus och mindre snöslask. Det pågår för övrigt diskussioner om en förenkling av reglerna om fastställande av hemvist. Det är dock osannolikt att vi ser betydande förändringar i skatteavtalet mellan Sverige och Spanien.

RUBEN LARSEN
ruben@hagakapital.com



Obegränsat med rent, mjukt vatten i ditt hem. Fritt från bakterier, kemikalier, metaller och virus.

Undvik problem med kalkavlagringar i maskiner, varmvattenberedare etc.



www.filterscds.com

Tel: 605 432 004

& 605 432 002

ecofilterscostadelsol@gmail.com



Advokatfirman Nordgren bistår privatpersoner och företag i frågor som rör svensk, spansk och internationell rätt.

Vi har kontor i Marbella på Costa del Sol och välkomnar klienter för uppdrag både i Spanien och Sverige.

Verksamheten drivs av advokat Jonas Nordgren, som studerat juridik vid Stockholms universitet samt Universidad de Deusto, i Bilbao.

Jonas har mångårig erfarenhet av arbete som jurist både i Sverige och i Spanien och är ledamot av Sveriges advokatsamfund samt abogado inscrito vid Málagas advokatsamfund.



ADVOKATFIRMAN NORDGREN

Centro Comercial Plaza, Of. 20, Nueva Andalucía. MARBELLA

Tel. (+34) 951 23 93 66 eller (+46) 08 420 027 57

jonas@advnordgren.com



INFLATIONEN SLÅR HÅRT

Nästan samtliga småföretag i Spanien upplever sänkta vinstmarginaler, på grund av de skenande omkostnaderna. Enligt en rapport som presenterats av arbetsgivarförbundet Cepyme, har 95 procent av landets småföretag fått sina marginaler krympta på grund av stigande omkostnader. Hela 60 procent uppger att de lider allvarligt av prisökningarna, medan 15 procent menar att verksamheten till och med hotas. Av de tillfrågade medlemmarna i Cepyme uppger mer än hälften, 58 procent, att de tvingats höja sina egna priser för att kompensera utgifterna.

ENORM BILSATSNING

Biljätten Volkswagen kommer att förlägga en stor batterifabrik till Sagunto (Valencia). Satsningen bekräftas av VD:n för koncernen, i vilken bland annat SEAT ingår, Thomas Schmall. Fabriken ska stå klar 2026 och försörja omkring 3.000 arbetare. Enligt Schmall kommer fabriken ingå i den största privata industrisatsningen i Spanien någonsin. Budgeten för byggandet enbart av batterianläggningen är på sju miljarder euro.

MÅNGA FASTIGHETSKÖP

Antalet fastighetsaffärer i Spanien uppgick i februari till 53.623, vilket var den högsta siffran i månaden sedan 2008, det vill säga före finanskraschen. Siffror från statistikinstitutet INE visar en ökning av antalet fastighetsaffärer i februari med 24 procent, jämfört med månaden före. Det är dessutom tolfte månaden i rad som siffran stiger. Den största andelen sålda fastigheter i februari var andrahandsbostäder, sammanlagt 42.702. De stod också för den största ökningen jämfört med förra året, på 28,4 procent.

BILHANDELN PÅ KNÄNA

Bilförsäljningen i Spanien var under årets första kvartal den sämsta på mer än 30 år och aprilsiffran visade ytterligare en tillbakagång. I april såldes totalt 69.111 nya fordon, vilket var 12,1 procent färre än förra året. Det berodde främst på avsevärt färre beställningar av hyrbilsfirmor, som köpte drygt 12.000 fordon. Det var 40,6 procent färre än i april förra året. Försäljningen till privatpersoner sjönk med 1,4 procent i månaden och till företag med 1,3 procent.



BILHANDLARE.



FOTO: PRIVAT

DON DIEGO HAR SÅLT ALLT I SVERIGE OCH FLYTTAT NED MED FAMILJEN OCH SIN MUSIKUTRUSTNING TILL COSTA DEL SOL. SAMTIDIGT SOM HAN ÖPPNAT EN VERKSAMHET I FUENGIROLA PLANERAR HAN OCH BRORSONEN DANIEL ATT LOCKA INTERNATIONELLA ARTISTER TILL KUSTEN FÖR INSPELNINGAR OCH UPPTRÄDANDEN.

LÅNG OMVÄG TILL SPANIEN

Artisten Don Diego landar i Fuengirola, efter 44 år i Sverige.

Hiphop-artisten Diego Fagnani, mer känd som Don Diego, har slagit sig ned i Fuengirola. Tillsammans med sin manager och brorson Daniel Fagnani, har han startat en egen verksamhet vid strandpromenaden, Costa Scooters. Samtidigt har han många nya musikuppslag.

Som tonåring tvingades Diego Fagnani 1977 fly med sin familj från hemlandet Argentina, på grund av militärkuppen. De uppehöll sig först i Brasilien i ett halvår och hoppades få asyl i ett spansktalande land. Högst på önskelistan stod Spanien, men det land som erbjöd dem uppehållstillstånd först blev istället Sverige.

Familjen Fagnani anlände till Sverige vintern 1978 och först för några månaderna sedan har

Diego äntligen kunnat slå sig ned i Spanien.

– Det är inte alls så att vi ångrar att vi kom till Sverige. Tvärtom, min pappa älskade Sverige och vi blev kvar där när många av våra landsmän återvände till Argentina efter att diktaturen fallit, berättar Diego till Sydskusten.

» **När familjen Fagnani tvingades fly från Argentina 1977 ville de helst av allt söka asyl i Spanien.**

Det var dessutom i Sverige som han kom att utvecklas till hiphop-artisten Don Diego. Han bildade 1993 rapgruppen Latin Flavor och året därefter vann de Rap-SM. Som soloartist har Don Diego spelat

in ett flertal hits, bland dem "Min Låt", "Vem Kickar", "Malmö City" och "Don't Stop".

– Videon till "Don't Stop" spelade vi in 2004 just på Costa del Sol. Vi var längs hela kusten, från Nerja till Marbella och jag kände redan då att här ville jag slå mig ner.

DIEGOS OMVÄG från Argentina till Spanien dröjde dock ytterligare 15 år. Han hann gifta sig och få tre barn, samt även starta och sälja en restaurang i Svedala, innan flytten till slut blev verklighet.

– Vi drev Mr Java i Svedala och hade stor framgång med konceptet restaurang och levande musik. Vår timing var dock inte den bästa, då vi satte den till försäljning precis när pandemin slog till, berättar Diego.

Forts. sid 28 >>>



VÄGEN TILL ETT HÄLSOSAMT LIV



DET ÄR DIN TUR NU.

Din tur att må bra och hitta ett välmående utan substanser.
Hos oss finner du lugn och ro i 28 dagar och **med integritet** får du personlig vägledning i din rehabilitering.

Kontakta oss gärna. www.thedrawingroom.se



THE DRAWING ROOM

EN DEL AV NÄMNDEMANSGÅRDEN



SEB

Närmare drömläget.

Med mer än 160 års erfarenhet av Private Banking har vi stor förståelse för både utmaningarna och möjligheterna när du bor utomlands.

Oavsett om du nyligen flyttat hit eller har bott i Spanien länge, så kan SEB Private Banking hjälpa dig med de banktjänster du behöver.

Letar du efter drömfastigheten, eller är du intresserad av experthjälp inom investeringar anpassad till dina internationella behov?

Kontakta oss gärna, så hjälper vi dig.

Maj-Britt Möller +352 26 23 22 38
Humberto Corvera Kallas +352 26 23 28 11
contact@sebgrouplu
sebgrouplu/privatebanking

Skandinaviska Enskilda Banken AB (publ), Luxembourg Branch
4, rue Peternelchen, L-2370 Howald, Luxembourg
R.C.S. Luxembourg B39819

SPOTIFY SPONSRAR BARÇA

Den svenskägda musiktjänsten Spotify har tecknat ett sponsoravtal med stjärnklubben F.C. Barcelona, som inkluderar att stadion Camp Nou kommer att bära bolagets namn. Från och med juli kommer den kända arenan i Barcelona att heta Spotify Camp Nou. Dessutom inkluderar avtalet att både herr- och damlaget kommer att bära namnet Spotify på sina tröjor de kommande fyra säsongerna, till en kostnad av 64 miljoner euro om året. Det är avsevärt mer än de 55 miljoner som hittills betalats av tv-bolaget Rakuten.

STOR BRIST PÅ HYRBILAR

Hyrbilssektorn i Spanien rekommenderar kunder att boka så tidigt som möjligt till sommaren, då risken är stor att utbudet inte täcker efterfrågan. Under pandemin skar många bolag ned på sin flotta och när återhämtningen nu startat är det problem att få tag i nya bilar, på grund av bristen på komponenter. Luis Barahona, ordförande i Feneval, som är de spanska hyrbilsbolagens förbund säger i El País att medan turismen i sommar väntas komma upp i 75 procent av nivåerna före pandemin kommer hyrbilsparken fortsatt vara 40 procent mindre än före krisen.

GDPR-ÖVERTRÄDELSE

CaixaBank har dömts av dataskyddsinspektionen att betala två miljoner euro för att ha straffat kunder ekonomiskt som inte gick med på att deras personuppgifter brukades. Boten gäller ett förfarande som tillämpats i Bankia, som senare köpts upp av CaixaBank. I sina villkor för nätkontot "On" stipulerades att för att slippa en månadsavgift på fem euro var kunden tvungen att godkänna allt bruk av sina personuppgifter, både för att mottaga reklam och för delning med tredje part.

FUSION HOTAR JOBB

Sammanläggningen av teleoperatörerna Orange och MásMóvil väntas leda till att många av de nuvarande 5.000 anställda i de två bolagen i Spanien säjs upp. Den avtalade fusionen väntas inte träda i kraft fullt ut förrän nästa år, men kommer att ha omfattande konsekvenser för miljontals kunder och även många anställda. Orange och MásMóvil har tillsammans ett dussintal olika märken och en portfölj på mer än 30 miljoner telefonlinjer.



MOBILBUTIK.



FOTO: PRIVAT

COSTA SCOOTERS VETTER MOT STRANDPROMENADEN I FUENGIROLA. DE HYR UT ELSPARKAR OCH ELSKOOTERS, SAMT CYKLAR, PER TIMME. DERAS MOTTO ÄR "THE SMOOTHEST WAY".

>>> *Forts. Don Diego*

Efter att ha hållit ställningarna under coronakrisen fann de till slut köpare till restaurangen och Diego reste ned till Spanien i slutet av förra året, för att förbereda flytten. Han hade en affärsidé som han fått av en nära kompis.

– Han var på semester med sin fru på Gran Canaria och när det drog ihop sig för att resa hem igen kände han att han inte klarade en enda mörk vinter till. Bara två veckor senare flyttade de till Kanarieöarna och medan hans hustru fick jobb startade kompisen uthyrning av elskootrar, med stor framgång.

DIEGO OCH BRORSONEN Daniel, som även är hans manager, har startat Costa Scooters, som hyr elsparkar och elskooters, samt cyklar, per timme. Deras motto är "The smoothest way".

– Vi valde Fuengirola av flera skäl. Dels är det relativt platt här och dessutom är det ofta hopplöst att parkera. Därför lämpar sig skooters utmärkt. Dessutom går

mina barn i skolan här, förklarar Diego.

Costa Scooters ligger vid strandpromenaden, intill Hotel Pyr och inrymmer även en bar.

– Det är betydligt enklare att servera alkoholhaltiga drycker här i Spanien. I Sverige fick vi bygga om Mr Java till en regelrätt restaurang och söka utkänkningstillstånd.

» Fuengirola lämpar sig utmärkt för scooters, då det är relativt platt och hopplöst att parkera.

Diego och Daniel fann lokalen i vintras och drog igång verksamheten lagom till påsk. Det har blivit en smakstart som lovar gott inför sommaren. De hyr ut skootrarna per timme och laddar dem nattetid, när elen kostar som minst. Costa Scooters lanseras via hemsidan och sociala nätverk, men även genom flygblad och samarbetsavtal med olika hotell.

– Kommunen är stormförtjust då denna tjänst saknades i Fuengi-

rola och dessutom ligger inte våra skootrar och skräpar överallt, som på andra platser, betonar Diego.

Uthyrning och bar i all ära, men den mest spännande satsningen ligger under lokalen, i källaren.

– Där ska jag nu upprätta min musikstudio. Det finns gott om utrymme och jag har tagit med mig utrustningen från de två studios som jag hade i Sverige.

DON DIEGO PLANERAR att fortsätta sin musikproduktion och även utveckla den på Costa del Sol. Han och Daniel tror också att det blir ganska enkelt att locka såväl svenska som internationella artister till det härliga klimat som råder här, för konserter och uppträdanden.

I Sverige har Don Diego samarbetat med bland andra Dogge Doggelito, Timbuktu och Petter. Bli inte förvånad om du stöter på någon av dem, eller någon annan populär musikstjärna, i Fuengirola inom en snart framtid. De dyker troligtvis upp rullande på två hjul.

TEXT: MATS BJÖRKMAN
www.costascooters.com



Ny EU-lag förenklar dokumenthantering

2019 införde EU en ny lag som förenklar kravet på godtagandet av vissa officiella handlingar inom EU, såsom personbevis utfärdat av Skatteverket eller andra officiella handlingar från domstolen och övriga myndigheter. Detta gäller utan undantag även i Spanien och gör att du som bor eller har bostad i Spanien sparar både tid och pengar vid till exempel avveckling av dödsbo.

Vad innebär den nya förordningen?

Förordningen avskaffar kravet på:

1. Äktighetsstämpel (Apostille)
2. Inlämna original dokument eller en bestyrkt kopia till mottagare land
3. Översätta intyget av auktoriserad översättare av Kammarkollegiet eller ifylld av en myndighet i ett EU land till annat EU språk
4. En auktoriserad översättning som är gjord av en person som är behörig i enlighet med nationell rätt i en medlemsstat godtas i alla medlemsstater (artikel 6.2)

Vid till exempel ett dödsfall är det nu alltså möjligt att be Skatteverket att utfärda ett internationellt personbevis på spanska med uppgift om dödsfallet. Dokumentet ska godtas i Spanien och viceversa om personbeviset eller extracto del Registro civil por defunción ska skickas till Sverige om personen i fråga har avlidit i Spanien.

GÄLLER DOKUMENT SOM STYRKER

- födelse
- dödsfall
- att en person är i livet
- namn
- äktenskap, behörighet att ingå äktenskap och civilstånd
- skilsmässa, hemskillnad eller annullering av äktenskap
- registrerat partnerskap, behörighet att ingå registrerat partnerskap och status som varande i ett registrerat partnerskap
- upplösning av registrerat partnerskap, hemskillnad eller annullering av registrerat partnerskap
- föräldraskap eller adoption
- hemvist och/eller bostadsort
- medborgarskap
- avsaknad av noteringar i kriminalregister
- kandidera eller rösta i val till Europaparlamentet eller kommunala val i en annan medlemsstat

Vi är specialister på internationell familjerätt

Gör du rätt från början undviker du problem som är svåra att lösa när det oförutsedda händer. Vår utlandsenhet är specialister på internationell familje- och privaträtt och har kompetens inom spansk arvs- och familjerätt. Vi hjälper gärna till att förbereda dig på bästa juridiska sätt.

Kontakta oss på familjensjurist.se, 0770-771 070 eller utland@familjensjurist.se.



Vanessa Quero



Ewa-Maria van der Kwast



Per Näsman



FÖR FEM ÅR SEDAN STARTADE ROGER GUDMUNDSÄTER HELIKOPTERTAXI PÅ COSTA DEL SOL, MEN EFTER EN BRA START KOM EN RAD OVÄNTADE MOTGÅNGAR. NU SATSAR HAN FULLHJÄRTAT IGEN MED HELIAIR MARBELLA, SOM ERBJUDER TURER BÅDE I HELIKOPTER OCH FLYGPLAN.

KOMPLETTA FLYGTJÄNSTER I SVENSK REGI

HeliAir Marbella lyfter igen, med både helikoptrar och flygplan.

Roger Gudmundsäter är en entreprenör som inte ger sig i första taget. Sedan han startade sin helikopter verksamhet på Costa del Sol har han inte bara tvingats reda ut byråkratiska hinder och en världspandemi. Roger fick även uppleva hur en av hans tidigare kompanjoner förra året häktades i ett stort polistillslag. Nu expanderar dock HeliAir Marbella och inkluderar privatplan i sitt utbud.

Sydkusten gjorde ett reportage om den nya satsningen i december 2017, då vi även bjöds på en flygtur längs kusten. Roger Gudmundsäter, som förutom företagare själv är kommersiell helikopterpilot och flugit sedan juni 2000, såg enorma möjligheter att etablera helikop-

tertaxi på kusten och verksamheten kom snabbt att utvecklas. Ett år senare bildade han bolaget HeliAir Marbella, tillsammans med två svenska partners och de tog bland

annat över Helicópteros Sanitarios bas intill kustvägen. I samma veva fick de som det första helikopterbolaget på mer än 20 år tillstånd att landa i lyxhamnen Puerto Banús.



MÅNGA BOKAR HELIKOPTERTAXI FÖR ATT TA SIG SNABBT OCH SMIDIGT TILL RACERBANAN ASCARI, SOM ÄR ETT ELDORADO FÖR MOTORFANTASTER.

Bokningarna strömmade in, men så kom mars 2020...

– Pandemin kom ju verkligen som en överraskning och grusade hela vår satsning. Verksamheten gick på sparlåga under nära två års tid, berättar Roger Gudmundsäter.

VI SITTER I EN SOFFGRUPP

utomhus, vid helikopterplattan och med det karaktäristiska Marbella-berget La Concha i horisonten. Det är verkligen en idyllisk plats, intill Rackets Club, vid Istánvägen.

– Man kan faktiskt inte önska sig en bättre arbetsmiljö, konstaterar Roger.

Bakom sig har han ett flertal stora satsningar i Sverige, bland annat industriföretaget iCell, som återvinner papper och omvandlar det till isoleringsmaterial. Hans

FOTO: HELIAIR MARBELLA



FOTO: HELIAIR MARBELLA

MED EN BELL 206 JET RANGER KAN MAN TILL EXEMPEL LANDA I EN TJURFÄKTNINGSRING, OM MAN FLYGER TILL EN SÅ TREVILIG UTFLYKTSPLATS SOM CORTIJO SALINAS, I RONDATRAKTEN.

passion är dock att flyga helikopter och Roger har nu sålt de flesta av sina verksamheter i Sverige, med undantag av iTell, för att satsa helhjärtat på Costa del Sol. HeliAir är hans hjärtebarn, men han har flera andra ambitiösa projekt på gång.

– Det får vi nog tillfälle att tala om lite senare, berättar han kryptiskt.

Pandemin är som sagt inte den enda stora utmaningen som Roger Gudmundsäter utsatts för. Den 9 februari förra året gjordes ett stort polistillslag i Marbella, där flera svenskar greps. Huvudmisstankarna gällde grov brottslighet och en av de som kom att häktas var Rogers ena kompanjon.

– Det kom som en kalldusch och ledde dessutom till stor rykesspridning. Tillslaget hade dock ingen som helst koppling till HeliAir, utan till andra affärer som min ex-kompanjon ska ha varit inblandad i, poängterar Roger, som tillägger att han har ett nära samar-

bete med både Policía Nacional och Guardia Civil i olika sammanhang

– Jag flyger med deras piloter vid speciella uppdrag och dessutom har poliskåren ibland hyrt våra helikoptrar.

» **Vi hade en mycket bra start för fem år sedan och jag är övertygad om att intresset kommer att vara ännu större nu.**

Långt från att avskräckas av bakslagen har Roger Gudmundsäter antagit det som en utmaning. Istället för att ge upp har han satsat än mer ambitiöst, genom att bland annat bilda ”The Marbella Aviation Club”. Det är förening som erbjuder både helikoptrar och privatplan till medlemmar som vill ha så kompletta och smidiga lösningar som möjligt, i egen regi.

– Helikoptern är ett fantastiskt transportmedel, men den har en begränsad räckvidd. Jag har vis-



FOTO: MATS BJÖRKMAN

HELIAIR MARBELLA HAR ÖVERTAGIT BASEN FRÅN HELICÓPTEROS SANITARIOS, SOM LIGGER VID KORSNINGEN MELLAN KUSTVÄGEN A-7 OCH VÄGEN TILL ISTÁN.

serligen flugit sju gånger nu mellan Sverige, Norge och Spanien, men helikopterturer är lämpligast för upp till 500 kilometer.

Det är förklaringen till att HeliAir nu inkluderar privatplan och egna piloter till sitt utbud. Det utgör tillsammans med helikoptrarna ett komplett paket för den som exempelvis vill resa mellan Costa del Sol och Franska Rivieran, eller för att flyga snabbt och bekvämt från fastlandet till Ibiza och Mallorca.

– Vi hade en mycket bra start på den första satsningen för fem år sedan och jag är övertygad om att intresset kommer att vara ännu större för våra breddade tjänster, menar Roger Gudmundsäter.

HELIAIR EXPANDERAR kontinuerligt och har i dagsläget sju anställda. De har två egna helikoptrar som kan ta dels tre vuxna och ett barn och dels upp till sju passagerare.

– Vi har kunder av alla möjliga nationaliteter och profiler.

Några är bland de mest förmögna i världen, som betalar för full disponibilitet i flera dagar, medan andra bokar en kort flygtur för att exempelvis fira någons födelsedag.

Helikopter är inte något ekonomiskt färdmedel, men det finns överkomliga erbjudanden för oförglömliga upplevelser. Fyra personer kan exempelvis bjudas på en 20 minuters flygtur runt Puerto Banús för totalt 600 euro. En resa från Marbella till Ronda, med två timmars vistelse där för lunch, kostar 2.000 euro.

En sektor som uppdragat de unika möjligheterna med helikopterflygningar är mäklarbranschen, som erbjuder kunder en flygtur för bästa möjliga överblick över vilket område de föredrar att bo i.

– Det har varit en mycket positiv anda den här våren, säger Roger Gudmundsäter optimistiskt.

TEXT: MATS BJÖRKMAN

www.heliairmarbella.com **I**
www.sydskusten.es/tv/2007



FOTO: MATS BJÖRKMAN

SKAM DEN SOM GER SIG ENTREPRENÖREN ROGER GUDMUNDSÄTER HAR SÅLT DE FLESTA AV SINA BOLAG I SVERIGE FÖR ATT SATSA HELHJÄRTAT PÅ NYTT PÅ COSTA DEL SOL.



JOHANSSON GÓMEZ
CONSULTING

Vi hjälper dig att hitta vägen i den spanska byråkratin!
Vid köp och försäljning, deklarationer, testamenten, arv m m.

C./ Maestra Ángeles Aspiazu, Edif. Pauli local 1
Hörnet med Avd. Ramón y Cajal

info@consultingjg.com • www.consultingjg.com
Tel. 952 58 57 81 - Fax: 952 58 57 82

SVENSKT FÖRETAG VISAR MUSKLERNA

Nytt gym i Torrevieja även showroom för svensk redskapstillverkare.

Den svenska gymleverantören Gymleco expanderar i Spanien, som är endast ett av mer än 35 länder där företaget lanserar sina produkter. I höstas valde Gymleco Marbella att etablera sitt första kontor i Spanien och nyligen invigdes i Torrevieja det första gymet med uteslutande Gymleco-redskap.

Den 30 april var det invigningsfest för gymmet Allstars, i Torrevieja. Allstars finns i Stockholm sedan 2011 och har nu expanderat till Marbella, där de installerat sig i en lokal på drygt 300 kvadratmeter där det erbjuds både crossfit och "Mixed martial arts", så kallad MMA. Bakom satsningen finns bland annat Khamzat Chimaev, Alexander Gustafsson, Christ Ishoo, Majdi Shammass, Andreas Michael och Reza Madadi.

Unikt för det nya gymmet är att deras utrustning uteslutande kommer från Gymleco och därmed fungerar det även som märkets showroom på Costa Blanca.

– Vi är så stolta att ha jobbat på detta projekt tillsammans med Allstars. Alla delaktiga har gjort ett



LINDA OCH MONICA SOTKASIIRA DRIVER FAMILJEFÖRETAGET GYMLECO, TILLSAMMANS MED SIN FAR KARI JERNVALL.

fantastiskt jobb från start till slut. Vi ser framemot ett långsiktigt och

lyckat samarbete med alla härliga personer bakom gymmet, säger

Linda Sotkasiira, som är marknadschef på Gymleco och numera baserad i Spanien.

Gymleco är i dagsläget en av de främsta tillverkarna av styrketränningsutrustning i norra Europa. Sedan 1994 fokuserar de på funktionell utrustning av hög kvalitet, som är både hållbar och inte kräver något underhåll. Det är ett familjeföretag där grundare och designer är Kari Jernvall, medan hans döttrar Monica och Linda Sotkasiira är VD respektive marknadschef.

För att expandera ytterligare i Spanien etablerade sig Linda Sotkasiira i Marbella i höstas och Gymleco har sedan dess sålt maskiner till ett flertal professionella gym och hemmagym i Spanien och Portugal. Inom kort annonseras öppningen av ett showroom på Costa del Sol.

– Kommande satsningar i Syd-europa kommer vara inom fastighetsbranschen, berättar Linda.

TEXT: MATS BJÖRKMAN

FOTO: GYMLECO

www.gymleco.se

www.allstarsspain.com



DEN 30 APRIL VAR DET INVIGNINGSFEST FÖR GYMET ALLSTARS, I TORREVIEJA, DÄR DET ERBJUDS BÅDE CROSSFIT OCH MMA.



DET NYA GYMET I TORREVIEJA FUNGERAR ÄVEN SOM SHOWROOM FÖR GYMLECO, DÅ DE BRUKAR UTESLUTANDE DERAS REDSKAP.



www.sydkusten.es/tv



FÖRSTA MÖTET PÅ MER ÄN TVÅ ÅR

Svensk-Spanska Handelskammaren arrangerade 11 april en lunch på Magna Café, i Marbella. Det var första gången sedan pandemin bröt ut som medlemmar på Costa del Sol samlades och de fick bland annat lära känna Handelskammarens nye delegat i Málaga-provinsen Thomas Lindeen.

www.cchs.es



nordica
REAL ESTATE

Svensk Mäklarfirma sedan 1981

Vi erbjuder dig all den kunskap och erfarenhet som krävs för att du skall känna dig trygg vid köp eller försäljning av fastighet.

Vårt mål är att ge bästa möjliga service såväl under som efter genomförd affär.



“ Låt oss vara din trygga kontakt för att köpa eller sälja fastighet i Marbella ”

+34 952 811 552
www.nordicamarbella.com

Läkare och ambulans dygnet runt



Sedan
1988

- ✓ Hembesök av våra läkare när du behöver hjälp
- ✓ Tryggt, enkelt och bekvämt dygnet runt
- ✓ Snabb och effektiv hjälp vid akut och lindrig sjukdom
- ✓ Från Torremolinos till Sotogrande / Alcaidesa

Erbjudande: Är du redan medlem ger vi dig 20% rabatt på nästa medlemsavgift för varje ny medlem du ger oss.

☎ (+34) 952 81 67 67

✉ info@helicopterossanitarios.com

🌐 www.helicopterossanitarios.com

Bli medlem nu!





OÄNDLIGA KILOMET

Den enhetliga strandpromenaden Senda Litoral är till stor del klar, med

STRÄCKAN MELLAN LA CALA DE MIJAS OCH
KOMMUNGRÄNSEN TILL MARBELLA ÄR EN
AV DE POPULÄRASTE LÄNGS SENDA LITORAL.

ANDALUSIEN TILL FOTS

Costa del Sol är benämningen på kuststräckan i Málaga-provinsen. Den sträcker sig från Manilva i sydväst till Nerja i nordöst, över sammanlagt 184 kilometer. En stor enhetlig strandpromenad är under utbyggnad, med namnet Senda Litoral, och en av de vackraste och mest populära sträckorna är landgångarna vid La Cala de Mijas.

Regelbundet invigs nya sträckor av Senda Litoral, som vid det här laget uppges vara färdigbyggd till 80 procent. Många befintliga strandpromenader har kopplats samman, men på flera hålls krävs byggandet av både broar och landgångar, för att kunna sammanbinda kuststräckan för fotgängare och cyklister.

Vadringen längs medelhavskusten erbjuder inte bara hänförande utsikt och möjlighet att njuta av havsbrisen, det finns även en hel del sevärdheter på vägen. Inte mindre än elva fritidshamnar passerar, drygt 40 antika vaktorn så kallade almenaras och nära tvåusen år gamla fornlämningar. För att inte nämna de hundratals strandbarer och restauranger som lockar även de som är måttligt roade av natur och motion.

Det blir säkert tillfälle i denna artikelserie att längre fram beröra andra delar av kustpromenaden, men denna gång fokuserar vi på sträckan från La Cala de Mijas till kommungränsen vid Marbella. Den är på drygt fem kilometer i en riktning och i princip utan höjdskillnader. Om man vill slippa gå tillbaka samma väg kan man ta buss eller taxi vid kustvägen. Självklart kan man gå ännu längre också, till exempel till fritidshamnen i Cabopino eller ända till Marbella. Där är det dock flera sträckor som ännu saknar strandpromenad och som kräver att man går längs vattenbrynet.

Forts. sid 36>>>

ER KUST

pärlor som landgångarna i Mijas-Costa.



I DAGSLÄGET UPPHÖR STRANDPROMENADEN I LA CALA DE MIJAS, MEN NU PROJEKTERAS ATT KNYTA SAMMAN MED FUENGIROLA.



DET ÄR SPÄNNANDE ATT SE ALLA HUS SOM BYGGTS VID FÖRSTA LEDET MOT HAVET, ÄVEN OM ÄGARNA NOG INTE ÄR LIKA ROADE AV LANDGÅNGEN.

"Hela vägen finns både **barer och restauranger**, så passa på att äta en fisk- och skaldjurslunch."

>>> *Forts. Andalusien till fots*

Vandringen startar vid det gamla vaktornet "El Torreón", i centrala La Cala de Mijas. Vi går i riktning sydväst och till en början på stenbeläggning intill stranden. Snart startar landgångarna och broarna i trä, som sedan några år tillbaka möjliggör promenader längs klippkusten. Kombinationen av blått hav, ljusblå himmel och vacker

grönska är hänförande. Det är även spännande att skåda de fantastiska hus, såväl stora som små, som uppförts i första ledet vid havet.

Hela vägen finns både barer och restauranger, så det är en utmärkt idé att exempelvis kombinera vandringen med en fisk- och skaldjurslunch. Eller varför inte vandra i skymningen och skåda solnedgången, samt avsluta med en middag till vågornas brus? Observera



VANDRINGEN ÄR PITTORESK OCH VACKERT UTSMYCKAD MED BLAND ANNAT PALMER.

EN MÅNGD BROAR OCH LANDGÅNGAR I TRÄ
MÖJLIGGÖR SEDAN NÅGRA ÅR VANDRINGAR
SOM INTE EN VARTÄNKBARA TIDIGARE.



att för att kunna se solen försvinna i horisonten måste man ha hunnit runda udden i höjd med Calahonda. Ju närmare sommaren desto längre in över land går solen ned. De senaste solnedgångarna infaller under vinterhalvåret, när solen försvinner i princip över havet.

DETTA ÄR EN av de kuststräckor i Málagaprovinsen som lockar flest besökare. Det gör att det under högsäsong råder begränsade tider för cyklister. På sträckan bjuds man på en del överraskningar, som att

det finns ett bokhylla vid stranden i Riviera del Sol där man kan låna och utbyta skönlitteratur.

Havet lockar, så glöm inte att ta med badkläder, om andan skulle falla på. Det finns många inbjudande stränder och klippor som ofta är ganska folktomma utom under absolut högsäsong, som är i juli och augusti.

I länken nedan kan du se min vlogg där jag vandrar sträckan.

TEXT & FOTO: MATS BJÖRKMAN
www.sydkusten.es/tv/22005



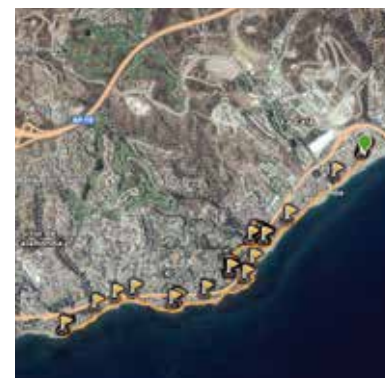
TACK VARE LANDGÅNGARNA KAN MAN VANDRA MYCKET NÄRA VATTENBRYNET, UTAN ATT FÅ VARKEN SAND ELLER VATTEN PÅ SKORNA.



FRÅN STRANDPROMENADEN KAN MAN NJUTA AV SOLNEDGÅNGEN, SOM NORMALT ÄR VACKRAST UNDER VINTERHALVÅRET.



VANDRARE BRUDS PÅ EN FANTASTISK FÄRGPRAKT, DÄR DEN BLÅ HIMLEN OCH DET BLÅ HAVET DOMINERAR.



Senda Litoral (La Cala)

GPS: 36.503134, -4.678556

Längd: 5,25 km (linjär)

Höjdskillnad: 80 meter

Svårighetsgrad: Enkel

Oförutsägbart nederbörd, intensiv torka och värmerekord som avlöser varandra.

Det är en livsfarlig cocktail som slår hårt mot Spaniens redan sinande vattenreservoarer. Sydcoasten har pratat med flera experter inom området. De målar upp en dyster bild av en situation som blir alltmer akut.

Rubrikerna om torka tycks aldrig ta slut. I år har inte varit något undantag. 2022 inleddes med en lång period av torka på flera håll i landet, däribland delar av Kastilien och León, Balearerna, Aragonien, Galicien och Kanarieöarna. Inledningen av året var den näst torraste på hela seklet.

Normalt faller 75 procent av allt regn i Spanien mellan oktober och april. Om dessa månader är torra riskerar det att påverka hela efterföljande år. De spanska somrarna brukar vara långa, heta – och torra.

Inget regn betyder i förlängningen mindre vatten till jordbruket och industrin, och i värsta fall brist på dricksvatten. Torkan leder till att de redan ansträngda vattenreservoarerna sinar. Det finns över 350 vattenmagasin i Spanien. De har sammanlagt en lagringskapacitet på 54.000 kubikhektometer. I februari i år sjönk vattennivåerna i reservoarerna till 44 procent. Det är 25 procent mindre än vad som är normalt för årstiden.

SÄRSKILT UTSATT ÄR området kring floden Guadalquivir. I början av maj var magasinens nivå i området nere på 32 procents kapacitet. De låga nivåerna beror inte bara på årets torka, utan även föregående års.

Ett annat område där torkans effekter är tydliga är Girona, i Katalonien. I vissa delar av provinsen har restriktioner kring vattenkonsumtionen redan införts. Det gäller inte bara jordbruket och industrin, vilket har begränsats till 250 liter per person och dag.

Perioderna av torka påverkar även den biologiska mångfalden. Världsnaturfonden WWF rapporterar att tillståndet för 52 procent av den iberiska halvöns sötvattensarter är kritiskt.

Rubén del Campo är meteorolog och talesperson på Agencia



DET FINNS ÖVER 350 VATTENMAGASIN I SPANIEN. DE HAR SAMMANLAGT EN LAGRINGSKAPACITET PÅ 54.000 KUBIKHEKTOMETER. I FEBRUARI I ÅR SJÖNK VATTENNIVÅERNA I RESERVOARERNA TILL 44 PROCENT.

ALLT OFTARE TORKA I SPANIEN

Oroväckande tendens skylls på klimatförändringarna.

Estat de Meteorología, Spaniens statliga meteorologiska institut. Han trycker på att konsekvensernas omfattning beror på torkans varaktighet. En torrperiod på tre till sex månader drabbar jordbrukets produktion. Om torkan varar i upp till ett år benämns den som hydrologisk torka. Då kan Spanien även få problem med vattenförsörjningen.

– En torka som sträcker sig över ett år är en socioekonomisk torka. Det leder till allvarliga problem för hela samhället, både på en ekonomisk och social nivå.

Den allvarligaste socioekonomiska torkan Spanien utstått de senaste decennierna inföll 1991-1996. Den var intensiv och slog hårt, särskilt mot södra landet.

Geologen Julio Barea är spe-

cialiserad på hydrogeologi. Han ansvarar för frågor kring konsumtion och biologisk mångfald på Greenpeace i Spanien.

– Fortsätter det så här kommer Spanien vara det land i Europa som lider mest av vattenbrist.

BAREA ÄR KRITISK till hur vattenresurserna i landet förvaltas. Han efterfrågar en mer hållbar vattenpolitik som tar hänsyn till de begränsade resurserna.

– Spanien har glömt bort ekosystemet. Nästan 80 procent av vattenresurserna i Spanien används till bevattning av grödor. Vi använder vatten till att odla tropiska frukter som mango och avokado, samtidigt som det råder vattenbrist. Det är inte hållbart.

Barea är även kritisk till regeringens bristande kontroll av illegala brunnar. Greenpeace beräknar



PÅ TIBURCIO CHAMORROS GÅRD MÅRKS TORKANS EFFEKTER TYDLIGT. HAN DRIVER EN BONDGÅRD I SANTOVENIA, I PROVINSEN SEGOVIA.

att det finns över en miljon illegala brunnar i landet. De utgör ett stort problem eftersom människor stjälar stora mängder viktigt vatten. Miljöorganisationen efterfrågar skarpare regleringar av brunnarna.

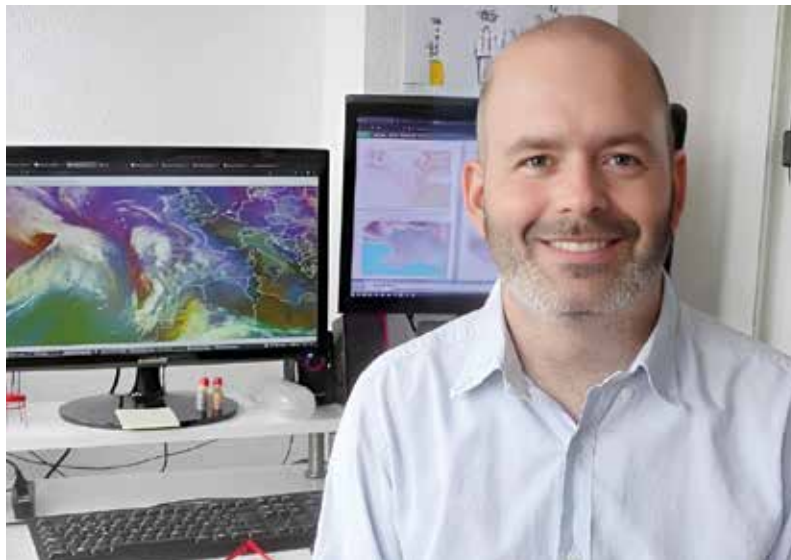
Spanien har under de senaste 40 åren lidit av flera längre perioder av torka. Julio Barea framhåller att torka inte är någonting nytt för Spanien. Det är normalt för ett land med Spaniens geografi.

– Samtidigt ser vi att någonting har förändrats. Perioderna av torka blir allt vanligare och det kommer bli ännu värre framöver. Temperaturerna förväntas fortsätta stiga, vilket frestar på de redan ansträngda vattenreservoarerna. I takt med det stiger dessutom vattenbehovet.

KLIMATFÖRÄNDRINGARNA är redan en realitet för Spanien. Och situationen förväntas förvärras. Enligt National Geographic antas Spanien bli ett av världens torraste länder 2040. Tidningen rapporterar också att landet har förlorat omkring 20 procent av sin sötvattenförsörjning under de senaste 20 åren. Grundvattennivån har sjunkit och 90 procent av glaciären vid Pyreneerna har smält.

Rubén del Campo förklarar att det är fastställt att den stigande värmen är en följd av klimatförändringarna, inte bara i Spanien utan i hela världen. Det är däremot mer komplicerat att härleda torkan till klimatförändringarna.

– Torkan i Spanien är cyklisk. Vissa år regnar det mer och andra



ENLIGT METEOROLOGEN RUBÉN DEL CAMPO MÅSTE SPANIEN STÄLLA IN SIG PÅ EN FRAMTID MED LÄNGRE PERIODER AV TORKA.

mindre. Vi kan trots allt se att de torra perioderna i södra Spanien, framförallt i Andalusien och Murcia, är längre än vad de var för några årtionden sen. Det stämmer överens med det som studier har förutsett, nämligen att Nordafrikas torra klimat kommer sprida sig allt längre norrut.

NÅGON SOM VERKLIGEN märker effekterna av torkan är Tiburcio Chamorro. Han driver en bondgård i Santovenia i provinsen Segovia tillsammans med sin son Andrés. Tiburcio har varit bonde i hela sitt liv. Han föder upp grisar och odlar spannmål.

– Det råder ingen tvekan om att klimatförändringarna redan är här. Vi som jobbar med jordbruk ser det tydligt.

Chamorro säger att han har fått anpassa sin verksamhet efter de nya förutsättningarna.

– De senaste åren har vi haft torra vintrar och regniga vårar. Det förändrar hela vår produktion. Vem vet hur det kommer utveckla sig i framtiden.

I år kom så tillslut det efterlängtnade regnet. Mars och aprils nederbörd räddade Spanien från att genomleva ännu ett år av torka. Valencia fick i början av maj mer nederbörd än vad som uppmätts sedan 1871. Denna typ av plötsliga skyfall ställer dock till mer problem än nytta.

– Vi vet fortfarande inte om denna typ av extremväder är ett resultat av klimatförändringarna, men det ligger i linje med vad klimatforskare har förutspått, säger Rubén del Campo.

– Prognoserna för vårt land är inte särskilt optimistiska. Om vi fortsätter så här kommer det regna mindre, bli varmare och de torra perioderna kommer bli längre. Dessa samverkande fenomen kan tillsammans leda till allvarliga skador på vårt ekosystem.

Julio Barea från Greenpeace skräder inte orden om situationens allvar.

– Människor är beredda att döda för vatten. Det är ett lika livsavgörande element som luft.

TEXT: FELICIA SUNDBLAD

Fakta: Vattenanvändning

Spanjorer konsumerar i genomsnitt 133 liter vatten per person och dygn. De som bor i radhus med trädgård konsumerar två till fem gånger så mycket vatten som de som bor i lägenhet.

SÅ MYCKET VATTEN GÅR DET ÅT ATT...

...borsta tänderna med rinnande kran: **30 liter**

...borsta tänderna med kranen avstängd: **1,5 liter**

...vattna en liten trädgård: **75 liter**

...duscha: **35-70 liter**

...ta ett bad: **200 liter**

...tvätta kläder: **60-100 liter**



Så sparar du vatten i hemmet

Spaniens miljömyndighet, Ministerio para la Transición Ecológica y el Reto Demográfico, ger följande tips till allmänheten för att spara på vattenkonsumtionen i hushåll.

• Laga en läckande kran. En kran som droppar kan dra 30 liter vatten om dagen.

• Kontrollera om du har en vattenläcka.

• Diska inte under rinnande vatten. Om du diskar för hand, använd två baljor, en med varmvatten och diskmedel, och en med kallt vatten för att skölja disken.

• Håll inte använd olja i avloppet. Fettet är resurskrävande att få bort. Spara det i en behållare. Du kan använda det för att göra egen tvål, eller lämna det till återvinningscentralen.

• Välj rätt programinställning när du tvättar eller diskar. Vissa program förbrukar bara hälften så mycket vatten. Läs manualen för just din tvätt- och diskmaskin.

• Välj dusch framför bad.

• Stäng av kranen när du schamponerar dig.

• Undvik att använda toaletten som papperskorg.

• Välj växter som inte kräver mycket vatten.

• Gräsmattor är en stor vatten-slukare. Om du har en trädgård, minska gräsets yta till fördel för träd, buskar eller sten.

• Samla upp regnvatten och använd till att vattna.

• Vattna din trädgård under dygnets kallaste timmar. Då slösas inte vattnet genom avdunstning. Dessutom kan växterna skadas om de vattnas när det är för varmt.



JULIO BAREA FRÅN GREENPEACE EFTERFRÅGAR EN MER HÅLLBAR VATTENPOLITIK.

VÄRMEREKORD I MÁLAGA

Den högsta temperaturen någonsin i april registrerades i Málaga påskdagen 17 april. Vid Málaga flygplats registrerades 33,1 grader. Det var 0,1 grader högre än det tidigare rekordet i månaden, som nåddes 2002. Det skedde dessutom en vecka tidigare i april, än den förra rekordnoteringen. Temperaturstatistiken upprättas sedan 80 år.

JÄTTEPARK I MIJAS

Mijas kommun har avsatt 4,5 miljoner euro i årets budget till att inleda den projekterade jätteparken i västra Las Lagunas. Den antagna budgeten för 2022 ökar anslagen kraftigt och inkluderar investeringar i infrastruktur för mer än 78 miljoner euro. Det rör sig om en rad olika projekt, som inkluderar vatten- och avlopp men även vägar som en förbättring av Camino Viejo de Coín. Parken kommer att omfatta 35 hektar mark och blir med det den största på hela Costa del Sol.

GOLFBANA I TORROX-COSTA

Torrox kommun har övertagit drygt 78 procent av aktierna i bolaget Calaceite Golf S.L., som projekterar en golfbana och sammanlagt 3.157 bostäder intill stranden, strax väster om Nerja. Övertagandet av aktierna sker från hotellkedjan Fuerte Hoteles, som drivit projektet sedan 2005 men som förklarats i konkurs. Borgmästaren Óscar Medina (PP) säger att golfanläggningen kommer att utgöra en milstolpe för utvecklingen i Torrox och uppger att övertagandet av andelarna i bolaget är ett viktigt steg för att återuppta projektet.

OBAMA TILL MÁLAGA

Den tidigare amerikanske presidenten Barack Obama besöker Málaga 14-16 juni, för att delta i en kongress om digitaliseringen av administrationer och företag. Obama är en av mer än 200 föredragshållare som kommer att tala inför omkring 12.000 deltagare, vid Digital Enterprise Show 2022. Det är den största sammankomsten i sitt slag i världen.



BARACK OBAMA.



FOTO: MATS BJÖRKMAN

MÅNGA STRÄNDER PÅ COSTA DEL SOL UTSÄTTS REGELBUNDEN FÖR OMFATTANDE SKADOR. PROJEKTEN FÖR ATT SKYDDA DEM ARBETAR MED EN TIDSHORISONT PÅ UPP TILL 80 ÅR.

MÅNGA STRÄNDER HOTADE

Presenterade projekt för renovering dröjer.

Enligt en rapport från de statliga myndigheterna hotas hälften av stränderna på Costa del Sol allvarligt av erosion och ytterligare 40 procent är utsatta för moderata risker.

Studien har presenterats av generalsekreteraren för miljöfrågor Hugo Morán, som tillsammans med regeringens delegat i Málaga-provinsen Pedro Fernández samlats med en majoritet av borgmästarna i kustkommunerna. Dessa lovordar studierna och de planer som finns för att förebygga skador på stränderna, men efterlyser snabbare aktioner.

De skador som stränderna redan lider i samband med oväder och som befaras bli ännu större skylls till största delen klimatförändringar. Sedan 2019 pågår studier för att kartlägga vilka kustområden som är mest utsatta och enligt Morán är den spanska medelhavskusten den som löper störst risk för erosion.

DET FRÄMSTA PROBLEMET är den stora mängd sand som spolas bort från stränderna, något som tvingar kustkommunerna att regelbundet fylla på till mycket höga kostnader. En plan har utarbetats för åtgärder av olika slag, med tre

tidshorisonter. Det är dels 2030, dels 2050 och även år 2100.

Detta innebär inte att åtgärder inte sker redan nu. Miljödepartementet har i dagsläget sju projekt på gång, som har fått anslag avsatta och som i dagsläget väntas på miljömässiga studier. Det handlar främst om investeringar på kustbandet i Marbella och San Pedro Alcántara, men även andra delar av västra Costa del Sol liksom Málaga stad. Vidare annonserar statssekreteraren att reparatiönerna av de senaste skadorna på kustbandet kommer att starta före slutet på april, med ett anslag på 2,1 miljoner euro.

RYSKA MUSEET TVINGADES STÄNGA

Sju år efter invigningen har det ryska museet i Málaga tvingats slå igen sina portar, på grund av invasionen av Ukraina.

Försöken att upprätthålla museet har misslyckats och 2 maj stängdes det för allmänheten. Nu bekräftas att utställningsföremålen kommer att monteras ned och skickas

tillbaka till Ryssland. Orsaken är främst bojkotten av Ryssland på grund av kriget i Ukraina, som gör att den avtalade ersättningen för att upprätthålla museet inte längre går att betala.

MÁLAGAS BORGMÄSTARE

Francisco de la Torre har på alla sätt försökt rädda museet, men har

samtidigt betonat att de internationella sanktionerna måste respekteras. Sedan invigningen har det ryska museet organiserat 40 olika tillfälliga utställningar och haft mer än 750.000 besökare.

Ledningen för museibyggnaden annonserar att de ryska utställningsföremålen kommer att ersättas av konstverk av Picasso.

MEDLEMMAR AV "SVENSKLIGAN" FÄLLDA

Tre dömda till 34 års fängelse vardera för mordförsök.

Tre medlemmar av den så kallade svenskligan har dömts av provinsdomstolen i Málaga till 34 års fängelse vardera, för två sprängattentat

Dåden utfördes 9 oktober 2018 och var riktade mot en företagare och hans familj. Först sprängdes en kraftig bomb vid familjens villa i Benahavís. Explosionen hade en sådan styrka att samtliga i huset enligt Guardia Civil hade dödats, om de varit hemma.

Därifrån åkte de tre nu dömda i en stulen BMW till industriområdet i San Pedro Alcántara, där de sprängde ytterligare en bomb

vid den affärslokal som ägdes av samma företagare. Lokalen blev helt utbränd.

Dåden utfördes efter att tidsfristen gått ut för ett ultimatum som ligan givit företagaren. Detta enligt La Opinión de Málaga, som inte specificerar vad de dömda krävt av företagaren.

ÅKLAGAREN YRKADE inledningsvis på 54 års fängelse vardera. De fälls för ett flertal brott och det enskilt hårdaste straffet är på fem år och sju månaders fängelse för varje enskilt mordförsök på de fyra familjemedlemmarna. De tre gängmedlemmarna döms även för

manipulering av sprängmedel, orsakande av materiella skador samt organiserad brottslighet.

Dagen efter dåden flög de tre nu dömda från Málaga till Köpenhamn, för att återvända till Malmö där deras liga uppges ha sin bas. Ligan går i Spanien under namnet "Los Suecos" (svenskarna) och tillskrivs ett flertal lönnmord både i Malmö och på Costa del Sol.

I september hålls ytterligare en rättegång i Málaga mot fyra andra medlemmar av ligan, bland dem den misstänkte ledaren, för två lönnmord på Costa del Sol. I det här fallet yrkar åklagaren på provningsbart livstids fängelse.

TUNNELBANAN BYGGS UT

De första testkörningarna av tunnelbanan till centrala Málaga har påbörjats och enligt regionalpresidenten Juanma Moreno är det realistiskt att tro att förlängningen av tunnelbanelinje 2 till Calle Larios kan vara klar i tid till den årliga ferien i augusti. Arbetet har varit mödosamt och blivit föremål för många förseningar. Dessutom har tunnelbaneprojektet blivit omkring en halv miljard dyrare än vad som inledningsvis budgeterats.

KRAFTIGT DYRARE HYROR

Mellan 2015 och 2020 steg hyrespriserna i Málaga-provinsen mer än någon på annan plats i Spanien. En rapport från statistikinstitutet INE anger att priset för hyresbostäder stigit på sex år på Costa del Sol med 13,8 procent. Det kan jämföras med riksgenomsnittet som låg på 10,9 procent. Stigningen i Málaga-provinsen överträffade alla andra områden i Spanien, inkluderat Balearerna (13,3 procent), Valencia (13,2) och Barcelona (13,0).

RÄTTIGHETER FÖR HUNDAR

En antagen reform utökar hundars och deras ägares rörelsefrihet i Fuengirola, inkluderat rätten att åka i kollektivtrafiken. Förbudet för hundar att tillträda butiker och restauranger hävs, med undantag av i livsmedelsbutiker och apotek. Det innebär att hundar även blir tillåtna i offentliga byggnader som rådhuset. Vidare ska även större hundar på mer än 25 kilo och sådana som klassas som farliga få resa med sina ägare i lokalbussar. En annan nyhet är att fiske förbjuds vid hundstranden, för att skydda djuren.

MASTERS I VALDERRAMA

Den åttonde upplagan av Estrella Damm N.A. Andalucía Masters kommer



VALDERRAMA.

att hållas 13-16 oktober, på legendariska Valderrama i Sotogrande. Biljettförsäljningen till årets tävling har startat och det erbjuds inträde till rabatterat pris, vid tidig bokning på nätet. Som vanligt finns både dagsbiljetter och inträde för helgen eller hela veckan. Barn under 13 år kommer in gratis.

MÁLAGA VILL ÅTERUPPRÄTTA SIN SKOG

En jättelik grön ring planeras kring Málaga stad i form av återplantering av träd, som skulle bidra till att återupprätta den skog som skövats under århundraden.

En studie som beordrats av Málaga kommun anger att satsningen kommer att kosta 56,5 miljoner euro och ta 28 år att fullborda. Horisonten är sålunda år 2050.

Projektet omfattar tre grönområden norr och öster om Málaga stad, som upptar sammanlagt 7.619 hektar. Det motsvarar 19,2 procent av hela kommunytan.

Det finns flera syften med miljöinsatsen, som fortfarande måste antas. Det handlar dels om



SKISS AV DEN PLANERADE GRÖNA RINGEN KRING MÁLAGA STAD.

att förebygga översvämningar och dels att motverka luftföroreningar. Enligt studien skulle de planterade träden suga upp 1,8 miljoner ton koldioxid under en period på 30 år. Det skriver Málaga Hoy.

Málaga omgärdades förr om åren av frodiga skogar, men en

majoritet av träden skövades för att främst bygga fartyg, från och med upptäckten av Amerika. Först på 1930-talet startades ett återplanteringsprojekt vid Montes de Málaga, som till viss del lindrade de enorma översvämningar som Málaga lidit sedan skogen försvann.

FLER INVÅNARE GER STÖRRE INTÄKTER

Marbella erhåller i år en miljon euro mer i statliga anslag, tack vare att den erkända befolkningen för första gången överstigit 150.000 personer.

Kommunledningen i Marbella har länge åberopat att befolkningen överstiger 150.000-gränsen, med hänvisning till den mantalsskrivna befolkningen. Den uppgick i mars

till nära 158.200 personer. Det som styr de officiella anslagen är dock siffrorna från statistikinstitutet INE, som anger att befolkningen i Marbella vid årsskiftet uppgick till 150.691 personer.

Även om gränsen överskridits är kommunledningen inte nöjd med beräkningen och annonserar att den kommer att överklaga. De statliga anslagen är anpassade efter

den officiella befolkningmängden och de verkliga invånartalen uppges vara avsevärt högre, speciellt sommartid.

Officiellt steg befolkningen i Málaga-provinsen mest i hela Spanien, förra året. Av de 20.652 fler invånarna i provinsen registrerades nära 3.000 i Marbella. Det motsvarade en ökning med 1,8 procent.

SKYSKRAPAN GODKÄND

Det statliga kulturdepartementet lägger ner den granskning som hade inletts för misstänkta överträdelser av kulturbestämmelserna beträffande den 116 meter höga skyskrapa som är projekterad vid kryssningspiren i Málaga. Granskningen inte lett till några säkerställda uppgifter som skulle motivera ett förbud att uppföra skyskrapan. Däremot har kulturdepartementets sektion för bevarandet av kulturskatter presenterat flera rekommendationer, för att begränsa dess negativa inverkan.

LANTHUS FICK RIVAS

Ett svartbygge i Torrox, ägt av ett brittiskt par, har rivits av kommunala arbetare drygt elva år efter att ett domstolsutfall vunnit laga kraft. Paret köpte år 2000 en tomt på 1.451 kvadratmeter med ett 21 kvadratmeter stort rivhus. De fick bygglov av kommunen för att reparera huset och bygga en pool, men istället uppförde de en villa på 240 kvadratmeter, vilket inte bara gick emot byggtillståndet utan alla gällande regler för urbanisering på landet.

RÄDDAD VID LA CONCHA

En 19-årig nordisk yngling fick 16 april undsättas av räddningstjänsten i Marbella, efter att han fallit och skadat ena benet när han försökte nå toppen La Concha, med några kamrater. Räddningstjänsten 112 larmades vid 13.30-tiden. Gruppen försökte ta sig till toppen via en icke officiell stig och ynglingen föll i ett stenigt område, i Istáns kommunområde.

FÖRSTA LYXCAMPINGEN

Camping Mijas-Fuengirola totalrenoveras och ska förvandlas till den första på kusten som kommer att klassificeras som lyxanläggning. Hela den tidigare campingplatsen, med undantag av några toaletter, har rivits upp och arbetet på den nya anläggningen beräknas ta 18 månader. Drygt 1,1 miljoner euro investeras i campingplatsen, som omfattar 40.000 kvadratmeter vid kommungränsen mellan Fuengirola och Mijas.



CAMPINGEN.

KLARTECKEN TILL VÅGBRYTARE I MARBELLA

De statliga myndigheterna har efter många turer nyligen givit klartecken till uppförandet av en vågbrytare vid stranden La Venus, i centrala Marbella.

Kommunstyrelsen i Marbella efterlyser sedan många år vågbrytare längs kusten, för att skydda stränderna. Årligen tvingas både statliga och lokala myndigheter avsätta en stor mängd pengar och andra resurser på att reparera stränderna, som skadas av vinteroväder. Flera faktorer har dock hittills förhindrat uppförandet av dessa vågbrytare, något som på sistone föranlett demonstrationer i Marbella.

När det gäller stranden La Venus, i centrala Marbella, har den föreslagna vågbrytaren inte fått klartecken tidigare på grund av tre exemplar av det sällsynta snäckdjuret *Patella ferruginea*, som upptäcktes vid strandbotten i höjd med Hotel El Fuerte. I vintras lät kommunledningen göra en ny studie som konstaterade att det inte längre finns några sådana snäckor



STRANDEN SOM SKA SKYDDAS MED EN VÅGBRYTARE ÄR LA VENUS, SOM LIGGER OMEDELBART ÖSTER OM FRITIDSHAMNEN I MARBELLA.

i området, vilket banat väg för att det statliga kustdepartementet slutligen godkännt projektet.

TVÅ ANDRA EFTERLYSTA vågbrytare är blockerade sedan många år, på grund av den planerade utbyggnaden av fiskehamnen La Bajadilla. Det rör sig om stränderna La Bajadilla och San Ramón, som inte heller kunnat skyddas med vågbrytare på grund av att det behövs en

studie som tar i beräkning utbyggnaden av fiskehamnen. Det projektet ser efter många kontroverser ut att utebli helt och därmed väntas miljöstudierna kunna genomföras inom kort, för att även ge klartecken till även dessa två vågbrytare.

Det statliga kustdepartementet har i vår tvingats investera 2,1 miljoner euro i reparation av stränderna, av vika 460.000 euro gäller arbeten i Marbella kommun.

DAVIS CUP AVGÖRS I MÁLAGA

Málaga stad kommer att stå som värd för finalspelet i Davis Cup de två närmaste åren.

Från början skulle en av de fyra kvalificeringsrundorna hållas i provinshuvudstaden, men nu har arrangörerna tilldelat Málaga värdskapet för finalen, både i år och 2023. Den kommer i år att spelas 21 till 27 november inomhus på hårt underlag, i sportarenan Martín Carpena. Costa del Sol har en lång tradition av att arrangera

Davis Cup och det vara bara några månader sedan som Spanien besegrade Rumänien i kvalet i Marbella.

Málaga kommun räknar med att evenemangen kommer att ge staden enorm reklam runt hela världen. Dessutom hoppas både lokala arrangörer och supportrar att Spanien kvalar in till finalspelet, så att evenemanget får extra stjärnglans av Rafa Nadal och den som ses som nästa stora spanska tennisstjärna, Carlos Alcaraz. Dessutom har



DAVIS CUP-FINALERNA KOMMER ATT SPELAS I SPORTPALATSET MARTÍN CARPENA, I MÁLAGA.

Costa del Sol sitt eget tennislofte Alejandro Davidovich, som nyligen slog ut världsettan Novak Djokovic i Montecarlo.

NY VÅRDcentral I SAN PEDRO ALCÁNTARA

Kraftigt försenad invigdes slutligen den nya vårdcentralen i San Pedro Alcántara 18 april, av den andalusiske regionalpresidenten Juanma Moreno.

Den nya anläggningen ligger intill den tidigare vårdcentralen och är mer än fem gånger så stor. En

investering på sammanlagt fem miljoner euro möjliggör en rad nya specialiseringar som hittills saknades, som för mindre kirurgiska ingrepp, tandvård, mammografi och förberedelser för förlossning.

Vårdcentralen upptar en yta på 5.500 kvadratmeter och rymmer

24 mottagningsrum, mot tidigare elva, sex mottagningsrum för barn, mot tidigare två och 13 vårdssalar, mot hittills tre. Juanma Moreno betonade i sitt invigningstal att med denna har sammanlagt 33 nya vårdcentraler invigts i Andalusien under den nuvarande mandatperioden.

ELEVER MOBILISERADE SIG FÖR UKRAINA

Ett planerat miljöprojekt bland lågstadielever på Svenska skolan i Marbella omvandlades efter invasionen av Ukraina snabbt till en solidarisk insamling. Uppslutningen var stor när eleverna anordnade en loppis, som dessutom var det första arrangemanget på skolan sedan pandemin bröt ut.

Klass 2 och 3 på Svenska Skolan i Marbella hade denna vårtermin ett ämnesövergripande tema om miljö och klimat, under ledning av lärarna Linnea Sköld och Carolin Pettersson. När de gick på sportlov hade de beslutat att ha en loppis med fokus på återanvändning.

Väl tillbaka i skolan hade världsläget förändrats drastiskt och fokus på låg på något helt annat än miljön, nämligen kriget i Ukraina. Eleverna hade många frågor och funderingar och detta ledde till att de bestämde sig för att ändra loppisens syfte och hjälpa de drabbade i Ukraina.

Eleverna och skollädaingen bad föräldrar att skänka saker som kläder, leksaker, bakverk med mera. Många ville hjälpa till, såväl vuxna som barn, och mängden bidrag var över förväntan. På morgonen 17 mars, inför loppisen, vällde det in bakverk av olika slag, allt från kanelbullar till brownies, kolasnittar,



FOTO: MARBELLASKOLAN

DET FÖRSTA ARRANGEMANGET PÅ SVENSKA SKOLAN I MARBELLA SEDAN PANDEMIN BRÖT UT VAR EN SOLIDARISK LOPPIS SOM DROG IN 2.025 EURO TILL DE DRABBADE AV KRIGET I UKRAINA.

chokladbollar och kärleksmums. Det fanns inte minst småkakor i form av Ukrainas flagga!

NÅGRA ÄLDRE ELEVER hade egna engagemang i form av lemonadförsäljning och egenvirkade väskor, smycken och konstverk. Eleverna visade stor ansvarskänsla och prov på kreativitet, självständighet samt lust att hjälpa människor i nöd.

Det blev ett lyckat och välbesökt arrangemang och drygt 300 personer, stora som små, kom till loppisen. Den drog in makalösa 2.025 euro. På grund av Covid-19 var det

för övrigt det första arrangemanget som hölls i skolan på två år. Något som många längtat efter.

Klasserna har genom en demokratisk omröstning valt att dela upp summan och skänka den till Läkare utan gränser samt UNICEF.

– Vi är enormt stolta över våra engagerade elever och omgivning! Tillsammans är vi starka, förkunnar Linnea, klasslärare för årskurs 2 och Carolin, klasslärare för årskurs 3.

TEXT: MATS BJÖRKMAN
svenskaskolanmarbella.com **I**

MODEBUTIK UNDER SVENSK LEDNING

Klädfirman GANT har i mars öppnat en ny butik i köpcentret La Cañada, i Marbella.

GANT är en klädfirma som grundades i USA redan 1949 och som i Spanien leds av Martin Mattsson, direktör för GANT Iberia.

– Den nya butiken i Marbella ingår i en målmedveten expansionsplan för att GANT ska förvandlas till det självklara valet när det gäller amerikanska sportkläder, säger han i ett pressmeddelande.

GANT Iberia ägs numera av GANT Holding AB. De har i dagarna presenterat vår- och sommarkollektionen 2022, som är inspirerad i klassiska sportkläder från 1970-talet, i en rad glada färger.



FOTO: GANT

DEN NYA BUTIKEN I KÖPCENTRET LA CAÑADA ÄR GANT:S FJÄRDE I SPANIEN.

Butiken i Marbella inryms i en lokal på 120 kvadratmeter i köpcentret La Cañada och anställer inledningsvis åtta personer. Totalt har GANT nu fyra egna butiker i

Spanien, förutom i Marbella även i Madrid, Palma de Mallorca och Bilbao.

TEXT: MATS BJÖRKMAN
es.gant.com **I**

SNABBTÅG TILL GRANADA

Sex månader senare än annonserat drog snabbtågslinjen mellan Málaga och Granada igång 4 april. Det rör sig om en direktlinje mellan de två andalusiska provinshuvudstäderna som minskar den hittillsvarande restiden med mer än en halvtimme, till 70 minuter. Inledningsvis går det två avgångar om dagen från vardera städerna. Från Málaga klockan 09.25 och 20.25 samt från Granada 07.40 och 18.50.

GRATISBUSS LOCKAR

Benalmádena har lyckats öka antalet användare av lokalbussen till en nivå som överstiger den från före pandemin. Införandet av gratis busskort för mantalsskrivna anges som den främsta orsaken till att kommunens enda lokala busslinje, nummer 103, i mars registrerade 35.683 resenärer. Det var drygt 3.600 fler än samma månad 2019, före pandemin och hela 13.500 fler än i mars förra året.

CYKELBANA MED EU-MEDEL

Nerja kommun har erhållit ett EU-stöd på nära en halv miljon euro för uppförandet av en cykelbana mellan Burrianastranden och Punta Lara. Den totala budgeten för arbetet är på nära 662.000 euro, av vilka drygt 492.000 ska täckas med EU-stödet. Det blir den tredje cykelbanan som påbörjas på senare tid i Nerja, efter de två som uppförs mellan Nerja och Maro. Det nya projektet omfattar en cykelbana som kommer att gå från rondellen som ansluter till Burrianastranden, via Avenida de Pescia och gamla huvudvägen N-340, till Punta Lara.

RALLYBANA BYTER ÄGARE

Anläggningen Ascari, en av Europas längsta racerbanor, har sålts av dess grundare till argentinska och schweiziska investerare. Den privata racerbanan uppfördes 2003 av holländaren Klas Waart och har blivit något av en kultplats för motorälskare. Här har olika modeller presenterats och en klubb upprättats där medlemmar kan köra sportbilar i höga hastigheter.



ASCARI.

SMUGGLARE GREPS

Sammanlagt 13 personer har gripits misstänkta för att tillhöra en liga som smugglat narkotika från Costa del Sol till bland annat Sverige. En majoritet av de gripna är enligt La Opinión de Málaga polska medborgare, bland dem den misstänkte ledaren som är känd sedan tidigare av polisen och som gömde sig i Altea, på Costa Blanca. De flesta har gripits i Polen, men ligan hade sin bas vid industriområdet i Coín, i Málaga-provinsen.

TURISTER PÅ VÄG TILLBAKA

Málaga-provinsen registrerade 1,2 miljoner besök under årets tre första månader, vilket var fyra gånger så många som under samma period förra året. Jämförelsen med förra året är inte rättvisande, då resandet var obefintligt i början av 2021 på grund av den sjätte smittvågen av pandemin. Istället bör årets besökare ses i proportion till de under det första kvartalet 2019, det vill säga sista året före pandemin, då de uppgick till 1,7 miljoner.

LYCKAD FOLKBYGDSMÄSSA

Den 26:e upplagan av Feria de los Pueblos har enligt borgmästaren i Fuengirola Ana Mula varit den mest framgångsrika hittills. Mer än en miljon människor uppges ha besökt mässan i feriamrådet, som hölls för första gången på tre år, på grund av pandemin. De olika utställarna uppges ha haft stor omsättning och beläggningen på hotellen i Fuengirola ska under långhelgen ha legat på drygt 85 procent. Det enda nordiska landet som i år hade egen så kallad caseta var Finland.

FINSKA DOG I ARRESTCELL

Obduktionen av en 23-årig finska som hittades död 9 april i arrestcellen i Fuengirola försvåras på grund av att kroppen befunnits smittad av coronavirus. Orsaken till dödsfallet tros ha samband med drogmissbruk, men det krävs en officiell obduktion för att bekräfta omständigheterna. Under pandemin upprättades protokoll som innebär att alla lik testas för Covid-19, innan ingrepp utförs. I händelse av smitta måste obduktionen göras under särskilda säkerhetsformer, för att värna om personalens hälsa.



FOTO: STARLITE MARBELLA

ALDRIG HAR SÅ MÅNGA KONserter MED KÄNDA ARTISTER, SÄVÄL INHEMSKA SOM INTERNATIONELLA, ARRANGERATS PÅ COSTA DEL SOL. STARLITE MARBELLA HÅLLS SEDAN 2012 I GRUSTAGET VID NAGÜELES.

FLER STJÄRNOR ÄN NÅGONSIN PÅ KUSTEN I SOMMAR

Starlite och Marenostrom toppar konsertprogrammet.

Sällan om någonsin har det erbjudits så många konserter på Costa del Sol, med namnkunniga artister, både inhemska och internationella, som i sommar. Främst står de två sommarfestivalerna Starlite i Marbella och Marenostrom i Fuengirola, med program som sträcker över flera månader.

Kända musikstjärnor har framträtt på Costa del Sol sedan många år. Legendariska är konserter som den som hölls av Michael Jackson i Marbellas fotbollsstadion, i augusti 1988. Det som tidigare varit sporadiska konserter har däremot på senare år förvandlats till årliga

återkommande festivaler, där det förutom musik även bjuds på mat & dryck, dans och annan underhållning.

» **Det som tidigare varit sporadiska konserter har på senare år förvandlats till årliga festivaler.**

Sedan 2012 arrangeras Starlite Festival i det gamla grustaget vid Nagüeles, i Marbella. Det är en hänförande plats vid klippberget med en exklusiv inramning, som inkluderar anslutningsbussar och bilar, VIP-sektioner, butiker, barer och restauranger, DJ:s med mera.

Stjärnglansen späds på tack vare skådespelaren Antonio Banderas, som årligen är värd för välgörenhetsevenemanget Gala Starlite.

Det är numera en festival som annonseras stort i hela Spanien och som i år varar längre än någonsin, från mitten av juni till början av september. Många av artisterna är spanska och latinamerikanska, men det finns också andra kända internationella namn. Flera är numera trogna artister som gästar Marbella år efter år.

Den stora utomhusscenen kommer i sommar att fyllas av bland andra Plácido Domingo (11/7), Diana Ross (6/7), Simple Minds (29/7), Andrea Bocelli (15/8), Ara



FOTO: STARLITE MARBELLA

STARLITE FESTIVAL HAR FÖRUTOM SIN STORA SCEN ÄVEN ETT NÖJESOMRÅDE MED SERVERINGAR OCH VIP-LOUNGER, DÄR DET BJUDS PÅ JAM SESSIONS VARJE KVÄLL TILL TIDIGA TIMMARNÄ.

Malikian (31/8) och Il Divo (8/7). Älskare av spanska och latinska rytmer kommer särskilt att se fram mot C. Tangana (11/6 + 12/7), Pablo Alborán (9/7), Juanes (16/7), Joan Manuel Serrat (23/7), Camilo (31/7 + 2/8), Hombres G (9/8), Raphael (10/8) Café Quijano (21/8), Estopa (3/9) och Ana Torroja (28/7). Dessutom uppträder som vanligt flamencodansaren Sara Baras (16/8), som är värd att titta på hur många gånger som helst.

Programmet är i skrivande stund inte fullständigt, så nya artister kan komma att bekräftas. Dessutom är det varje kväll olika former av Jam Sessions på den lilla scenen, vid matorget.

Mare Nostrum är en musikfestival i Fuengirola som inte har fullt lika många år på nacken (2016),

men som vinner ryktbarhet med stormsteg. Det beror dels på de namnkunniga stjärnor som ännar scenen och dels på den fantastiska inramningen. Den består å ena sidan av scenen inne i den medeltida moriska fästningen Sohail, där det ryms 2.400 åskådare, och å andra sidan den stora scenen vid slutningen från slottet, med Medelhavet som kuliss och som ger namn åt festivalen. Vid den stora scenen ryms 18.000 åskådare och nöjesutbudet kompletteras med en rad olika food trucks och andra serveringar i området.

PROGRAMMET ÄR INTE lika omfattande i Fuengirola som i Marbella, men här kommer också många kända artister att uppträda. Bland dem kan nämnas Marc

Anthony (25/6), Simply Red (5/6) och spanska artister som Alejandro Sanz (1+2/7), Melendi (9/7), Pasiön Vega (11/6) och Niña Pastori (27/7). Den som framför allt väntas dra fullt hus är Spaniens nya megastjärna Rosalía (14/7), som nyligen uppträtt bland annat i det kända amerikanska tv-programmet Saturday Night Live och som inkluderat Fuengirola i sin "Motomami World Tour".

Sommar på Costa del Sol är sedan flera år förenat med mer än enbart sol, bad, golf och god mat. Det är också ett unikt tillfälle att njuta av några av världens främsta artister.

TEXT: MATS BJÖRKMAN
starlitemarbella.com
marenostrumfuengirola.com



FOTO: MARENOSTRUM

SLUTNINGEN VID CASTILLO SOHAIL I FUENGIROLA RYMMER UPP TILL 18.000 ÅSKÅDARE OCH MEDELHAVET FUNGERAR SOM KULISS FÖR FESTIVALEN MARENOSTRUM.

UTDRAGEN TVIST I HAMNEN

Ett flertal företagare i den kända fritidshamnen Puerto Banús i Marbella vägrar längre betala avgifter för sina utebord, med hänvisning till flera domslut. Minst två domstolsutfall de senaste åren antyder att uteplatserna i hamnen inte tillhör hamnbolaget utan Marbella kommun. Med hänvisning till detta motsätter sig många företagare att längre betala de avgifter som hamnledningen tagit sedan 50 år tillbaka. Tvisten pågår sedan flera år och de domstolsutlåtanden som åberopas av företagarna föll 2019.

SÄKRARE GÅNGVÄG

Marbella kommun studerar 15 olika förslag för projekt som ska ge fotgängare möjlighet att ta sig från busstationen till centrum på ett säkrare sätt. Sedan busstationen uppfördes 1997 är det inte möjligt att gå från den in till Marbella, utan att behöva korsa flera vägar som saknar övergångsställen. Det rör sig dessutom om kraftigt trafikerade korsningar vid på- och avfarterna till motorvägen AP-7. Arbetet uppges ha en budget på 368.000 euro och väntas ta tre månader att fullborda.

SANTIAGO TILLBAKA

Efter att ha varit igenbommad i flera månader har restaurang Santiago åter slagit upp sina dörrar vid strandpromenaden i Marbella. Den kände krögaren Santiago Domínguez valde i november, efter nästan 50 år, att gå i pension. Nu har dock en argentinsk affärsman tagit över verksamheten och dragit igång den igen, med hjälp av Santiago Domínguez och i samma anda.

SPECIALISERAD PÅ FASTIGHETSAFFÄRER OCH ARVSÄRENDEN

Hjälp och vägledning i den spanska byråkratin



DEKLARATIONER - TESTAMENTER - OMREGISTRERING AV FORDON

DESSI ROGNER

Tel: 640 840 568, 072 558 7797

E-post: info@drconsulting.se – Hemsida: www.drconsulting.se



Laura Summers viljekraft sätts på prov flera gånger under träningsresan till Costa del Sol.



Det normalt varma klimatet i södra Spanien är något som deltagarna uppskattar, då all träning kan göras utomhus.

PRESSA DIG TILL DET YTTERSTA

Utanför Marbella väntar tuff bana.

Höga höjder och fysiska utmaningar. Maria Lång och Laura Summers åker till Costa del Sol för att vara med på ett träningsläger som avslutas med att de utmanar sina gränser i en bana med över 140 hinder som sträcker sig över berget.

Torsdag: Två plan landar på Málagas flygplats. I planet från Sverige sitter Maria Lång. Hon jobbar på en bank och har kommit till Spanien för att kickstarta sin träning. Spaniens värme och ny träningsinspiration är det som lockar. Från England kommer Laura Summers, som är sjuksköterska med inriktning på plastikoperationer. Hon är här för att fly vardagen hemma i England och få ny energi.

På flygplatsen blir de uppmärksammade av Michael Ritchie, även kallad Mike, som äger gymmet de ska spendera helgen på. Det är specialanpassat för OCR, Obstacle Cours Racing, och dit kommer folk från hela världen för att testa den handbyggda banan som innehåller över 140 hinder.

NÄR DE KOMMER TILL Mikes Gym kör de förbi en inhägnad med grisar och när de hoppar ur bilen kommer två hundar och skäller välkomnande. Alla djur är en del av gymmet och vandrar ofta omkring lösa på anläggningen. Det första de

ser är en pool och över den finns det olika klättergrepp, rep, ringar och andra saker att hänga i.

De är fem tjejer som ska vara med på träningslägret och det är bara två som känner varandra sedan tidigare. När de har gjort sig hemmastadda går de igenom banan. Maria känner att det mer är ett träningspass än en genomgång med banans alla hinder och dess terräng.

På kvällen håller Lukas Grön, även kallad Luke, ett teknikpass. Syftet är att gruppen ska få en djupare förståelse för grunderna i OCR. Luke flyttade hit från Sverige och bor och jobbar på gymmet tillsammans med människor från hela världen.

FREDAG: IDAG LIGGER fokus på den del av banan som innehåller många höga hinder. Laura står längst upp på ett av de högsta hindren i över 20 minuter. Där hon står kan hon se ut över bergen och ner mot vattnet, som är flera kilometer bort. Laura är höjdrädd och hon tycker att det är fruktansvärt att stå där uppe, men med hjälp av tränarnas instruktioner och handhållning klarar hon till slut av hindret. Gruppen klappar i händerna och jublar när hon ansluter sig till dem.

Forts. sid 48 >>>

Fantastiska resultat

RESULTAT NIVÅ A 2021

(I)GCSE RESULTAT 2021

23%

av uppnådda betyg var
A*



A* A* A* A*

Sara de la C.
IE University, Madrid

60%

av uppnådda betyg var
A*-A



A* A* A* A*

Anna G.
Universidad Carlos III

83%

av uppnådda betyg var
A*-C



A* A* A* A*

Marina G.
WHU - Otto Beisheim School

26%

av uppnådda betyg var
9 (A*)



10 A*-A

Mia A.

49%

av uppnådda betyg var
9-7 (A*-A)



9 A*-A

Tyra H.

90%

av uppnådda betyg var
9-4 (A*-C)



9 A*-A

Rula I.

Innovativ inlärning. Internationell mentalitet.

Laude San Pedro International College

Av. La Coruña 2, San Pedro Alcántara (Marbella) | 952 799 900 | www.laudesanpedro.com



LAUDE SAN PEDRO
INTERNATIONAL
COLLEGE

PART OF ISP SCHOOLS

Den mest
avancerade
vården av
dina ögon

Vid det nya **Centro de Oftalmología Quirónsalud Marbella** erbjuder vi dig en särklassig vård av dina ögon. Därför finns till din disposition:

- Internationellt ansedda experter.
- Banbrytande teknologi.
- Nya och moderna lokaler.



Intill fastigheten Hospital
Quirónsalud Marbella.



Erhåll dina resultat online och ordna dina konsultationer i sektionen **"Mi Quirónsalud"** på quironosalud.es eller genom vår **app**.

Centro de
Oftalmología **quirónsalud**
Marbella

Centro de Oftalmología Quirónsalud Marbella
Avenida Severo Ochoa, 20 - 29603 Marbella, Málaga - 952 774 200

Förbokning
901 500 501



MARIA LÅNGTVEKADE INTE NÄR HON FICK MÖJLIGHET ATT RESA TILL MIKES GYM FÖR ATT TA UT SIG TILL DET YTTTERSTA. ANLÄGGNINGEN LIGGER I BERGEN UTANFÖR MARBELLA.

>>> Forts. Mikes Gym

Efter lunchen väntar en promenad. De går genom en skog och uppför ett berg. Nu märks inte Lauras höjdrädsla av, då hon är en av de första att ta sig upp för berget. Maria går längst bak. Hon tittar ut över de omringande bergen och får syn på en bergsgädd långt borta. Det känns mäktigt att se den stå där, tycker hon, och pekar på den för att uppmärksamma de andra.

Lördag: Deltagarna vaknar med träningsvärk och blåmärken. De är nervösa inför nästa dag då de ska springa hela OCR-banan på tid. Tränarna säger till dem att det kan ta allt från två till sex timmar. Efter ett lugnt träningspass, för att spara på krafterna, åker deltagarna till Marbella för att utforska staden. Vädret är underbart. De går längst stranden och den lätta vinden bildar vågor på vattnet.

Söndag: Laura och Maria slår

sina knogar mot varandra. Nu gäller det. Mike startar gruppen och när de försvinner ner för den första backen följer Mike och de andra tränarna efter. De delar upp sig genom hela banan och på så vis kan de coacha genom loppets gång.

När Laura kommer till hindret på höjden som hon hade problem med för någon dag sedan gör hon det snabbt och utan hjälp. Hon är så exalterad att hon skriker och Luke, som går bredvid, lyser upp och hejar på.

» Laura är så exalterad att hon skriker och Luke, som går bredvid, lyser upp och hejar på.

Efter tre och en halv timme kommer Laura i mål och då är hon genomblöt från hindret som är

över poolen. Hon visar upp ett rött märke på armen men säger skratandes att hon trots det har haft jätteroligt. Maria är fortfarande kvar ute i banan. Hon håller på att bära en 20 kilo tung stock uppför en backe. Då och då stannar hon upp och tittar ut över bergen och efter någon minut fortsätter hon igen. Maria älskar omgivningen och använder det som sin drivkraft. När Maria går i mål efter fyra timmar sträcker hon upp armarna i luften. Hon ler och säger att det känns "amazing".

Både Laura och Maria är nöjda över att de klarade hela banan och de avslutar sin kväll ute på restaurang, tillsammans med de andra deltagarna och tränarna. Laura har redan bokat nästa resa till Spanien. De skålar och säger: "We did it!"

TEXT & FOTO: MIA ISAKSSON
www.mikesgymmarbella.com



HUNDARNA ETHEL OCH JAX ÄR EN DEL AV MIKES GYM MARBELLA.



VÄLKOMMEN
KOM OCH HÄLSA PÅ OSS PÅ GÅRDEN.
RING OCH BOKA TID.



fincasolmark.com
+34 637 48 18 60 elsuecoandaluz@fincasolmark.com



Anders Zorn, "Söndagsmorgon". Slutpris 35 250 000 kr.

Inlämning pågår till Bukowskis fine-art auktioner

Bukowskis är Nordens ledande auktionshus som under de senaste åren levererat flest miljonnoteringar, flera världsrekord och ett flertal exklusiva samlingar.

Vi hjälper dig att sälja svensk och internationell konst, design, antikviteter, klockor och smycken till marknadens bästa priser. Läs mer på www.bukowskis.com.

Sälj där du gör din bästa affär – kontakta oss för kostnadsfri värdering och inlämning.

Richard Björkman, mobil och mms 629 545 359, spanien@bukowskis.com



PART OF THE BONHAMS NETWORK



Marc Chagall, "Le rêve de Chagall...". Slutpris 9 142 000 kr.

GONVEL & KAMPH

ABOGADOS Y ASESORES TRIBUTARIOS

EN FULLSORTIMENTSBYRÅ INOM
JURIDIK, SKATTER OCH ÖVERSÄTTNING



Jessica Kamph
VD, Delägare ansvarig
skandinaviska klienter

Vi har hjälpt klienter i över
25 år.

Boka gärna tid för att se
hur vi kan hjälpa just dig.

Välkommen!

FASTIGHETSÄTT-ARVSRÄTT-BOLAGSRÄTT-AFFÄRSJURIDIK-SKATTERÄTT-ARBETSRÄTT-
FÖRVALTNINGSÄTT-TVISTER-ETABLERINGSFRÅGOR-BOKFÖRING-ÖVERSÄTTNING



Francisco Velasco
Spansk advokat
Delägare ansvarig
juridik



Jesús González
Delägare ansvarig
skatt och redovisning



Ana Rodríguez
Jurist



José Alcalá
Spansk advokat



Patricia Vázquez
Spansk advokat



Víctor Mateo
Spansk advokat



Elena Arévalo
Skattejurist



Victoria Rojas
Arkitekt



Pedro Martín
Redovisningskonsult



Laura Rivera
Personalkonsult



María José Molina
Administratör



Helene Honga
Administratör

För mer information besök vår hemsida www.gonvelkamph.net

Centro Comercial Plaza, oficina 1F, 29660 Nueva Andalucía, Marbella (Málaga)
Málaga | Marbella | Tel: (34) 951 518 573 info@gonvelkamph.net www.gonvelkamph.net



DE BERYKTADE TJURRUSNINGARNA VID SOMMARFESTIVALEN SAN FERMÍN, TILLSKRIVS EN STOR DEL AV SIN POPULARITET ERNEST HEMINGWAYS BESKRIVNING AV SKÅDESPELET. VARJE ÅR, I JULI, VALLFÄRDAR TUSENTALS UTLÄNNINGAR TILL PAMPLONA.

I HEMINGWAYS SPANSKA FOTSPÅR

Den berömde amerikanske författaren skrev flera av sina mest kända verk här.

Jämfört med Hemingways kubanska och parisiska äventyr, så har hans kärlek till Spanien kanske hamnat lite i skymundan. Men faktum är att Spanien – och då främst Andalusien – var en av hans största passioner och det var här han firade sin sista födelsedag. Det var också i och om Spanien Hemingway skrev några av sina främsta verk. Följ med på en liten vandring i den stora författarens spanska fotspår.

Den sedermera litterära nobelpristagaren Ernest Hemingway reste till Spanien första gången 1923, efter tips från den kvinnliga amerikanska författaren och kulturpersonligheten Gertrud Stein, som han lärt känna under en period i Paris. Hemingway reste söderöver

för att han bland annat var nyfiken på och ville uppleva spansk tjurfäktningskonst. Detta skulle sen komma att bli en av hans stora livspassioner och dessutom en av anledningarna till att han förälskade sig i den andalusiska staden Ronda.

Under sitt första möte med Spanien upplevde författaren också för första gången tjurloppet i Pamplona, vilket han målade beskrev i både artiklar och romaner, bland annat i boken *The Sun Also Rises*. Dessa skildringar kom att få större betydelse än Hemingway nog kunnat ana. Hans litterära beskrivningar av San Fermín-festivalen, som tjurloppet var en del av, satte nämligen både Pamplona och festivalen på världskartan. Efter denna första bekantskap med, och förtjusning i, Spanien återvände Hemingway till landet regelbun-

det, inte minst för tjurfäktningskonsten. För honom blev tjurfäktningskonst en form av konst och en livsform, snarare än den uppvisning i djurplågeri och machokultur som många idag anser att den är.

ÅR 1937 BLEV Hemingways förhållande till Spanien blodigt även på ett annat sätt, när han blev korrespondent för tidningen *North American Newspaper Alliance* för att rapportera från det spanska inbördeskriget. Han anslöt sig tillsammans med korrespondenten Martha Gellhorn, som sedan kom att bli hans fru fram till deras skilsmässa 1945.

Upplevelserna under kriget påverkade Hemingway starkt och inspirerade till många artiklar och litterära berättelser, däribland hans kanske mest kända roman,

For Whom the Bells Toll, från 1940, som också filmades ett par år senare med Ingrid Bergman och Gary Cooper i huvudrollerna. Bokens handling kretsar kring amerikanen Robert Jordan, en frivillig på den republikanska sidan som i en gerillaaktion förlorar sitt liv. Romanen satte staden Ronda på den litterära kartan, då Hemingway i dess slutscen beskriver en avrättning av en grupp fascistiska anhängare, som kastas ner i stadens hundra meter djupa ravin, El Tajo. Även om Hemingway senare menade att han hade fantiserat ihop scenariot, så ska ett stort antal anhängare av fascisterna (vissa källor uppger att de var hundratals) ha kastats mot sin död från ett hus vid klippkanten.

Forts. sid 56 >>>



Inga dolda extra
kostnader vid
avhämtning!

Svensk biluthyrning med allt inkluderat i priset

www.BrunosCar.com

Xtra rabatt för medlemmar i 
(Gäller biluthyrning och flygplatsparkering.) Gå in på: www.sydskusten.es/club/brunos



cortijo la Fe

Välkomna till vår B&B i
det genuína Andalusien!

Nina & Jan

www.cortijolafe.com
info@cortijolafe.com - Tel: 629 967 510



Roslagens Europatransport AB

Flyttningar inom Sverige och Europa • Lagerhotell i Spanien och Sverige

Tel. Sverige 0176-159 84 • Tel. Fuengirola +34-687 801 733

Vi kan även transportera din bil mellan Spanien och Sverige.

info@retab.se - www.retab.se

Följ oss på Facebook!

Spanienspecialisten



HARDER

JOHANSEN™

KITCHENS BATHROOMS WARDROBES



INVITA

www.harderjohansen.dk
thomas@harderjohansen.dk
Mobil : + 34 686 740 262
Tlf : + 34 952 466 600

MIRAMAR
CENTRO COMERCIAL

**WE ARE
FAMILY**



>>> *Forts. Hemingway*

Jämte Ronda inspirerades Hemingway av huvudstaden Madrid. Han älskade det dekadenta internationella livet på bland annat Hotel Gaylord, i skuggan av kriget. Med Francos trupper strax utanför stadsgränsen lyssnade Hemingway till häpnadsväckande historier från fronten och deltog i hetsiga ideologiska samtal om kvällarna. Han anslöt sig helhjärtat till den antifascistiska sidan och gjorde tillsammans med en holländsk regissör en propaganda-film, *The Spanish Earth*, för den stridande republiken. Han skrev och talade in texten till filmen. Men när kriget vände lämnade han landet, desillusionerad över att republiken var på väg att förlora. Något av det sista han upplevde av kriget var det blodiga slaget vid floden Ebro. Åren under spanska inbördeskriget kom att bli Hemingways mest produktiva period och mellan 1936 och 1940 skrev han stora mängder material med utgångspunkt i kriget.

Efter kriget återvände Hemingway till Andalusien flera gånger, men nu fick den kände författarens och journalistens vistelser en mer njutbar och fridsam prägel. Vid den här tiden hade han fått smeknamnet Papa och var en man med kraftfullt utseende och stort skägg som alltid gick omkring i fritidskläder. Han hade en stark, charmfull personlighet och gick in för allt han företog sig med stor emfas - skrivande, boxning, festande och historieberättande.

I SPANIEN FICK HAN utlopp för sin levnadslust. Han kom för att promenera runt i de andalusiska städernas gränder och för att umgås med vänner, diskutera, äta och dricka gott vin på barer och restauranger. Men givetvis också för att skriva om och uppleva tjurfäktningsfenomenet. Arenorna i Málaga och Ronda, den senare av många betraktad som den moderna tjurfäktningsens vagg, var Hemingways favoriter och han tillbringade många somrar i Ronda, särskilt i dess gamla moriska stadskärna, La Ciudad.

Hemingway reste till Andalusien sista gången 1959 för att skriva en



EN AV HEMINGWAYS FAVORITPLATSER PÅ JORDEN VAR STADEN RONDA, DÄR DET FINNS FLERA MONUMENT TILL FÖRFATTARENS MINNE.

bok om tjurfäktningsfenomenet *mano a*

mano. Det var också under detta besök som han höll sin sista, och enligt många, mest spektaku-



VID SINA SISTA BESÖK I SPANIEN VAR HEMINGWAY EN MAN MED KRAFTFULLT UTSEENDE OCH STORT SKÄGG, SOM ALLTID GICK OMKRING I FRITIDSKLÄDER.

lära födelsedagsfest. Han engagerade en expert på fyrverkerier från Valencia, flög in flott fransk champagne, beställde mat från London och hyrde in ett exklusivt liveband. På gästlistan stod alltifrån den amerikanske ambasadören till kungen av Jaipur. Det blev alltså en allt annat än ordinär fest och under kvällens gång satte ett fyrverkeri eld på en palm så att brandmän från Málaga fick komma till undsättning. När brandmännen väl släkt branden bjöds de allesammans in för att vara med och fira.

» I Spanien fick Hemingway utlopp för sin levnadslust. Han kom för att umgås med vänner, diskutera, äta och dricka gott vin.

Den överdådiga födelsedagsfesten blev dock något av Hemingways sista uppvisning i vitalitet och kraft, för de efterföljande åren kom hans mentala och fysiska hälsa att bli allt sämre. En hård och brutal livsstil under lång tid hade satt sina spår och den åldrade författaren fick nu problem med synen, led av högt blodtryck och dessutom av den ärftliga sjukdomen hemokromatos (för höga järnvärden i blodet). Till sin stora sorg kunde han inte längre skriva och han drabbades allt oftare av paranoia och depression - han trodde sig till exempel vara skuggad av FBI.

FLERA GÅNGER FÖRSÖKTE Hemingway att ta sitt liv. I ett sista försök att komma på rätt köl skrev han in sig själv på en klinik i Minnesota för bland annat elchock-behandlingar. De lyckades dessvärre inte och den 2 juli 1961 begick Hemingway självmord i sitt hus i Idaho.

Den världsberömda författarens starka kärlek till Spanien är dock högst levande än idag. Först och främst i alla hans litterära verk med inspiration från de spanska vistelserna, men också i form av den enorma folkskara som varje år vallfärdar till den populära San Fermín-festivalen i Pamplona.

TEXT: HANNA SUNDBLAD

Nu erbjuds alla läsare av Sydkusten ett gratis medlemskap i Ambra!

Gå med i ett nätverk som ger nya upplevelser, goda relationer, roliga aktiviteter som sträcker sig över Europa! Ambra är Europas första boendekoncept för vuxna 55+ "Boende med gemenskap".



**Gratis
medlemskap!**

Använd medlemskoden:
SYDKUSTEN

Hos Ambra får du:

- Tillgång till intressegrupper och aktiviteter initierade av Ambra och våra partners samt inbjudningar till aktiviteter och upplevelser som vinprovning och språkkurser.
- Då får också en tidsnumrerad förköpsrätt vid köp av bostad hos Ambra. Ambras första projekt är Ambra Duquesa på den spanska solkusten. Användning av medlemsförmånerna kräver inte köp av bostad.

Läs mer om medlemsförmånerna och bli medlem genom att besöka: ambra.com/reservation-se/
Använd medlemskoden: **SYDKUSTEN** eller ring +47 22 09 06 00

Ett medlemskap i Ambra har ett värde upp till 1 000 kr.



Ambra



FOTO: SHUTTERSTOCK

EN FÅRSK RAPPORT FRÅN AMNESTY INTERNATIONAL PEKAR PÅ ATT MEDAN SPANIEN MOBILISERAT STORA RESURSER FÖR ATT HJÄLPA FLYKTINGAR FRÅN KRIGETS UKRAINA, LÄMNAR MOTTAGNINGEN AV MÄNNISKOR FRÅN ANDRA LÄNDER EN HEL DEL ÖVRIGT ATT ÖNSKA.

SPANIEN ANKLAGAS FÖR DUBBELMORAL

Amnesty International ifrågasätter skilda resurser för olika typer av flyktingar.

Spaniens flyktingpolitik kritiseras av människorättsorganisationen Amnesty International, som anklagar de spanska myndigheterna för att särbehandla människor utifrån deras nationalitet.

Rysslands invasion av Ukraina har orsakat en humanitär katastrof och Europa upplever återigen en stor flyktingkris. Sedan slutet av mars har bilder av döda och torterade ukrainare kablats ut. Bland offren finns många civila, flera av dem uppges vara barn. Enligt statistik från UNHCR hade över fyra och en halv miljoner människor flytt från Ukraina i mitten av april. Siffran förväntas stiga.

Spaniens svar på den kritiska situationen har inte låtit vänta på

sig. Regeringen har upprättat flera mottagningscenter för de ukrainska flyktingarna. De som har flytt kriget i Ukraina har rätt att ansöka om uppehållstillstånd med tillfälligt skydd i Spanien, i linje med EU:s massflyktsdirektiv. Det innebär bland annat att de ges arbetstillstånd och rörelsefrihet inom landet. Nästan 30.000 hade tilldelats uppehållstillstånd med tillfälligt skydd, enligt regeringschefen Pedro Sanchez, när han höll ett tal i Alicante 31 mars. Han tillade att antalet beräknas stiga till 70.000

–Europa öppnar dörrarna för flyktingarna från Ukraina, och kränker samtidigt rättigheterna för människor från andra länder. Det är hyckleri, säger Virginia Álvarez, representant för Amnesty International España till Sydkusten.

inom de närmaste dagarna. Han lyfter fram Spanien som ett land som föregår med gott exempel vad gäller solidaritet och mottagande av de ukrainska flyktingarna.

SAMTIDIGT RIKTAR människorättsorganisationen Amnesty International skarp kritik mot Spanien för att de särbehandlar flyktingar utifrån deras nationalitet. Organisationen släpper varje år en rapport där de kartlägger situationen kring de mänskliga rättigheterna i värld-

den. I slutet av mars offentliggjordes rapporten för 2021/2022. I den får Spanien bland annat kritik för sin bristande hantering av flyktingmottagandet i landet. Det fastställs att mottagningskapaciteten för de flyktingar som kommer till Spanien via Kanarieöarna och gränsen vid Marocko är undermålig. Amnesty anklagar också de spanska myndigheterna för att ha misslyckats med att säkerställa en rättvist och effektiv asylprocess.

Forts. sid 56 >>>



Scandi Supermarket

Vi har ett utbrett sortiment av skandinaviska livsmedel som fylls på varje vecka. Stort utbud även av lokala produkter, så att du enkelt skall kunna handla det mesta hos oss.

I vår delikatesdisk hittar du läckerheter att av avnjuta på plats eller ta hem. Vår avdelning med frukt och grönt fylls på tre gånger i veckan och vi har även en del ekologiska produkter. Kontinuerliga leveranser av bröd, läsk, vin och alkohol. Botanisera i vår mysiga bodega och grönsaksland!

Hemkörning

Vi levererar till din dörr, utan extra kostnad.

Maila oss din beställning. Snabb leverans.

Catering – smart och gott!

Dessutom får du mer tid till dina gäster. Vi anordnar catering för mindre och större evenemang. Nyhet för hösten är Scandi's planka. Välj kött: grillad rostbiff, fläskfilé, kyckling, kassler, rökt eller kokt skinka

Välj mellan potatissallad eller potatisgratäng som tillbehör. Plankan ligger snyggt på engångsfat med grönsaker och exotiska frukter!

Vår nya kökshörna har många praktiska saker som du kanske har saknat här i Spanien!

Öppettider & adress:

Måndag-fredag 10–19.

Lördag 10–16. Söndag stängt.

Tel: 952 81 52 98.

La Campana, Nueva Andalucía.

E-post: info@scandisupermarket.com

Hemsida: www.scandisupermarket.com



Therese & Therese med personal hälsar hjärtligt välkomna!

SCANDI

supermarket



RESTAURANTE - PUERTO BANÚS

LOS BANDIDOS



COCINA INTERNACIONAL - INTERNATIONAL CUISINE

Since 1986



*Vi firar 35 år
och är still going
strong, på samma
plats i Marbellas
kända lyxhamn.*

En svenskägd lyx-
restaurang i hjärtat
av Puerto Banús som
erbjuder en unik och
intim middagsupplevelse.

Vi erbjuder en populär
à la Carte med klassiska
rätter och hemlagade
såser som är en
ren fröjd.

Öppet för middag
från klockan 18.30.

Tel: 952 815 915

Muelle Ribera, 35
Puerto Banús • MARBELLA

>>> Forts. Flyktningmottagning

Virginia Álvarez är avdelningschef för inrikespolitiska frågor på Amnesty International i Spanien. Hon menar att det markant skilda bemötandet av flyktingar från olika länder är oacceptabelt.

–Situationen i Ukraina har gjort att flyktingfrågan blivit väldigt svart och vit. Vi ser nu att både Spanien, och hela Europa, har kapacitet att sluta upp och ta emot en stor mängd människor i nöd. Detta samtidigt som flyktingar från andra länder har fått höra att vi inte har kapacitet att ta emot fler. För ukrainare säkerställs en snabb mottagningsprocess. Däremot tvingas människor med andra nationaliteter att vänta sju, åtta månader för att få sin ansökan behandlad. Det kan inte beskrivas som något annat än diskriminering och rasism.

ETT AV DE EXEMPEL på orättvis behandling som Amnesty lyfter fram är det faktum att enbart vissa flyktingar krävs på transitvisum. Det innebär att de inte kan söka asyl på en spansk flygplats. Istället tvingas de riskera livet på skräliga båtar, och sätta sin tilltro till människosmugglare för att på så sätt försöka ta sig förbi den spanska gränsen. Så har varit fallet för exempelvis flyktingar från Jemen och Syrien.

Unicef benämner situationen i Jemen som en av de värsta pågående humanitära katastroferna. Syrien har precis som Ukraina fått utstå ryska bombningar. Efter elva år av konflikt har hundratusentals människor liv skördats.

–Kraven på transitvisum är ett medvetet hinder som ska försvåra för flyktingar att kunna söka asyl. Man kan fråga sig varför de humanitära kriserna i Jemen och Syrien inte leder till samma handlingskraft från europeiska ledare som den vi ser nu med Ukraina, säger Álvarez.

En annan utsatt grupp är de människor som försöker korsa gränsen via de spanska exklaverna Ceuta och Melilla. Samtidigt som ukrainska flyktingar erbjuds en säker passage in i landet möts de subsahariska flyktingar som korsar gränsen via Marocko av stängsel,



SPANIENS AGERANDE I FLYKTINGFRÅGAN ÄR INTE UNIKT. EU SLUTER UPP BAKOM DET UKRAINSKA FOLKET. SAMTIDIGT FÅR MÄNNISKOR FRÅN SYRIEN, JEMEN, AFGHANISTAN, SYDSUDAN, KONGO-KINSHASA OCH SOMALIA PÅ MÅNGA HÅLL KALLA HANDEN.

taggtråd och poliser som inte tvekar att använda våld för att hålla dem tillbaka. I mars i år stormade omkring 850 centralafrikaner stängslet vid Melilla. Övervakningskameror har fångat på film hur poliser från Guardia Civil i tumulten misshandlade flera av dem som försökte ta sig över staket. Bilderna av de misshandlade kropparna rimmar illa med Pedro Sanchez försök att hålla Spanien som en solidarisk förebild.

FÖR ATT FÖRSTÅ situationen måste man veta att flyktingar och migranter omfattas av olika rättigheter. UNHCR definierar flyktingar som människor som flyr från väpnade konflikter och förföljelse. Enligt FN:s flyktingkonvention får de inte skickas tillbaka till det land

som de flytt ifrån. En migrant däremot har frivilligt sökt sig till ett annat land för att till exempel söka arbete. De befinner sig inte i ett direkt dödshot i sitt hemland och omfattas därför inte av internationell rätt till skydd.

–De spanska myndigheterna utgår från att de som försöker ta sig in i Spanien via Marocko är ekonomiska migranter och inte flyktingar. Därför fråntas de sina rättigheter redan från början. Det finns inte något sätt för afrikanska flyktingar att ta sig in i Spanien på laglig väg, menar Álvarez.

–Men antagandet att alla som anländer via Afrika är ekonomiska migranter är felaktigt. Många av dem som har försökt ta sig in i Spanien denna väg har flyktingstatus, fortsätter hon.

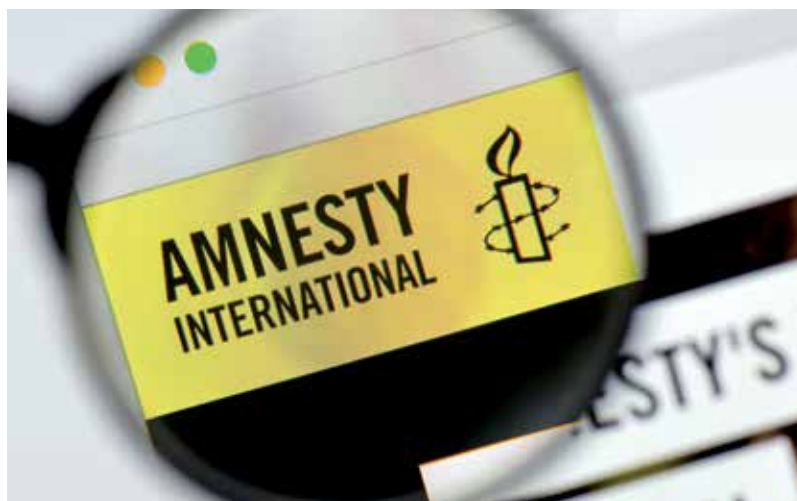
Spaniens agerande i flyktingfrågan är inte unikt. EU sluter upp bakom det ukrainska folket. Samtidigt får människor från Syrien, Jemen, Afghanistan, Sydsudan, Kongo-Kinshasa och Somalia på många håll kalla handen. Rösterna från högerpopulistiska partier runt om på kontinenten säger rakt ut att det är skillnad på människor och människor. Ledaren för Vox Santiago Abascal var inte sen att säga att de som flyr från Ukraina är riktiga flyktingar, till skillnad från "invasionen av unga, muslimska män som attackerar Europa".

» Människor som inte är ukrainare tvingas vänta sju, åtta månader för att få sin asylansökan behandlad.

Pedro Sanchez bemötte Abascals uttalande med att kalla det för en främlingsfientlig argumentation. Etablerade partier som PSOE tar i teorin avstånd från extremhögerns retorik, men i praktiken brukar de samma logik i flyktingfrågan.

–Spanien värnar om flyktingars rättigheter. Men bara vissa flyktingars. Det är verkligen dubbelmoral, säger Álvarez.

Sydkusten har försökt nå migrationsverket för en kommentar, utan framgång.



SPANIENS FLYKTINGPOLITIK KRITISERAS AV MÄNNISKORÄTTSGRUPPEN AMNESTY INTERNATIONAL, SOM ANKLAGAR DE SPANSKA MYNDIGHETENA FÖR ATT SÄRBEHANDLA MÄNNISKOR UTIFRÅN DERAS NATIONALITET.



STOREY Interior Design Group är ett välrenommerat homestyling- och inredningsföretag med verksamhet i Marbella. Med vår hjälp får du ut absolut max av din bostad, oavsett om ditt mål är att njuta av den under lång tid framåt tillsammans med familj och vänner eller om du går i säljtankar. Vi hjälper dig helt enkelt att skapa det bästa av ditt hem.

STOREY
INTERIOR DESIGN GROUP
INREDNING - STYLING



Storey Interior Design



storeymarbella

T: +34 664 375 793 – E: malin@storeyinterior.se
Urb. Aloha Pueblo - local 31 - MARBELLA

www.storeyinterior.se



QualityPoolSPA
Wellness from Swedish West Coast

Allt inom service och underhåll för pool- och spabad

- Spabad i lager - omgående leverans
- EP-pooler - terasspooler i mosaik
- Reparation av pool liner, mosaik, pumpar, filter, reservdelar m m
- Pooler - Pooltäckning tillbehör och service på alla Spa & Swimmingpooler



Spa
Från: 4.900€



Telefon: +34 951 172 808 - Email: info@qualitypoolspa.es
Adress: QualityPool & Spa Complejo Lidl, C. Beamar de Calahonda, local 5. 29649 Calahonda (Mijas-Costa)

www.qualitypoolspa.es

#SK30

I år fyller Sydkusten 30 år. Vi uppmärksammar detta genom att varje dag publicera en intressant arkivbild på vår Facebooksida www.facebook.com/sydkusten och varje söndag som Dagens bild på hemsidan www.sydkusten.es



NÄR TUNNELN GENOM SAN PEDRO ALCÁNTARA BYGGDES 2010 REVS SAMTIDIGT DEN EMBLEMATISKA BÅGEN FRÅN GIL-TIDEN. DEN UPPGAVS VARA I SÅ DÅLIGT SKICK ATT DEN INTE KUNDE RÄDDAS, MEDAN DEN ÖSTRA BÅGEN VID INFARTEN TILL MARBELLA STÅR KVAR ÄN IDAG. FOTO: RICHARD BJÖRKMAN



SYDKUSTENS RICHARD BJÖRKMAN "LIKES TO MOVE IT", NÄR HAN FILMAR FÖR SK-TV I BIOPARK I FUENGIROLA. ÅRET ÄR 2014. FOTO: MATS BJÖRKMAN



GOLFLEGENDAREN SEVERIANO BALLESTEROS HÖLL 2005 EN SÅ KALLAD CLINIC FÖR EN UTVALD SKARA DELTAGARE, INKLUDERAT SYDKUSTEN, PÅ SAN ROQUE GOLF CLUB. FOTO: MATS BJÖRKMAN

Hur är sambolagen i Spanien?

FRÅGA: Hej! Jag och min pojkvän har bestämt oss för att flytta till Spanien och vi kanske kommer att registrera oss som sambos där. Min fråga är om han kommer att ha rätt till min bostad och andra tillgångar i Sverige ifall vi skulle separera? (Vi är inte sambos i Sverige). /Im
EXPERTSVAR: I Spanien finns ingen nationell sambolag, däremot finns det i flera av regionerna, däribland Andalusien. Om ni registrerar er som sambos hos regionalmyndigheten får ni liknande rättigheter som de som är gifta, när det gäller exempelvis arvsskatt. Men ni måste alltså vara inskrivna i Registro de parejas de hecho i Andalusien och ni bör även ha upprättat ett testamente inför en spansk notarius publicus, till fördel för den andre. /Nacho Mata, MG Consulting

Skyddsrum i Spanien?

FRÅGA: Hej. Hemma i Sverige förbereds nu många av de 65.000 skyddsrummen som i fredstid används för civila ändamål som lager och förråd. Dessa skall iordningställas för sitt rätta syfte inom 48 timmar om MSB skulle kräva detta. Har man liknande skyddade utrymmen i Spanien eller är det garaget som gäller? Finns det flyglarm som används här för att varna befolkningen? /Mazarin i Mazarron
EXPERTSVAR: Det finns varken avsedda skyddsrum i vanliga fastigheter i Spanien eller flyglarm. Regeringen uppges arbeta på att utarbeta ett nationellt larmsystem via bland annat SMS, men varken det eller traditionella sirener som "Hesa Fredrik" finns i dagsläget. /MB, Sydkusten

Varför rapportera priser i Mwh?

FRÅGA: Alla konsumenter har elektriska installationer som baseras på watt per timme eller Kwh, dvs tusentals watt per timme. Jag förstår inte att ni ständigt måste referera till megawattimmar. Dvs miljoner kw. Dela era nyheter med tusen (1000) eller för konsumenter relevanta priser (ej producentpriser) så gör ni er själva och läsarna en stor tjänst. /Thorsten
EXPERTSVAR: Precis som alla spanska medier återger vi elpriset i megawattimmar när vi hänvisar till producentpriset, det vill säga det pris som dagligen fastställs för elleverantörerna. Leverantörerna tar i sin tur mycket riktigt betalt av abonnenterna per kilowattimme, men den exakta tariffen skiljer sig mellan olika elbolag och typer av kontrakt. Vi kan inte bara dividera marknadspriset på tusen, som du efterlyser, och uppge att det motsvarar konsumentpriset av den enkla anledning att det inte skulle vara med sanningen överensstämmande. Det är som att be att vi ska låta bli att rapportera om oljepriset per fat, och istället dividera det på antal liter och göra gällande att det skulle vara liktydigt med bensinpriset. /MB, Sydkusten

Preskription av självdeklaration?

Fråga: Jag vet att den är fyra år räknat från dag för avlämnad deklaration, men vad måste spansk skattemyndighet göra inom denna tid för att kunna ifrågasätta deklarationen? a) Det räcker att de internt påbörjat arbetet med granskningen? b) de måste kommunicera med den skattskyldige (t ex ställa frågor)? c) de måste skicka en delgivning (notificación) med mottagningsbevis? /Per Olof
SVAR: Den 30 juni är sista dag för att lämna in och betala inkomstskatten. Skattemyndigheten har fyra år från detta datum att ifrågasätta deklarationen. De behöver inte avsluta ärendet utan bara påbörja det inom denna tidsram. Jag har läst att det räcker att de har försökt ringa dig eller kontakta dig på annat sätt, dvs det hjälper inte att resa bort eller att inte ta emot samtal. Jag har också hört från en gestoría att de brukar skicka ett brev. /RM



Sydkustens unika rådgivningsforum berör allt som har med Spanien att göra och innehåller trådar med svar på tusentals frågor. Konsultera och skicka även egna frågor på: www.sydkusten.es/faq





Prutmån ingen självklarhet

EXKLUSIVT SK PREMIUM, CARIN OSVALDSSON En av de utmaningar vi som mälare i Spanien kämpar med, är skillnaderna i olika nationaliteters inställning till att förhandla om priset. I spåren av flera ekonomiska kriser fanns många fastighetsägare med akut behov av att sälja. Lågkonjunkturen till trots, hade många bostäder priser som hörde bubblan till. Där och då föddes en förväntan om att det gick att pruta rejält. Men medan marknaden har förändrats, lever många köpare kvar i tron att det är en generell sanning, så långt från verkligheten att det ofta blir totalstopp i kommunikationen.

Författare: Carin Osvaldsson
Publicerad: 2022-04-02 06:59:00
[läs mer]



Benidorm – från fiskeby till asfaltsdjungel

EXKLUSIVT SK PREMIUM, Benidorm är staden som mer än någon annan representerar Spaniens turism. Miljontals människor lockas hit varje år, men så har det inte alltid varit. Hur gick den lilla byn på Costa Blanca till att bli en omdebatterad turistmagnet? Historien om Benidorm är historien om ett Spanien i förändring, en visionär borgmästare och ett franskt, tvådelat plagg.

Författare: Felicia Sundblad
Publicerad: 2022-05-01 06:59:00
[läs mer]



Machismo i Hollywood

EXKLUSIVT SK PREMIUM, BLOGG MATS BJÖRKMAN Veckans stora snackis har ju varit Will Smiths örfil som han gav komikern Chris Rock vid Oscarsgalan. Vad som gått allmänheten förbi är att Rock faktiskt gjorde ett betydligt mer osmakligt skämt ögonblicket före Smiths reaktion och om någon borde ha givit komikern en örfil så borde det ha varit Javier Bardem, eller rättare sagt Penélope Cruz.

Författare: Mats Björkman
Publicerad: 2022-04-04 06:59:00
[läs mer]



Spaniens tio bästa soluppgångar

EXKLUSIVT SK PREMIUM, Sydkusten har tidigare skrivit om Spaniens bästa solnedgångar. En vacker soluppgång är också en svårslagen upplevelse. Här kommer tips på några av de bästa platserna att se dagen gry på, efter en lista framtagen av tv-bolaget RTVE.

Författare: Felicia Sundblad
Publicerad: 2022-04-12 06:59:00
[läs mer]



Klicka nedan för att se videon.

Vlogg 339: Krigets konsekvenser för Spanien

PUBLICERAD 2022-03-18 04:00
PREMIUM När kriget i Ukraina gått in på sin fjärde vecka är konsekvenserna tydligt kännbara även i Spanien, även om naturligtvis i helt annan bemärkelse. Det är främst de extrema energi- och bränslepriserna som börjar lamslä en del verksamheter och som föranlett bland annat en transportstrejk. Regeringen lovar åtgärder, men anklagas för att släpa på fötterna. Veckans vlogg berör även andra aktuella nyheter, som att Covid-frekvensen åter börjat stiga i flera autonoma regioner.



Två spanska uppfinningar på sin spets

EXKLUSIVT SK PREMIUM, Begreppet mañana mañana är något som många svenskar förknippar med Spanien. Men spanjorerna är allt annat än bekväma och oföretagsamma. Faktum är att de ligger bakom en hel del uppfinningar som spridits över världen. Två av dem är godisklubban och golvmoppen, som båda utgick från en redan existerande produkt, men som utvecklades genom ett tillägg av en pinne.
Publicerad: 2022-05-08 06:59:00
[läs mer]



Socker, svett och salta bad

EXKLUSIVT SK PREMIUM, Träning handlar inte enbart om vikt, snygga muskler och kalorier. Endorfiner ger livskvalitet på många fler sätt. En allmänt vedertagen sanning värd att återupptäcka gång på gång. Idag bjuder jag på några tankar om både den annalkande sommaren, träning och sötsaker - en vinnande kombo ju - en oväntad ros till en mobiloperatör samt ett hett boktips!

Författare: Carin Osvaldsson
Publicerad: 2022-05-07 06:59:00
[läs mer]



Klicka nedan för att se videon.

Vlogg 343: Det är tanken som räknas

PUBLICERAD 2022-04-15 04:00
PREMIUM Regeringen har genom en allmän subvention lyckats pressa ned priset på bensin och diesel något, men både bränslepriserna och energipriserna är fortsatt avsevärt högre än normalt. Mats Björkman granskar prisutvecklingen de senaste åren. Det blir även en genomgång av de senaste korruptionsskandalerna, som bland annat har kopplingar till pandemin.



Veckans vintips
från Björn Andersson

Lyxigt från XXX

EXKLUSIVT SK PREMIUM, Bodegas XXX ligger i den mycket vackra Finca XXX. Vingården ligger idylliskt i ett naturreservat, XXX. Vinproduktionen startades 2001, är familjeägt och omfattar 20 hektar odlingar.
Författare: Björn Andersson
Publicerad: 2022-05-05 06:59:00
[läs mer]



Unik strand som väcker åtrå

EXKLUSIVT SK PREMIUM, Stranden "Playa de los Cocedores" är så mycket mer än bara en strand. Det är en rest av den vulkaniska aktivitet som en gång pågick i sydöstra Spanien och därmed den perfekta platsen att njuta av sol och bad för den som älskar geologi.
Författare: Felicia Sundblad
Publicerad: 2022-05-03 06:59:00
[läs mer]



Var försiktig med karma

EXKLUSIVT SK PREMIUM, BLOGG MATS BJÖRKMAN Allt som ofta sker det saker som kan anses vara självförvånade. Åtminstone indirekt. Jag tror själv stenhårt på karma, det vill säga principen att man skördar vad man sår. Men de som högljutt åberopar principen bör nog tänka ett steg längre.
Författare: Mats Björkman
Publicerad: 2022-05-09 06:59:00
[läs mer]

[läs mer]

SK Premium är den mest kompletta nyhetstjänsten för skandinaver i Spanien. För endast **10€ i månaden** eller **100€ om året** får du varje morgon, alla dagar i veckan, ett nyhetsbrev per e-post.

Det innehåller senaste nytt om Spanien, liksom exklusivt material som Mats Björkmans vlogg, Carin Osvaldssons kolumn, vintips, unika reportage m m.

www.sydkusten.es/premium



Vår schizofrena verklighet

EXKLUSIVT SK PREMIUM, BLOGG MATS BJÖRKMAN I väntan på officiell statistik uppges påskfirandet i Spanien ha nått ekonomiska nivåer som närmar sig för-pandemiska tider. Det mest brukade ordet har varit "normalitet", något som mot bakgrund av kriget i Ukraina och dess ekonomiska konsekvenser i Spanien måste tas med en rejäl nypa salt.
Författare: Mats Björkman
Publicerad: 2022-04-18 06:59:00
[läs mer]



Feria de Abril - Flamencons urfest

EXKLUSIVT SK PREMIUM, Under första veckan i maj förevandlas Sevilla till en enda stor färgsprakande festival. Tradition, musik och mat är det som utmärker "Feria de Abril", som är urtypen av den flamencofest de flesta förknippar med Spanien.
Författare: Felicia Sundblad
Publicerad: 2022-04-26 06:59:00
[läs mer]



PÅ EN SLÄTTPLATÅ 480 METER ÖVER HAVET, NEDANFÖR BERGSMASSIVET SIERRAS DE MÁLAGA, ODLAS PÅ 15 HEKTAR DRUVORNA PEDRO XIMÉNEZ, MOSCATEL, CABERNET SAUVIGNON OCH SYRAH. PÅ FINCA LA FUENTE GÖRS BÅDE VINER MED SHERRYKARAKTÄR OCH VANLIGA VITA OCH RÖDA VINER.

Svaret på rubrikfrågan är att visst görs det vin med sherrykaraktär på andra platser än Jerez, men man får då inte kalla det för sherry. Kontrollorganet Consejo Regulador har sedan drygt hundra år varumärkesskyddat denna beteckning till att användas enbart inom Jerez-området.

KAN MAN GÖRA SHERRY UTANFÖR JEREZ?

Utanför Antequera, några mil norr om Málaga, ligger byn Mollina där vingården Cortijo la Fuente ligger. På en slättplatå 480 meter över havet, nedanför bergsmassivet Sierras de Málaga, odlas på 15 hektar druvorna Pedro Ximénez, moscatel, cabernet sauvignon och syrah. Här görs både viner med sherrykaraktär och vanliga vita och röda viner.

På vägen från Málaga till vingården passerar man det berömda berget Peña de los Enamorados eller "Indianen" som det också kallas, beroende på att det liknar ett liggande

indianhuvud. Här lär det en gång i tiden ha utspelat sig en "Romeo och Julia"-liknande händelse. Den kristne fången Tello och den moriske härförarens dotter Tagzona blir förälskade och när deras kärlek inte kan förverkligas kastar sig båda utför bergets stup. En tragisk händelse, men ett vackert och spännande utflyktsmål.

Området kring Torcal de Antequera och Cortijo la Fuente har en jordmån som domineras av kalksten. Det är idealiskt om man strävar efter att göra viner med hög kvalitet och fräsch syra.

Den nuvarande vinmakaren heter Antonio Navarro Ruiz och är utbildad oenolog. Farfar startade vintillverkningen, men det var fadern som var den som planterade vinrankor i större skala och kommersialiserade produktionen. På vingården är också Antonios syster Montserrat Navarro och sväger José Antonio Palomo Báez engagerade.

PRODUKTIONEN ÄR DELVIS organisk. Det är för dyrt och riskfyllt att gå fullt ut och certifiera sig för organisk odling. Ibland behövs det tas till extra åtgärder för att rädda

ett katastrof-år. Ett av hoten på vingården är faktiskt harar som äter av plantorna. Dessa får inte skjutas förrän i oktober och då är det för sent. I stället penslas vinstockarna med chilipeppar. En mycket miljövänlig men arbetskrävande lösning.

Skörden görs helt manuellt av familjen, med lite hjälp utifrån. Moscatel och syrah mognar tidigast, redan i slutet av augusti, medan Pedro Ximénez mognar under oktober. Vinstockarna är planterade drygt en meter mellan varandra och hålls låga, bland annat för att underlätta den manuella skörden.



ANTONIO NAVARRO RUIZ DRIVER FINCA LA FUENTE. HANS FARFAR STARTADE PRODUKTIONEN OCH PAPPAN GJORDE DEN KOMMERSIELL.



TROTS ATT DE KOMMER FRÅN SAMMA GÅRD HAR VINERNA OLIKA URSPRUNGSBETECKNING.

Pedro Ximénez-druvorna saltorkas efter skörd på marken under tio dagar, så att de därigenom ger en högre sötma och har kraftigare smak.

Efter skörden tas druvorna in i vingården för pressning. De skalrester som blir över efter pressningen av druvorna används som foder åt gårdens getter. De måste dock torkas först, så att inte getterna ska bli berusade. Jäsningen av vinerna görs sedan på sedvanligt vis i stora 10.000-liters ståltankar.

De röda vinerna lagras sedan på 225-liters amerikanska ekfat i vinkällaren. Crianza får stå minst tolv månader och Roble minst sju månader. De röda vinerna och det vita moscatel-vinet betecknas DO Sierras de Málaga och de vita alkoholstarkare "sherry-vinerna" betecknas som DO Málaga, beroende på vinlagarnas utformning.

Prenumeranter på **SK Premium** får ett vintips av Björn Andersson VARJE VECKA!



Pedro Ximénez-rankorna är 40 år gamla och producerar druvor av hög kvalitet. Av dessa görs både ett torrt och ett sött vin. De lagras med solerametoden i tre criaderas. Det innebär att på bodegan brukas tre årgångslager av vinet, och tappas årligen över 30 procent mellan varje ekfatslager, där de äldre fylls på från de yngre. Precis som i Jerez, fast där används mest palomino-druvan. En inofficiell hemlighet i branschen är att det faktiskt inte odlas så mycket Pedro Ximénez i själva Jerez, på grund av värmen, utan druvorna hämtas mestadels från dessa trakter och främst från Montilla-Moriles, i Córdoba-provinsen.

EKFATEN I SOLERAN har en volym på 600 liter. Vid tillverkningen av det torra vinet på Pedro Ximénez utvecklas ett jästflor i faten som håller oxidationen borta och karaktären blir mycket lik en fino sherry.

Moscateldruvorna som odlas är av två olika sorter, moscatel de alejandria, som härstammar från Nordafrika och moscatel de grano menudo, som härstammar från Grekland och har lite annan karaktär och mindre sötma.

Cortijo la Fuente är en trevlig liten vingård med bra viner, som också prisats med medaljer på flera utställningar i Málaga. Vid ett besök kan man till vinerna som provas också få sig serverad tapas i form av hemlagad tortilla och chorizo.



Björn Andersson
Vinkännare

Några viner från gården:

Afrutado Seco, 2019

Ett torrt vitt vin gjort på moscatel de grano menudo och Pedro Ximénez med 12 procent alkoholstyrka. Ljusgul färg. Friskt och fruktigt vin, med en doft av citrus och exotiska frukter. Torrt, trevligt och lättdruckat. Kan ofta köpas på Lidl runt trakten av Málaga. Kostar cirka sex euro.



Tinto Crianza, 2018

Ett rött vin gjort på syrah och cabernet sauvignon, med 13 procent alkoholstyrka. Lagrad på amerikanska ekfat av blandad ålder i tolv månader. Mörkröd färg med doft av ceder, vanilj, svarta vinbär och björnbär. Ett fruktigt vin med mjuka tanniner och medellång eftersmak. Kostar cirka åtta euro.



Don Pepe, Solera

Gjort på Pedro Ximénez under jästflor. Drygt 15 procent alkoholstyrka. Gyllen-gul färg med komplex doft och smak av nötter, olivolja och mineraler. Påminner mycket om en fino sherry, men kanske med en något mer nötig ton. Kostar drygt fem euro.



Hej sommaren!

Håll dig frisk med Sanitas

Din privata sjukförsäkring i Spanien.
Prata med oss på svenska om våra försäkringar för hela familjen.

Tel: +34 951 31 66 10



Inger Bergman



Elsa Lindvall

Sanitas Estepona

sanitasestepona.com

NACHO MATA

Ignacio "Nacho" Mata driver sitt eget konsultföretag, M&G Consulting, i Málaga. Hans passion för sin hemstad är i nivå med kärleken för Sverige, där Nacho har många vänner och där han bott under en period, tillsammans med hustrun Esperanza och deras två barn. Många av Nachos kunder är svenskar och han får genom jobbet möjlighet att dagligen knyta närmare band mellan sina två favoritländer.



MÁLAGAS POSITIVA ANDA

Jag har valt att stanna hemma för att skriva dessa rader. Det är en typisk dag i maj och genom mitt fönster strilar ett underbart ljus som varslar om att sommaren är nära. Dessutom lyssnar jag på flamencotoner, som jag älskar och har just lagat mig en kopp kaffe. Sammantaget kan jag inte tänka något annat än "vilken härlig stämning!"

Det kan verka barnsligt eller simpelt att jag inte tänker på de problem som råder, som att antalet Covid-fall ökar på sistone; att Putins vansinne fortsätter att skörda oskyldiga liv och orsaka stort lidande utan någon som helst mening; att elpriset och bensinen med mera fortsatt är skyhögt.; men sanningen är den att jag är trött på dåliga nyheter och önskar njuta av denna lilla bubbla och dess sköna stämning.

För några veckor sedan läste jag en artikel av en författare som heter Javier Cercas. Om du förstår och kan läsa spanska rekommenderar jag att du läser någon av hans böcker. Javier Cercas är en av mina favoritförfattare och hans inlägg i söndagsutgåvan av El País väcker alltid eftertanke hos mig. I denna artikel kunde jag läsa att han varit i Málaga några dagar, med anledning av filmfestivalen. Han berättade att han upptäckt en helt annan stad, jämfört med den han kände till sedan tidigare. Han menade att Málaga på sistone förvandlats till ett kulturcentrum, inte bara för de museer som öppnats de senaste åren utan även för att här hålls film- och kulturfestivaler, liksom sammankomster med författare, vilket gör staden till kulturellt mycket intressant. Vidare skrev han hur han förvånats över förändringen av den gamla stadskärnan, där många hus restaurerats och gator förvandlats till promenadstråk, hur hamnen har öppnats mot staden och folklivet är enormt. Javier Cercas är från Katalonien och bor i dagsläget i Barcelona. I artikeln skrev han att han upptäckt att vår stad har något som Barcelona också brukade ha, men som den katalanska huvudstaden förlorat med åren. Det är inget annat än den positiva stämningen, det vi spanjorer kallar "buen rollo". Han avslutade sitt inlägg med att hävda att det är denna anda som ligger bakom Málagas positiva utveckling och som har gjort att staden är så på modet.

Jag blev intervjuad för några år sedan av Diario Sur när jag återvände från Stockholm och i där uppgav jag att Málaga kan förvandlas till ett nytt Barcelona. Jag menade

att Málaga redan upphört att vara en grå plats som mest gav namn åt flygplatsen och att staden inte bara kunde bli ett stort lockbete för turism, utan att den även kunde förvandlas till ett kulturcentrum samt locka nordeuropéer som önskar arbeta i Sydeuropa. Några kallade mig tokig, men åren har gått och mitt kära Málaga tar nu alla med storm. Ur en kulturell synvinkel har museiutbudet ökat enormt de senaste åren, inte bara i mängd utan även kvalitet. Det senaste året har vidare flera mycket kända företag valt att öppna egna kontor i Málaga, som Google, Vodafone, Citybank med flera. Men det är inte bara kända internationella bolag som lockas hit, utan jag har regelbundet kunder som säger att de vill arbeta från Málaga eller dess närhet.

En eftertanke som Javier Cercas gör i sin artikel är att ett av de främsta skälen till Málagas framgång är att staden andas stor positivitet. Jag hade inte tänkt i de banorna tidigare, men håller med honom till fullo. Det är dock viktigt att inte slå sig för mycket för bröstet och tro att vi är bäst i allt. Mycket återstår att uträtta. Det är vi Malagabor som har ansvaret för att vårda och bibehålla stadens nuvarande dragningskraft. Från kommunens håll, eller vilken som helst annan myndighet,

måste man alltid arbeta för befolkningens intressen och för att skapa en välkomnande miljö för de som önskar komma hit för att bo och eventuellt även jobba.

Vi måste vårda detaljerna och kvaliteten på hotellen och turistlägenheterna, för att turisterna ska kunna samverka med lokalbefolkningen utan friktioner av olika slag. Vi måste förutse och förbereda för utvecklingen de närmaste åren och, framför allt, tänka efter vilken modell av stad vi vill ha. Det senare är inte helt enkelt, då vi spanjorer inte brukar vara så förutseende. Vi måste bli bättre på detta. Och slutligen inte glömma att Málagas utveckling kan få mycket positiva effekter även för mindre samhällen i inlandet, som endast ligger 30 eller 40 minuters resa bort.

Det är möjligt att vårt levnadssätt i södra Spanien och klimatet bäddar för att livet känns lättare, men jag tror att vi alla är ansvariga för att skapa och behålla den positiva andan. Det är ett åtagande som enbart kan leda till nya framgångar. Ha en riktigt skön sommar allihopa. Och framför allt en med mycket "buen rollo".

”Vi spanjorer brukar inte vara så förutseende, men vi måste fråga oss vilken modell vi vill ha.



El Gator
(Cádiz)

19/6

Corpus Christi

Upplev den traditionella högtiden i en av de vita byarna i Cádizprovinsen. Förklarad av turistintresse.



Marbella
Feriaplatsen

7-12/6

Feria de San Bernabé

Marbellas stora årlig högtid, den första att firas på tre år.

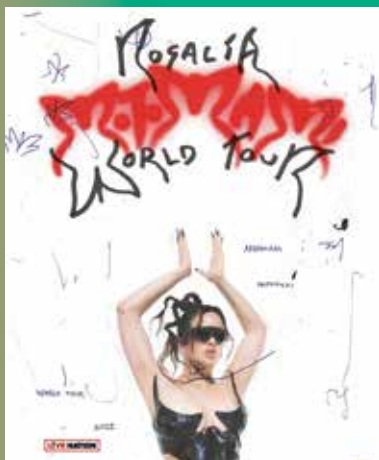


Almuñécar
Parque El Majuelo

19-24/7

Jazz en la Costa

Traditionell jazzfestival i Majueloparken varje sommar. Se hemsidan för program och artister. www.jazzgranada.es



Fuengirola
Nedanför Castillo Sohail

14/7

Rosalía World Tour

Konsert med den spanska megastjärnan Rosalía, inom ramen för sommarfestivalen Mare Nostrum.



Motril
Playa de Poniente

19/6

Motril Airshow

Internationell flygfestival med flyguppvisning, arrangerad av spanska flygvapnet. Tid: 11.00

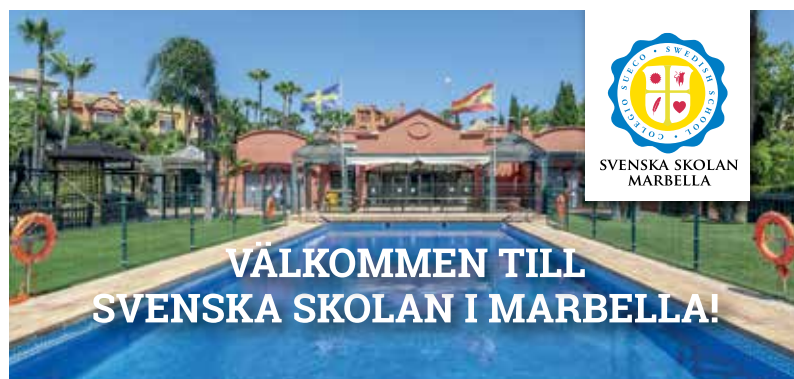


Málaga
Centrum & feriaplatsen

13-20/8

Feria de Agosto

Málagas årliga feria. Stora festligheter i centrum under dagtid och vid feriaoområdet nattetid. Dans, musik, tjuvåktningar med mera.



VÄLKOMMEN TILL SVENSKA SKOLAN I MARBELLA!



Svenska skolan i Marbella är belägen i Urb. la Alzambra, Puerto Banús och är en av Skolverkets godkända utlandsskolor. Vi är en väl etablerad skola och bedriver sedan 18 år skolverksamhet enligt svensk läroplan.

Vi bedriver förskola från 3 år, grundskola åk 1 - 6 samt erbjuder distansundervisning med handledning för äldre elever. Hos oss får eleverna en trygg och trivsamt studiemiljö med möjlighet till utveckling och stöd efter elevens eget behov.

Svenska Skolan i Marbella har en vacker utomhusmiljö med stor pool, grönområden och fotbollsplan. Vi är i ständig utveckling och nu satsar vi på att i större mån erbjuda sportaktiviteter. I anslutning till skolan har vi vår egen padelklubb där vi erbjuder eleverna spel och lektioner samt basket, fotboll, volleyboll och pingis.



Varmt välkommen att ta kontakt med oss.

www.svenskaskolanmarbella.com Tel: +34 952 868 252 skolan@svenskaskolanmarbella.com
Urbanización La Alzambra, Centro Comercial Vasari, Local 1-D, 29600 Marbella (Málaga)

Den mest kompletta nöjesguiden finner du här:
www.sydskusten.es/evenemang

SÄLJES

Gasolgrill Material med 3 brännare säljes i befintligt skick. Med överdrag och grillbestick. Utan flaska. Nypris 260 euro. Kan ses i Fuengirola. Pris 99 euro. Tel: 693779540 E-mail: hakanblom@hotmail.com

Apelsinträd och limquatträd

Nyinköpt säljes på grund av flytt. Träden är ca 150 cm höga. Apelsinträd full med blommor och limen full med frukter. Inköpspris 50 euro/st. Finns i Frigiana. Pris 25 euro st euro. Tel: +4740456308 E-mail: andershultberg47@gmail.com

Garageport Port öppnas utåt mått 2750 lång x 200 hög Aluminium. Inga repor eller bulor Finns i Torrevieja. Pris 3007 euro. Tel: +46709493446 (Bo Ahlqvist) E-mail: boahlqvist10@gmail.com

TV 40" Full HD TD Systems, td systems tv K40DLM4F 88x55 cm (b x h), diagonalt ca 100 cm = 40" Nästan ny. Nypris ca 270 euro. Pris 110 euro. Tel: +34650750700 (Bernt) E-mail: nerjabernt@gmail.com

Sommardäck 4 st mycket fina däck. Hankook Ventus Prime2 225/45R18 95V Har endast gått ca 550 mil. Pris 240 euro. Tel: +46702754016 E-mail: holmhansolof@gmail.com

Marmorbord + 6 stolar Lounge set. Marmorbord, fläckar från glas på bordsskivan. Höjd 42 cm Bredd 60 cm Längd 110 cm. Stolar Ikea, Råane 6 st. Bredd 62 cm Djup 62 cm Höjd 72 cm Stolar 30 euro st Bord 80 euro. Paketpris 220 euro Finns i La Quinta. Pris 220 euro. Tel: +46732299222 (Henrik) E-mail: henrik.frit@gmail.com

Takbox Autoform säljes. Nya dämpare och ganska nya reglerbara fästen för rails. Pris 150 euro. Tel: +46703747878 (Bert) E-mail: Leijon.marie@gmail.com

UTHYRES

Fantastisk utsikt Marbella

Trevlig lägenhet uthyres för kortare tid. Hörnlägenhet med en fantastisk utsikt mot Gibraltar. Syd-väst. 1 sovrum + sovalkov. Stor terrass med sol hela dagen. Flera matbutiker. Padel och tennisbanor 100 m. Gångavstånd till centrum. Urb El Mirador. Hyr endast ut korta perioder 1-2-3 veckor. Tel: 670672566 E-mail: guni.petterson@gmail.com

KÖPES

Bil automat köpes. Pris Max 7500 euro. Tel: +47709481080 E-mail: sune.scott@spray.se

Husbil och bilar Jag köper din husbil eller bil. Även amerikanska veteranbilar. Snabb och kontant affär utlovas. Tel: +46735856100 (Anton) E-mail: Palko@live.se

Promenadscooter Maxlängd 110 cm. Pris max 500 euro. E-mail: bengt@andersson.se

SÖKES

Inneboende Sökes till stor rymlig tvåa, toppmodern & fräsch med gym, bastu, pool, i Estepona. Du är gärna egenföretagare, entreprenör eller digital nomad och vill dela kostnaden på lägenheten. E-mail: christiansen.nicholas@gmail.com

Bil hemkörd till Sverige Pga sjukdom behöver jag hjälp med att köra hem min Land Rover Defender 2020 från Estepona till Gränna/Jönköping. Lämplig Ersättning ersätts plus omkostnader. Tel: +34643624925. E-mail: jonas@f4h.se

Inneboende Jag har plats och söker kvinna, ung, äldre eller kanske flyktning från Ukraina. Nueva Andalucia, minimal kostnad. E-mail: consulting1@europa.com

Transport till Sverige Vi behöver få hem två hopfällbara elcyklar till Sverige. Bor i Calahonda, Mijas. E-mail: Lasse@lindbacken.com

BOSTAD

Lgh i Fuengirola Bra läge i ett mysigt kvarter med restauranger och kaféer ett par minuters promenad från Fuengirolas fina strandpromenad. 2 sovrum 2 bad Stor balkong i sydväst. Snabbt fiberinternet, A/C och garageplats. Flexibel korttidsuthyrning från en vecka, uthyres även månadsvis under låg och mellansäsong. Tel: +46739462718. E-mail: pia_347@hotmail.com

Önskar hyra bostad i Fuengirola Söker något i Fuengirola under perioden Nov-april 22/23. Vi har två små skötsamma hundar. Gärna tillgång till parkering. Kan ev utföra lite renovering/underhåll. Har byggföretag i Stockholm. Max 1000 euro. Tel: +46707223230. E-mail: thomas@longitudab.se

Söker rum i Nerja Arbetar deltid i Nerja och söker sovplats 2-3 nätter/vecka. Kanske vill ni ha passning av er bostad när ni inte är där? Jag är en ordentlig medel-älders svensk kvinna. Ej djur eller rök. E-mail: malinsh@hotmail.com

Hyra lgh Marbella Ensamstående 62-årig kvinna med god ekonomi söker lägenhet på långtid i Marbella stad. Jag kan flytta in omgående, eller i juni eller i september beroende på hyresvärdens önskemål. Även Rent-to-buy är av intresse. Inga husdjur. Tel: 641680085. E-mail: monica.silverstrand@gmail.com

Söker lgh i Fuengirola Hyreslägenhet för en person januari och februari 2023. Max 450 euro per månad. Önskemål är möjlighet till matlagning och tvätt. E-mail: tjoken@osn.se

Bostad Fuengirola önskas Pensionerad kvinna önskar hyra 1 rumslägenhet i Fuengirola för långtid från 1/9 2022. Jag har pension och är mycket skötsam, inga djur och inte rökare. Pris 500 euro. E-mail: Brita3rolf1@gmail.com

Söker hyra en lägenhet från den 16 juli till den 16 augusti 2022 för en person, icke rökare, skötsam. Tel: +46708108910 (Isabel Roldan) E-mail: isabel.rolدان@prevent.se

Nyproduktion, hyresrätt Söker stor etta alt tvåa, nyproduktion eller motsvarande med terrass och omöblerad, någonstans på Costa del Sol. Helst Estepona, San Pedro, Marbella sidan. Viktigt att det finns parkering. Budget 950 - 1500 euro Tel: +46702071057 E-mail: christiansen.nicholas@gmail.com

JOBB

Homestyling söker assistent

En assistent till min verksamhet i Marbella, Storey Interiör & Inredning, projekt och homestyling. Någon som kan vara alltiallo och som är inte rädd för att ta i, är ambitiös, serviceinriktad och intresserad av inredning. Språk: engelska, svenska och helst lite spanska. Körkort ett krav. Tillträde omgående. Tel: +4673430 20 21 E-mail: Malin@storeyinterior.se

Husvakt Jag kan ta hand om din lägenhet eller hus när du inte bor i Spanien. Jag kan antingen bo i ditt fastigheten eller ha koll på den. E-mail: flower900_@hotmail.com

Sekreterare till advokatbyrå Advokatbyrå söker till sitt kontor i Fuengirola en sekreterare/ administrativ assistent för att ingå i vårt team: Måste tala svenska och spanska. Även engelska önskvärt. Goda färdigheter i skriftlig och muntlig kommunikation. Kunna multitaska och prioritera rätt uppgifter i rätt tid samt att du ska vara mycket serviceinriktad. Körkort och tillgång till bil. Tel: 666818181 (Martinez Echevarria) E-mail: david.perez@martinezchevarria.com

Vårdare till rullstolsbunden patient

Vi söker en vårdare till min partner som är tetraplegiker och rullstolsbunden sedan fem år tillbaka. Assistensen som sköts av ett team av tre vårdare inkluderar personlig skötsel, hantering med hoist mm. Erfarenhet av ryggmärgsskadade ett plus, men inte nödvändigt. Körkort behövs liksom god kunskap i engelska. Vi bor i La Cala de Mijas. Tel: 654062695 (Birgitta) E-mail: bkronqvist@icloud.com

Jobb sökes omgående

Händig och mycket pålitlig kille med svensk anknytning. Jag talar flytande eng/spanska. Har prickfritt körkort (egen bil), har en utb. inom elektromekanik. Jag kan tex: Transport och leverans. Tolka eng/spanska Hämta/lämna din bil på flygplatsen Övervaka hantverkare etc. Referens finns. Tel: +34717709137 (David Rico) E-mail: davidestebanrico@gmail.com

Köra bil Nerja-Estepona Behöver hjälp att köra en Fiat 500 electric från Nerja-Estepona. Svenskt körkort krävs. Ersättning: 80 euro för Ca 4 timmars jobb. Första Kontakt endast via WhatsApp/SMS Pris 80 euro. Tel: +34643624925 E-mail: jonas@f4h.se

Kundservice m.m Hypido är ett svenskt fintech bolag med kontor i Marbella och Stockholm. Vi hjälper utländska kunder att få bolån hos spanska banker. Vårt team, för närvarande 10 personer, växer snabbt och har flera lediga platser: CMO, content creator, customer relations, business developer. E-mail: paula.nicolas@hypido.com

Sjuksköterska sökes Stellakliniken söker snarast legitimerad sjuksköterska till vår svenska läkarmottagning i Nueva Andalucia. E-mail: info@stellakliniken.com

Admin till advokatbyrå Vår dynamiska advokatbyrå Cano & Cano Law Firm i Marbella: www.canolawyers.com, växer och vi söker omgående en svensk/ spanskalande Paralegal. Arbetsuppgifterna består huvudsakligen i att assistera våra advokater och klienter i relation till bostadsköp eller andra juridiska ärenden, administrativa arbetsuppgifter och kontakt med myndigheter. Vi värderar erfarenhet av liknande tjänst i Spanien och kännedom om det spanska systemet, samt trevligt och proffsig kundbemötande. E-mail: info@canolawyers.com

Svensk kock i Sverige Söker en självständig kockschef, kock till golfklubb i Sverige säsongen 2022. Kan jobba ensam, ekonomiskt kunnande i kök. Många timmar under 6 månader. Tel: +46722115604 (Arne Hansson) E-mail: erniespan@hotmail.com

KONTAKT

Söker kvinnligt sällskap. Kvinna för sällskap på golfbanan, restaurangbesök, laga middag hemma, sola på playan etc. Svensk man 65 år. Talar flera språk, social. E-mail: hsw_53@hotmail.com

Annonsera på vår radannonsmarknad. Du får **tredubbel effekt**, då din annons publiceras i SK, på Sydkustens hemsida och i nyhetsbrevet

Club SK. En radannons på max 300 tecken kostar endast **20€ + IVA**. Den kan även gå in **gratis**. Läs mer: www.sydkusten.es/radannons

SKANDINAVISKA TURISTKYRKAN

Veckoprogram:

Söndagar: 11.00 - Gudstjänst
19.00 - Hela kyrkan sjunger

Tisdagar: 11.00 - Sång på marknadsplatsen
19.00 - Bibelstudiekväll

Onsdagar: 11.00 - Kaffé, väfflor, o sång

Torsdagar: 19.00 - Programkväll

Fredagar: 18.00 - Bönetimmen

**Paseo Marítimo 77 - Los Boliches
FUENGIROLA**
www.turistkyrkan.info

Svenska kyrkan 

COSTA DEL SOL

Avda. Alcalde Clemente Díaz Ruiz, 4
Portal E 102, FUENGIROLA
(bakom Mercacento)
Tel: 643 384 725

Se hemsidan för fler uppgifter.

Mer information på:
www.svenskakyrkan.se/costadelsol

Rådgivning i Spanien med svensk mentalitet



**MÁLAGA
MARBELLA
STOCKHOLM**

www.mgconsulting.es
info@mgconsulting.es
+34 952 609 009


M&G CONSULTING

©MB	STRIKTA VE- GETARIANER PREMIÄRBOK	FÄR- KLÄDSEL SMEKNINGAR	SOLO- SÅNGER	MUMSADE KONTINENT	KÄND BJÖRN SKANDAL- AFFÄR	ODUGLIG SENIORER I HÖGSTADIET	FÖREKOMMA ENLIGT ÅKLAGAREN	SAMTLIGA OCH I SPANSKAN	SVAMPAR MISTA LIVET	KLÄD- FÖRVAR
ÄR RESIDENT I SPANIEN										
TAKMATERIAL										
			KORT FÖR SPORTKLUBB SNÖRSTUMP		KRÄMIG OST I VERKLIG- HETEN KORT		FÖRE POST KÄND GERILLA	OBUNDNA BISTÅ		
FIN FEST			WRETMAN		SLAGSPORT KAN VARA GENETISKT			HÅNSKRATT PUNKSTIL	VALUTA MOWGLI- HYPNOTISÖR	
FJÄDRAR			ÄGER							
		ÄRPÄLSDJUR PER DEFINITION BEBISPLATS				REPRIS BESTÄMT NEKANDE	SVARAR NOBBARBRUD LÖFTE		CHIFFER BRÅDSKAR I NORRLAND	
UNDER KOPP OCH I SKYN HÖRS I SKOG			MINIFORD DÄLIGT FILMBETYG		KALIUM OCH RADON		HÅLLER KOLL PÅ STRÖMMEN EXTREMPARTI			
										FILM-LOWE MATFISK
ARABLAND ANSIKTS- FÄRG	MINNESOTA KORT ERÖVRAR								IDISSLARE	
									DEL AV HJÄRNAN SLOG IHOP	
GÅR DET SOM ÄR OK SOM VON		FÖRST OCH BÄST							MOT- BJUDANDE SALMING	UPPTRAPP- NINGEN AV KONFLIKTEN
	FÖRSTÄRKT VERKLIGHET STINKANDE	TYP AV STATION LIKVI- DERADE							DESTIL- LERADE SKÅR	KADAVER
TALAS I PAKISTAN HOLMEN										PÅ HISTORISK BYGGNAD LJUSHUVUD
		HÄLLIGÅNG ODLINGS- TOMT							HÄLSA HÖVLIGT	
TRÄDEXTRAKT GÖR HOCKEY- SPELARE									ANRIKA SLÄKTER	
					PÅVEBREV ÄR STUMT I SPANIEN	TRÄD- SAMLING BLOMMOR	FAR! BEKRÄFTELSE I MOSKVA	ETT SOLVARV SLÄKTE	FILM-HARRIS ÄR DEN SOM ORKAR MINST	FAKTAVERK
FILM-BEATTY LEDER KRIGS- MAKTEN			GÖR VI MÅNGA I LIVET						TYP AV STATSCEF STRÅLAR	
	FÖRSTÖRDES VON BISMARCK				EMILS PIGA NORSK GRUPP		NYHETSBYRÅ SVEK	GULD DAESCH	KLOCKA FINNS POST- OCH BANK-	INTE EN ENDA MÄNNISKA DEN OVANPÅ
		EJ DIGITAL FUKTIG					ÖRONIN- FLAMMATION SES PÅ ISEN?		OERFAREN INFORMERAR ITALIENARE	
MISS					VAKEN VOKAL I GRANNLÄNDER			BÄR EN DEL INDISKOR GÖRE		NORSK AVIS TENNESSEE
LÄNGTAN			FLYGER FRÅN GATWICK SYRE		INTE VÅR	HEDER UTVECK- LINGEN		JEAN-PAUL -137 I GÅSE- FJÄRDEN		
STARTADE LENIN 1917										



Vinn ett signerat exemplar av Mats Björkmans roman **Fem veckor i Granada**. Priset lottas ut bland dem som skickar in rätt svar till info@sydkusten.es senast 20/08/2022.

Lösenordet får du fram genom att kasta om bokstäverna i de färgade rutorna. Vi söker något annat i tavlan! Vinnare i förra SKrysset: **GUNNAR ZELL**



SKRYSSET
Lösningen på tidigare
SKryss finns på
www.sydkusten.es/skryss

LÄR DIG SPANSKA!
Språkskola i svensk regi.
Tel: 952 86 62 26 - Mob: 658 024 039
E-post: languagecentreas@gmail.com
The LANGUAGE CENTRE
Calle Pablo Casals, 4 - MARBELLA

Du som gillar Spanien.
Följ oss som kan landet!
www.facebook.com/sydkusten



¿DE QUÉ VAMOS?

RESUMEN EN CASTELLANO DE ESTA EDICIÓN

PASEO POR LA SENDA LITORAL

Avanza el proyecto de unir toda la costa malagueña en una gran senda litoral. Uno de los tramos más populares es el de las pasarelas, entre La Cala de Mijas y el término municipal de Marbella.

Mientras que nuevos tramos abren al público de manera regular, especialmente en Estepona y Marbella, la senda litoral de La Cala de Mijas atrae desde hace varios años a centenares de personas todos los días. El paseo marítimo termina en la actualidad en la parte oriental de La Cala de Mijas y la prolongación hacia Fuengirola está en camino. Mientras tanto hay un tramo de algo más de cinco kilómetros hasta Cabopino, que bien vale el paseo. Es una senda de pocos desniveles y



muy variada, con tramos de asfalto, piedra y madera. La guinda del pastel son los muchos restaurantes de tipo "chiringuito" a lo largo del trayecto, que invitan a descansar cada pocos metros.

Pág. 34-37

DEBUT CON NOVELA HISTÓRICA

En mayo salió al mercado la novela en sueco "Cinco semanas en Granada", basada en hechos reales y escrita por el editor de Sydkusten Mats Björkman.



En 1922 llegaron dos artistas suecos a la ciudad de Granada para pintar. Estaban recién prometidos, pero lo que ignoraban era que a uno de ellos le quedaba pocas semanas de vida. Décadas más tarde se descubrió el sepulcro aban-

donado en el cementerio junto al Palacio de la Alhambra, lo que arranca esta fascinante historia. Es una obra basada en hechos reales, en parte vividos por el propio autor.

Pág. 6 y 10-12

INFORMACIÓN PARA ANUNCIANTES

Sydkusten Media S.A. es un medio de comunicación especializado en la información y organización de eventos de cara a la comunidad nórdica en la Costa del Sol y demás lugares de España.

Entre nuestros medios cabe resaltar la revista trimestral **SK**, la web **www.sydkusten.es** y las newsletters enviadas por correo electrónico a los socios del club de lectores **Club Sydkusten**. Además organizamos **torneos de golf** para nórdicos en la Costa del Sol, **conferencias** así como **eventos y viajes** culturales.

Ofrecemos espacio publicitario a anunciantes, así como posibilidad de patrocinios y eventos a la medida. Más información en **www.sydkusten.es**, escribiendo a **info@sydkusten.es** o llamando al **952 863 375**.

ACTUALIDAD



LIO DE ESPIONAJES

Tanto miembros del gobierno como destacados separatistas catalanes han sufrido ataques informáticos a sus móviles con el programa Pegasus. Pág. 16



MERCADO INMOBILIARIO

Más suecos que nunca compraron casas en España en el primer trimestre del año. En total fueron 1.225 compradores de viviendas. Pág. 21

EMPRESAS



NUEVO DESPEGUE

Tras superar un sinfín de obstáculos, HeliAir Marbella despegue de nuevo y añade aviones a su flota de helicópteros, para clientes exclusivos. Pág. 30-31



RAPEADOR EN FUENGIROLA

El artista de origen argentino Diego Fagnani "Don Diego" se establece en la Costa del Sol y tiene muchos proyectos ambiciosos. Pág. 26+28

REPORTAJES

CADA VEZ MÁS SEQUÍAS

Expertos advierten de que los períodos de sequía son cada vez más frecuentes, lo que se atribuye al cambio climático. Pág. 38-39



AHORRAR EN LA LUZ

Las casas españolas se diferencian de las suecas y hay que tener esto en cuenta a la hora de ahorrar en el gasto de energía. Pág. 22-23



POLITICA DE MIGRACIÓN

Amnesty Internacional critica a España por el doble rasero a la hora de acoger a refugiados de Ucrania, en comparación con los de otros países. Pág. 54+56



TEMÁTICOS

FESTIVAL DE VERANO

La oferta de conciertos es cada vez más amplia en la costa, destacando los festivales Starlite en Marbella y Marenostrum en Fuengirola. Pág. 44-45



JEREZ, AUNQUE NO

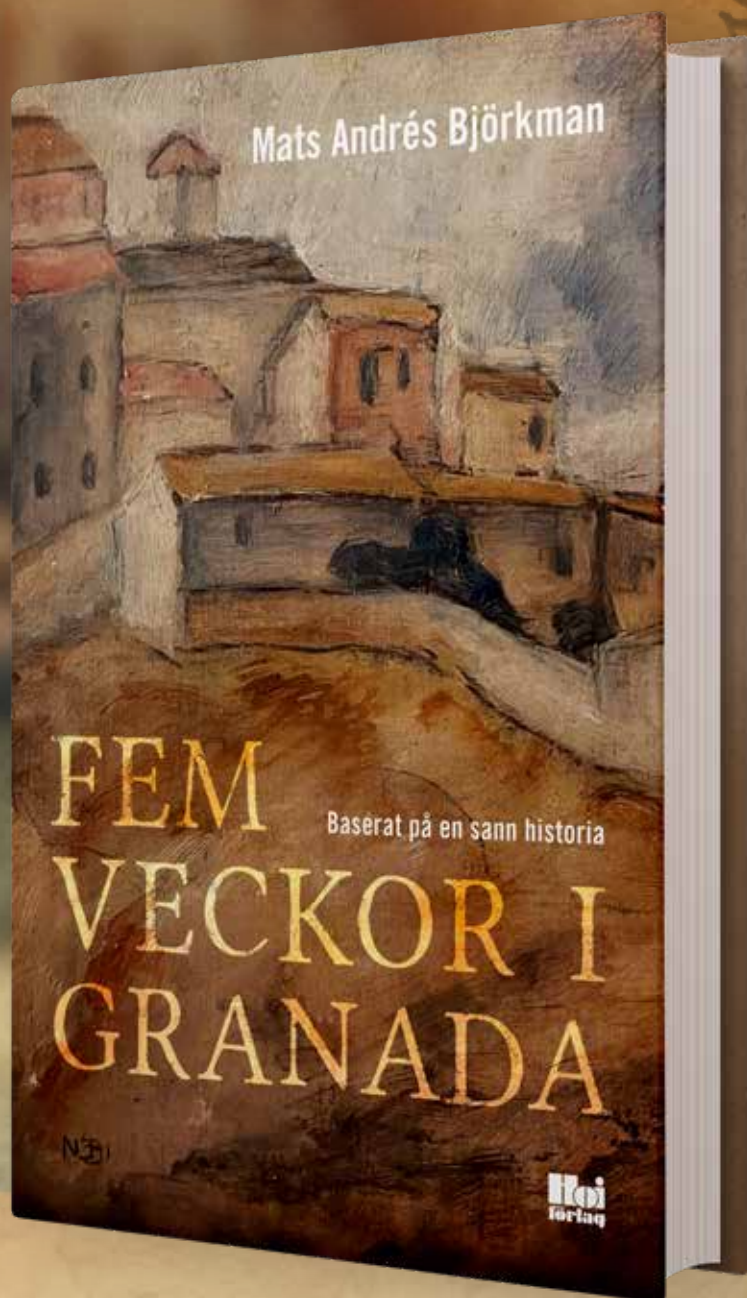
Hay vinos tipo jerez en otras zonas, aunque no pueden llamarse así. Pág. 60-61

Fem veckor i Granada

Mats Andrés Björkman



QR-kod



Romanen finns i bokhandeln, i nätbutiker samt som e-bok.
På Costa del Sol kan den köpas på Miadel, Scandi Supermarket och Norrlands (Marbella), Casa Nórdica (Fuengirola) och Hemlängtan (Nerja).
Du kan även beställa ett signerat exemplar på nedanstående mailadress.

Läs mer:

www.matsbjorkman.com

I början på 1900-talet skakas Spanien av krig och nationell depression, men landet genomgår också en unik kulturell blomstring. Då anländer det nyförlovade konstnärsparet Sigge Jernmark och Ninni Billing till den legendomspunna staden Granada. Där njuter de av tiden tillsammans och av kärleken. De fångar livet med sina penslar och ignorerar det som ligger framför dem – Ninnis förestående död.

Det är upptäckten av en mystisk grav, många år senare, på kyrkogården vid moriska palatset Alhambra som blir starten på berättelsen om Siggas och Ninnis fascinerande livsöden. En serie tillfälligheter drar in ett flertal personer, däribland författaren själv, i händelserna.

Fem veckor i Granada är Mats Björkmans debutroman och ges ut av Hoi Förlag. Det är en roman för den som älskar kärlekshistorier i ett historiskt sammanhang.



Welcome to HeliAir Marbella

- Adventure
- Cultural
- Custom
- Events
- Excursion
- Romantic
- Shuttle
- Sightseeing
- VIP

www.HeliAirMarbella.com